

Season's



Bonnie and Rosie draw the sleigh of Clairmont Faille of Franklin en route to get the family Christmas tree.

Greetings

FACTORY-AUTHORIZED DEALER FOR

TROY BILT

SALES-SERVICE-PARTS

Alternatives

1794, 3rd Concession
Elgin, Que.
Tel (514) 264-6245

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

The name friends recommend

A. E. LEPAGE

REAL ESTATE SERVICES LTD.

MARILYN PARTRIDGE

15 King St., Huntingdon 264-4798

120th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, December 21, 1983. 22 Pages 40 cents

Worst ice storm in 22 years

Freezing rain downs trees and power lines



The difference of a few degrees converted an otherwise gentle rain into the worst ice storm in 22 years. Branches fell like autumn leaves and giant trees uprooted downing hydro wires and blocking streets. See more photos inside The Gleaner and Gazette.

Memories of the 1961 ice storm were much discussed last Wednesday as neighbors got together during similar weather conditions. Most of the province experienced the same situation of freezing rain with some parts including Ormstown and Franklin being without electrical power for a couple of days. Hydro-Quebec announced Monday that its repair expenses totaled \$10 million in the province during the recent storm.

The Gleaner's Ormstown weatherman, Peter Finlayson, reported on Thursday morning that 68mm (about 2 3/4 inches) of rain had fallen on Huntingdon County over the past 60 hours, one-half of which (.88 inch) came as freezing rain. He then tallied the precipitation from earlier in the month (12mm of rain) plus 21 mm of snow (equivalent to 32mm of rain) bringing an amazing mid-December total of 112 inches.

"Adding those four and a half inches of rain that fell in November and November's 20 centimeters of snow (which equals two inches of rain)," calculated

Finlayson, "gives us 10 1/2 inches of rainfall in the last month and a half." Mr. Finlayson recalled the 1961 storm which everyone agrees was worse than last week's.

"The combination of ice and wind cracked trees and took down the whole string of hydro poles along here," he said. "We were without power for a week. After that everyone went out and bought generators."

His farm suffered little this time as Finlayson now owns a pair of generators operated by the tractor's power take-off.

Down the road, Gordie Furey of Furey & Hooker Farm Equipment recorded a couple of generator sales due to the power blackout. He said he could have sold a dozen more but due to the slump in demand over the last few years, his supplier had none in stock. Local businesses using

computers were out of business during the power outage and are likely looking into emergency electrical sources to save future headaches.

Farmers looking back at the last major ice storm recalled the difficulties of blocked roads from fallen trees and the lack of water from powerless pumps. But in such hard times the genius comes out in people. One man

remembered his father hooking a bicycle up to the belts on his water pump. Another said he milked his cows with his tractor by rigging the engine to a pump.

Older farmers recalled the ice storm of the 1940s during which they drew water with horses and milk cans for a week. Those still employing the use of wind power for water pumping were the only ones spared the trouble.

Transbus Inc. favored for bus contract

The MRC du Haut-Saint-Laurent, at a meeting taken place today, December 21, was supposed to officially award the public transit contract to the St-Chrysostome firm, La Cie Transbus Inc., owned by Léo Laplante.

This decision was to be taken last Wednesday, Dec. 14 but the inclement weather at that time made it impossible for the

mayors to hold their meeting.

Today, the committee appointed by the MRC to look into this matter will make its report and recommendation to the council of mayors.

Inc. as its hourly rate comes up to \$34.13.

Another important factor, besides low costs, to be considered by the mayors was the adequateness of the vehicles Transbus intended to put on the road. It seems that mayors who inspected the vehicles found them to be in more than satisfactory condition.

People using the bus

service to Montreal will then be assured of a continued service after January 1, 1984 when the MUCTC stops serving our area.

The schedule as published in the December 7 edition of The Gleaner will apply starting January 1. Service on New Year's Day will be the same as on a Sunday.

la gazette

- La Cie Transbus Inc. se verrait accorder le contrat
- 100,000\$ du Fédéral pour réparer le barrage.
- Dix jeunes filles tentent de se mériter le poste de Reine du Carnaval d'Ormstown
- Trois gagnants de la Boîte à suggestions chez Zéphyr
- Le conseil de Huntingdon aimerait réduire son corps de police.
- Travaux d'amélioration de trois autres cours d'eau.

Everyone is hoping that this new public transit service, under the sponsorship of the MRC du Haut-Saint-Laurent will accommodate commuters, shoppers, students and prove to be a success.

Driver pinned

Runaway truck crashes

by PHIL NORTON
of The Gleaner

Noel Perras of Hemmingford is happy to be alive. On Tuesday, December 13, he was sanding Highway 203 up to the Covey Hill Customs in a Regional Construction truck. When he began to descend the grade in the northward direction he realized that the brakes were not slowing him. He attempted to downshift but the weight of the load had the truck already at too high a speed and it became stuck in neutral with nothing to hold it back.

Residents at the crossroads of Route 203 and Covey Hill Road saw the truck zoom through the intersection without stopping but figured it was simply a "crazy driver."

"I was coming too fast to do anything," recalled Perras. "It's just lucky no one was coming at that moment. I knew there was nothing I could do." He

claims he was doing 50 or 60 miles per hour past the corner due to the heavy sand in his box which was still over half full.

"I thought that I might kill myself," he said in a still-shaky voice last Thursday, "but I didn't want to hurt someone else." Perras remembers the whole scene which seemed to happen so fast. He said he was thinking clearly all the time and even considered for an instant jumping out of the runaway truck but decided he would be foolish to do so.

After passing the corner the truck barreled through a patch of woods where there was no opening to ditch the vehicle. Perras knew he could never make it through the sharp curves at the bottom of the hill so he watched for a safe place to crash.

"I knew something was going to happen," he said "I might be killed." In a patch of the woods where

there is only small brush the driver turned off the shoulder to the left. In that instant the heavy box slid over the passenger side of the cab crushing the roof and pinning Perras beneath the steering wheel.

"I remember the cab being squashed right down," he said. "I was lucky, pretty lucky."

But his ordeal was not yet over. He stayed pinned in the cab unable to get out for nearly a half an hour until the next car passed along the by-road. Perras did not lose consciousness.

"There wasn't enough pain to cry," he said. "I was able to laugh." The only thing bothering him was the smell of gasoline which was leaking from the broken tank. Steam engulfed the truck from water in the hot engine and Perras feared that it might have caught fire. He heard the car of his rescuers pull off to see the crash. No one else had passed before.

HOLIDAY REMINDER

This issue of The Gleaner is 1983's final edition. We're off for a two-week holiday break.

Our Huntingdon office will re-open on Friday, January 6, 1984 and the newspaper will re-appear on Wednesday, January 11. For that issue, the usual advertising and news deadlines will apply.

We at The Gleaner wish all of our readers and advertisers a Merry Christmas and a Happy New Year!

"I heard the man talking," he said, "and I recognized the voice to be Mr. Jimmy Allen (of Havelock). I yelled."

Cori Allen, Mr. Allen's daughter-in-law was also at the scene of the accident.

"I was so terrified," she remembers. "It looked as if Noel couldn't have survived. As I got closer and stepped across the ditch he spoke to me in French. But as I don't understand French I didn't know what he had said."

The Allens drove up the hill to find help. Jack Lowden of Covey Hill immediately phoned the St. Chrysostome ambulance

and headed to the truck with a fire extinguisher.

Mr. Perras escaped the incident with only one broken rib, a sore thumb, and a black eye.

Jacques Sabetta a cross-country driver also of Covey Hill said that several other trucks have runaway on our county's only mountain. In all his travels from coast to coast and through the Canadian Rockies he claims there is no other grade as treacherous as that along the east-west Covey Hill Road.

"It's steeper than Rodgers Pass in BC," he said.

World Championship

Walsh places second in Costa Rica

Just back from San José, the capital of Costa Rica, where he competed in the 5th World Arm Wrestling Championship, Marc Walsh brings home the 2nd place trophy in the 60 kg category.

He was beaten by another Canadian, Terry Billy, of Edmonton, the same person who kept Marc out of first place in Edmonton in September, in the Canadian Arm Wrestling Championship.

The local athlete left Canada on December 6 and after a seven-hour flight, arrived in Costa Rica where he was greeted with 80 degrees F temperatures. He travelled with Yvon Champagne of Longueuil, who won the world championship in the 90kg category. The Canadian team with 20 athletes competing, came out way on top and won first prize with 1534 points. Second place Costa Rica tallied 89 points.

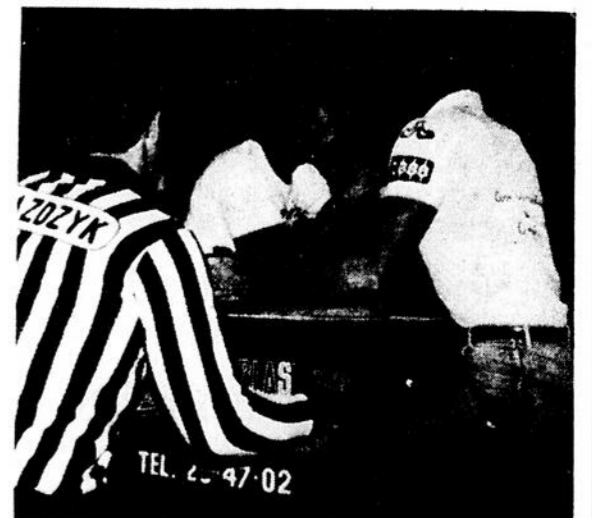
There were about 100 athletes competing in the arm-wrestling championship, representing nine countries. Marc says the Brazilian representatives were pretty good and should be showing well at future competitions.

The 6th World Arm Wrestling Championship will take place next year in England. Right now, Marc isn't saying whether he'll go or not. He wants to rest for a month at least, the trip to Costa Rica and the competition having taken a lot out of him. But after that, he's sure to take up training again.

Marc is grateful to those who helped make it possible for him to go to Costa Rica: The Sunday

Morning Hockey League and the Sunday Afternoon League, Agropur of Granby, Mr. and Mrs. Gérald Brisebois. Thanks also to all his friends for their moral support.

Marc says that while competing in Costa Rica, he was thinking of winning for himself, of course, but he was also giving his best for his friends and for his town, Huntingdon.



In hand to hand combat at the World Arm Wrestling Championships in South America, Huntingdon's Marc Walsh [right] gives a final effort before falling to the 1983 champion Terry Billy of Edmonton.

This and That in Town

NO GLEANERS - will be published over the two-week holiday period beginning today. The advertising business and editorial offices will open again on January 6 in preparation for our next issue on January 11.

HEMMINGFORD'S RECREATION CENTRE - is offering volleyball for women (15 years old and up) each Wednesday from 7 to 9 p.m. Other evenings are open to floor hockey, badminton, or basketball depending on the wishes of those who show up. A hockey program schedule for all ages will be announced early next year, that is next month. For further information call the Centre Recreatif at 247-9011 or Terry Lusier 247-3214.

AT A SPECIAL CEREMONY - at the 9:30 mass, December 18, at St. Joseph's church 26 boys and girls who will act as servers during the year received their white albs a symbol of their devotion and dedication to the Blessed Sacrament. After donning their robes, the children proceeded around the church in a candlelight procession, led by their moderator, Arthur Authier.

ABOUT THE FRANKLIN HLM - it was learned that a Quebec representative visited Franklin last week to look at the proposed sites for the construction of a residence for senior citizens. It seems that soil percolation tests will have to be conducted, to find out if the sites proposed are suitable for septic tank installations. The problem is that these tests cannot be done in the winter time. This will delay the whole project until spring.

WANT TO PRACTICE - arm-wrestling? If so, Marc Walsh local champion, awaits you at the Candlelight Room in the Huntingdon Chateau every Thursday evening at 8 p.m.

THE CHRISTMAS SCHEDULE - at Huntingdon's St. Joseph's Parish will be the following: On December 24, there will be three masses, one at 8 p.m., one (in English) at 10 p.m. and finally, Midnight Mass. On December 25 there will be only one mass for parishioners of both languages, at 11 in the morning. Since New Year's fall on a Sunday, services will remain the same as for any regular week, with mass on Saturday, Dec. 31 at 7:30 p.m. and masses on January 1, 1984 at 9:30 and 11 a.m.

ST-JOSEPH'S PARISH - is thankful to all those who made possible the unprecedented success of this year's bazaar. Sincere thanks to the different groups who have organized the auction sale, the bazaar, the food sale and the tea. One may say that everybody lent a hand in this enterprise.



The Reverend Alain Ambeault, assistant pastor of St. Joseph's parish in Huntingdon expresses his pleasure upon receiving a gift of appreciation from the members of the Catholic Women's League. Looking on are from left Mary Whyte, the Rev. Hubert Hamelin and Kay Brisebois.

Franklin's 1984 budget: unchanged

At a special meeting on Monday, Dec. 19, the council of the Municipality of Franklin adopted its 1984 budget, which calls for expenses of \$327,773 with the tax rate at 46 per 1000 evaluation.

Last year, the municipality had added a

special tax to the property tax and the two together came out to .46 per \$100. For 1984, these two taxes have been united under the heading of property tax but the amount remains unchanged at .46.

The garbage collection tax remains the same at

THE KITCHEN STAFF - of the Ormstown Centre d'Accueil wishes to thank all the people who attended its December 10 Christmas party for making it such a success.



Rotary Club President Dr. Raymond Lemieux thanks District Governor Drew Webster for his annual visit Monday, December 19. He spoke on the student exchange through which Rotary will finance a Canadian student to study in a foreign country.

CREDIT IS DUE - to the Hemmingford Women's Institute and Cercle des Fermières which provided refreshments at the funeral reception of the late Mrs. Aileen L'Esperance. The United Church Women helped with the serving.

THE QUEBEC HEART FOUNDATION - extends its deepest sympathy to the family of Mrs. L'Esperance and expresses its sincere gratitude for the donation received in her memory from her husband Mr. Jules L'Esperance.

SUGAR MAPLE DIE-BACK - was the feature story of CBC's program "Country Canada" last Sunday. The Gleaner plans to look into this alarming phenomenon locally in the upcoming weeks. Any syrup producer experiencing a mysterious "drying up" of trees in the sugarbush is asked to leave his name with editor Phillip Norton at 264-5364.

HOW MANY PEOPLE REMEMBER - that on December 19, 1917 - sixty-six years ago, fire destroyed the Catholic Church in St-Stanislas de Kostka?

ALL YOU THUMB TWIDDLEDERS - who think you'll have nothing to do over the holidays, take note. The Huntingdon Optimist Club is paying for ice time at the Regional Arena so that you can go and skate for free on the following dates:

December 26 and 27 from noon to 3 p.m. December 28, 29 and 30 from 2 to 3 p.m. and finally January 2 from 8 to 9:30 p.m. A nice Christmas present from the Optimists to all of us.

PARENTS OF THE WEEK - is something new being tried in the Huntingdon Minor Hockey League and is meant to encourage parents to bring their children to the arena and to stay and watch them play. Hank Cross will be adjudicating the Parents of the Week award each week. This award could even go to people who have no children playing hockey but who just come to encourage the kids.

HELP FOR DROP-OUTS - is on its way as the Chateauguay Valley Regional School Board has received \$30,000 from the Quebec government in order to implement programs for these young people. More about this in our January issues.

\$35 per residence and \$45 per commercial unit.

The interest rate on taxes in arrears also stays the same at 18% per year or 1 1/2% per month.

Among the expenses planned for 1984, the municipality expects to repair the municipal

garage and to fix up a yard at the back of this garage where it could stock abrasives to be used on the winter roads.

Summing up the 1984 budget, secretary-treasurer Guy Frappier said it could be qualified as a complete standstill.

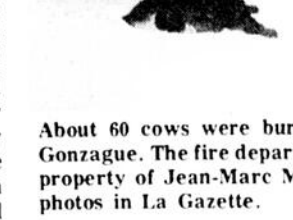
What I can, I give him... Give my heart... In fact, it's only if I am rich that I can't afford that. For if I give my heart, I give my all. I hold nothing back.

Malcolm Cogswell Minister
Howick United Church

Christmas carols, says more than we think about our ideas and values - perhaps more than we want to say. Poor as I am, I can consider such a gift. (The shepherds could not even consider it.) If I were a wise man - that is to say a rich man, for the wise man had time to go on a long journey with several unanswered questions about the destination, and to offer rich gifts - If I were a rich man, I would do my part. From my supposed wealth, I could find some small token to offer. But then, I am not a rich man. A millionaire once said to me that he didn't know how long his church would be able to afford to pay a full time minister.

Poor as I am... Within the past five years, I saw an elderly couple who had obviously spent the night on a park bench, in December, in the capital city of one of our eastern provinces.

Poor as I am... Last winter, two young boys knocked on my door. They lived with their father and younger sister. The father was not well enough for most jobs, and jobs were scarce. They were on welfare. After they paid



About 60 cows were burned in this barn along the Rang du 30 in St-Louis-de-Gonzague. The fire departments of St. Louis and St. Etienne answered the call to the property of Jean-Marc Maheu around 10 a.m. Thursday, December 15. See other photos in La Gazette.

Ottawa offers \$100,000 to repair H'don dam

The federal government has offered \$100,000 under its Job Creation Special Initiatives Program to help repair the dam across the Chateauguay River in Huntingdon and to build a park near there.

This news was given by the office of Gérald Laniel MP for Beauharnois-Salaberry riding.

It was also learned that the Huntingdon Rotary Club will sponsor this project of great significance for the town.

The dam near Henderson Street has been in a sad state for several years now. The Town Council called on Quebec many times for financial help to repair it but without success. Various levels of the departments involved in Quebec let it be understood that the municipality had to take care of the necessary repairs to the dam without their help.

For its part, the town felt it did not have the necessary funds to undertake the repairs, expected to cost some \$50,000.

The Rotary Club is no newcomer to the field of sponsoring important projects for the community. In recent years this social club has taken charge of projects like the Civic Centre Swimming Pool and the installation of tennis courts on the same site.

Repairs to the dam need to be done soon as conditions may deteriorate the longer authorities wait and costs may double or even triple. This is why the decision of the Rotary Club to take matters in hand is a happy one for the Town of Huntingdon.

It will definitely be an advantage for the town to have the dam repaired as the site is attractive to tourists who often stop there to take pictures of the old grist mill or simply to eat or rest. The setting of a park near the dam will be another appealing point for the town.

With this endeavor, the Rotary Club again shows its devotion to the improvement of the town and the daily life of its residents.

How the financial help from the federal government will be given to the Rotary Club for this project is not known yet but more details will come in the near future.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

The folks had a lovely time with their family and have hopes to return for a visit sometime in the new year.

The Howes now living at La Crescenta near Los Angeles are settled in their new home and doing very well.

Back from sunny California are Michael and Isabel Luchuck. The folks spent a month with John and Beverly Howe and family formerly of Rockburn.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

The folks had a lovely time with their family and have hopes to return for a visit sometime in the new year.

The Howes now living at La Crescenta near Los Angeles are settled in their new home and doing very well.

Back from sunny California are Michael and Isabel Luchuck. The folks spent a month with John and Beverly Howe and family formerly of Rockburn.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

The folks had a lovely time with their family and have hopes to return for a visit sometime in the new year.

The Howes now living at La Crescenta near Los Angeles are settled in their new home and doing very well.

Back from sunny California are Michael and Isabel Luchuck. The folks spent a month with John and Beverly Howe and family formerly of Rockburn.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

The folks had a lovely time with their family and have hopes to return for a visit sometime in the new year.

The Howes now living at La Crescenta near Los Angeles are settled in their new home and doing very well.

Back from sunny California are Michael and Isabel Luchuck. The folks spent a month with John and Beverly Howe and family formerly of Rockburn.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

The folks had a lovely time with their family and have hopes to return for a visit sometime in the new year.

The Howes now living at La Crescenta near Los Angeles are settled in their new home and doing very well.

Back from sunny California are Michael and Isabel Luchuck. The folks spent a month with John and Beverly Howe and family formerly of Rockburn.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

The folks had a lovely time with their family and have hopes to return for a visit sometime in the new year.

The Howes now living at La Crescenta near Los Angeles are settled in their new home and doing very well.

Back from sunny California are Michael and Isabel Luchuck. The folks spent a month with John and Beverly Howe and family formerly of Rockburn.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

The folks had a lovely time with their family and have hopes to return for a visit sometime in the new year.

The Howes now living at La Crescenta near Los Angeles are settled in their new home and doing very well.

Back from sunny California are Michael and Isabel Luchuck. The folks spent a month with John and Beverly Howe and family formerly of Rockburn.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

The folks had a lovely time with their family and have hopes to return for a visit sometime in the new year.

The Howes now living at La Crescenta near Los Angeles are settled in their new home and doing very well.

Back from sunny California are Michael and Isabel Luchuck. The folks spent a month with John and Beverly Howe and family formerly of Rockburn.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

Rockburn

Diane Farquhar
264-3960

Back from sunny California are Michael and Isabel Luchuck. The folks spent a month with John and Beverly Howe and family formerly of Rockburn.

The Howes now living at La Crescenta near Los Angeles are settled in their new home and doing very well.

While in California the Luchucks had the pleasure of going to Disney Land and also visited relatives in Palm Springs.

The folks had a lovely time with their family and have hopes to return for a visit sometime in the new year.

AUSTIN, LAWRENCE AND EMPLOYEES AT RIVERSIDE WISH ALL FRIENDS AND CUSTOMERS A MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR

PLEASE NOTE THAT WE WILL BE CLOSED DEC. 24, 25, 26, 27, 31 AND JAN. 1, 2, 3

LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.

HUNTINGDON TEL: 264-5396

Pro-Motion

Dog Food



THE UNBEATABLE

PRO-MOTION: is on the market because thousands of people share the same problem: How to feed their dog the best without spending a fortune.

The solution is PRO-MOTION

PRO-MOTION: is a feeding formula designed with logic, using the best of modern science and keeping in mind your dog's requirements.

SPECIAL

20 KG BAG

Reg. \$13.50

11.50

Offer Valid from Dec. 21 to Jan. 15, 1984

R. ST-AUBIN INC.

264-5450

1 HENDERSON HUNTINGDON

Christmas "RED TAG" Specials

NO DOWN PAYMENT 12-MONTH INTEREST FREE
(SUBJECT TO CREDIT APPROVAL)

- HOME FREEZERS
- HITACHI MICRO-WAVE OVEN
- SOUND SYSTEMS
- 26-IN. COLOR T.V.
- RECLINING CHAIRS
- HIDE-A-BED SOFAS
- DAVENPORT CHESTERFIELD
- WOODEN DINING ROOM SET
- M.T.D. SNOW BLOWERS

EXAMPLE: PURCHASE... \$600.
12 EQUAL PAYMENTS OF... 50.
INTEREST... NIL

PAYMENT TERMS AVAILABLE
INCLUDING PAINT, PAPER, CARPETING AND RENOVATIONS

OPEN EVERY NIGHT UNTIL 9:00 P.M.

GREIG
VISA - MASTER CHARGE

57 CHURCH ORMSTOWN 829-2221

"What can I give him, Poor as I am? If I were a shepherd, I would bring a lamb; If I were a wise man, I would do my part; Yet what can I give him - Give my heart."

Although the nativity scene always includes a lamb, the shepherds didn't take one with them when they went to see the baby Jesus in the manger. Theologically it would have been appropriate, for lambs were offered as devotional sacrifices to God - and what more appropriate gift than a lamb from the flock for the newborn Lamb of God. However, the shepherds did not take such a gift. For one thing, it would probably have been stealing. Most shepherds were merely hired hands - not owners of the sheep. And if an owner could not afford to hire shepherds, could he afford to give a lamb? Probably not. Ask any sheep farmer today. It takes most of the lambs to pay for the costs - there's only a profit when a sheep has twin lambs. (At least, so one sheep farmer told me.)

That verse, from one of the less well known

Call to Worship

Christmas carols, says more than we think about our ideas and values - perhaps more than we want to say. Poor as I am, I can consider such a gift. (The shepherds could not even consider it.) If I were a wise man - that is to say a rich man, for the wise man had time to go on a long journey with several unanswered questions about the destination, and to offer rich gifts - If I were a rich man, I would do my part. From my supposed wealth, I could find some small token to offer. But then, I am not a rich man. A millionaire once said to me that he didn't know how long his church would be able to afford to pay a full time minister.

Poor as I am... Within the past five years, I saw an elderly couple who had obviously spent the night on a park bench, in December, in the capital city of one of our eastern provinces.

Poor as I am... Last winter, two young boys knocked on my door. They lived with their father and younger sister. The father was not well enough for most jobs, and jobs were scarce. They were on welfare. After they paid

their rent, there was just \$106 left to feed the family for a month. Nobody wanted to help them. I helped them a little - not nearly enough. My monthly payments left me short... And I had to pay for my bedtime snacks, as well as three meals a day. My house had to be kept warm, and oil costs a lot. (Their home was also heated with oil, not included in the rent.) And I needed to buy

a new bed, so we could have four guests over Christmas... That family has now moved elsewhere...

What I can, I give him... Give my heart... In fact, it's only if I am rich that I can't afford that. For if I give my heart, I give my all. I hold nothing back.

Malcolm Cogswell Minister
Howick United Church

Société Mutuelle d'Assurance du District de Beauharnois

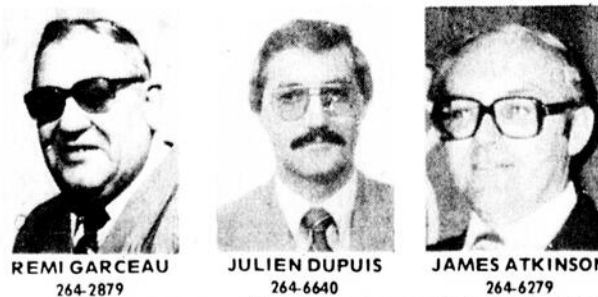
1445 ROUTE 201, ORMSTOWN, QC J0S 1K0
(514) 829-2383

- Farm Insurance
- Residential
- Automobile
- Commercial
- Industrial
- Liability

THESE ARE THE AGENTS FOR YOUR AREA:

May we take this opportunity of wishing you and your family Merry Christmas and Very Happy New Year

FOR YOUR INSURANCE NEEDS COME AND SEE US, WE BELONG TO YOU...



REMI GARCEAU 264-2879 JULIEN DUPUIS 264-6640 JAMES ATKINSON 264-6279

- Founded by people of the area in 1852
- Home Service
- Coverages adapted to your needs
- Competitive Prices
- Deal directly with the insurer, no in-between (Assessment system)

Zephyr employees receive cheques for winning ideas



Zephyr suggestion box winners received recognition last week. From left are Jean-Pierre Tremblay, Personnel Director; Yvon Grenier, Director-general; first place winner Gilles Richer; and Ulric Morissette, Superintendent of the carpet yarn department.

by Ramona Rougerie of The Gleaner

Three employees of Zephyr Inc., a textile company which employs around 275 people in Ormstown, have been rewarded for having come up with winning ideas to increase safety in their place of work.

Starting from scratch, often working at home on these projects with material obtained from the company or even from the local hardware or electrical supply store, these three motivated men were able to either adapt devices from elsewhere to particular machines in the Ormstown mill or, better still, to invent devices which did not even exist anywhere else.

Gilles Richer
Such is the case with Gilles Richer who, with considerable ingenuity, actually invented a new piece of machinery called "Manual doffing system for Mackie spinning frames" in the company's Rug Department.

The doffing problem on these machines had been a frequent headache for the Safety Committee and the inspectors of the Compensation Board Commission.

Richer's invention avoids having to open the gear box in order to get to the doff control mechanism. This

eliminates accident risks and greatly reduces the possibility of breaks for mechanical parts such as rods, gears, etc.

The accident risk factor on Mackie spinning frames is high but strangely enough, says Jean-Pierre Tremblay, Personnel Manager, few accidents occur on these machines at the Zephyr mill. Accidents, if they do happen, are of a minor nature.

However, what impressed management in Richer's Suggestion Box offering and what prompted them to grant him the highest reward - the sum of \$400 - was the fact that the invention was totally new, from start to finish, and that Gilles showed a lot of motivation, spending long hours on the project at home, outside working hours. This is the kind of spirit management would like to encourage among workers.

Michel Deschambault
Another Suggestion Box winner was Michel Deschambault who won second prize and received a \$380 cheque from the company for his "Emergency Stop Motion on Gilbo cone winders" in the Rug Yarn Department.

This device which is known to exist elsewhere was adapted by Michel to the particular circumstances in the Orm-

stown mill and it allows, in case of emergencies, to considerably diminish the seriousness of a possible accident. The time to stop a machine is decreased by 80% bringing it down to three seconds instead of 15. In this way, serious burns, even third degree ones, could be avoided and incidents, if they did occur, would do no more harm than light scratches. The new device will also avoid large laps which could cause machinery breakage and considerable loss of production time.

Yves Pelchat

As for Yves Pelchat who won third prize, this suggestion brought him a cheque of \$360 from the company. Pelchat devised an "Automatic stop device on Platt & Gunter & Cooke cards in the Short Staple Yarn Department. Although accidents are rare on these machines, when they do occur they might mean the loss of a limb. Pelchat's automatic stop will be an additional safety element on the cover which is placed over the card doffers.

The system imagined by Yves Pelchat makes the doffers stop automatically if the cover is lifted. Considering the seriousness of possible injuries due to cards, the new device will be a previous contribution to

safety. A jog has also been added to this device which allows the operator to advance the roll at a reduced speed, when he has to clean the delivery roll.

In an informal ceremony in the company's boardroom last December 14, Zephyr's general manager, Yvon Grenier, congratulated the three men, saying that in all the years he has worked in the textile industry, it was the first time he saw employees so interested in bettering production and safety. Grenier added that the employees were fully supported in this by the Personnel manager, Jean-Pierre Tremblay, and that he hoped they would continue pulling in the same direction.

Louis-Philippe Pelchat, general superintendent of the mill, Normand Lazure, superintendent of the Short Staple Yarn Department and Ulric Morissette, superintendent of the Carpet Yarn Department, also present, were happy to hand over the company's cheques to the three winners.

Some criteria used to determine the winners of the Suggestion Box contest were: complexity of the invention, evaluated at from 0 to \$150; the origin of the material used for the invention - if an employee has worked on it at home, it's worth more. Management also looks at what an idea can do for production, for quality and for safety. Ideas to increase safety for example can bring up to \$400 to their authors.

The management of Zephyr Inc. hopes that the example of Richer, Deschambault and Pelchat will be followed by many more employees. No specific date has been set yet for the next awarding of prizes to the best ideas but this is something the company wants very much to continue, said Jean-Pierre Tremblay.

BAMBOO BAR

HUNTINGDON

COMING EVENTS

THURSDAY, FRIDAY, DEC. 22, 23

ROCK 'N ROLL WITH

"ONE WAY"

NEW YEAR'S EVE

PARTY

SATURDAY, DECEMBER 31

OPEN BAR - COLD BUFFET
PARTY FAVORS ETC.

\$25. EACH

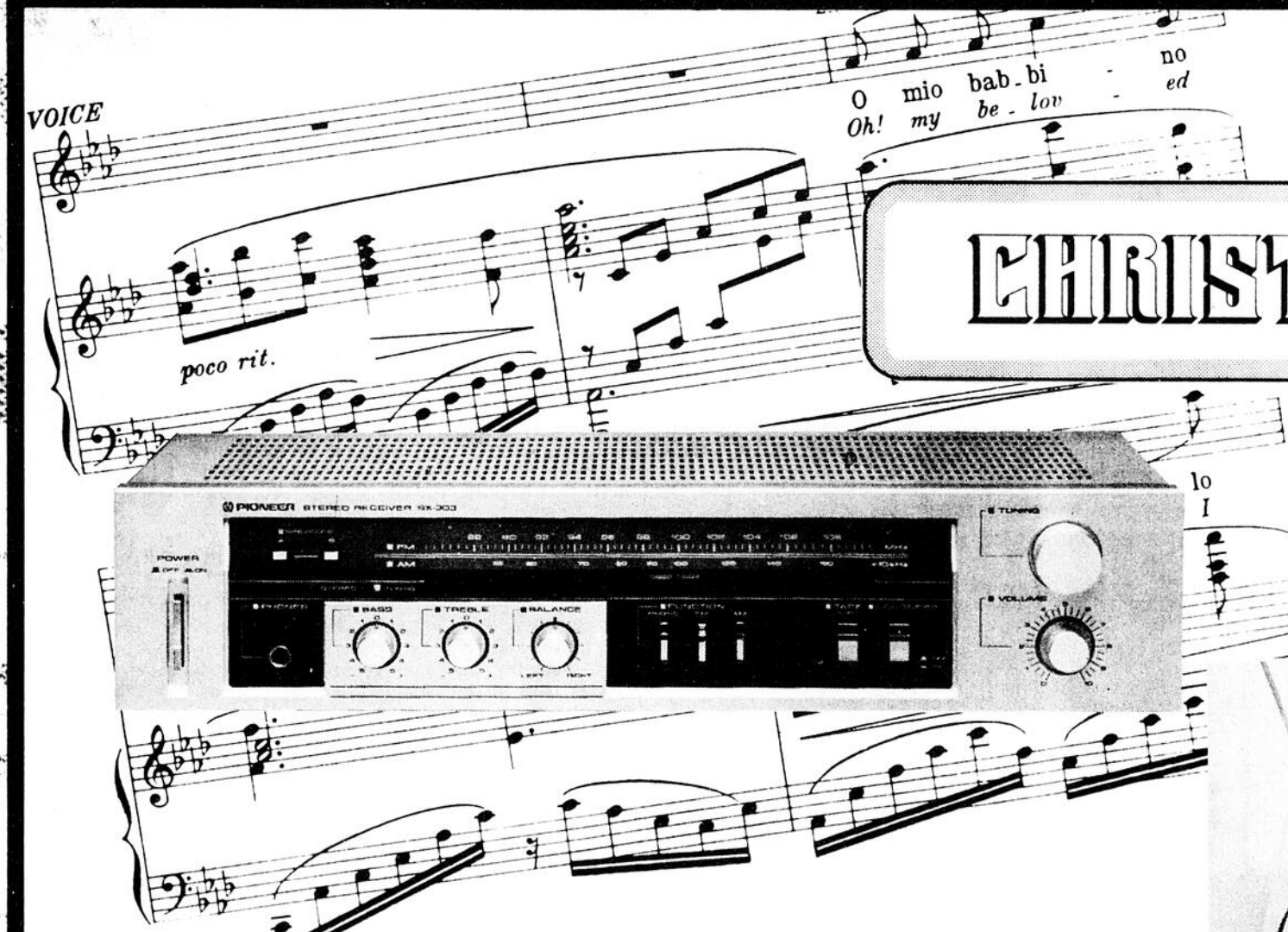
FOR JANUARY

COUNTRY MUSIC AT IT'S BEST "THE COUNTRY FOUR"

FEATURING TINA WEST

SEASON'S GREETINGS

FROM ALL OF US AT THE BAMBOO BAR



PIONEER

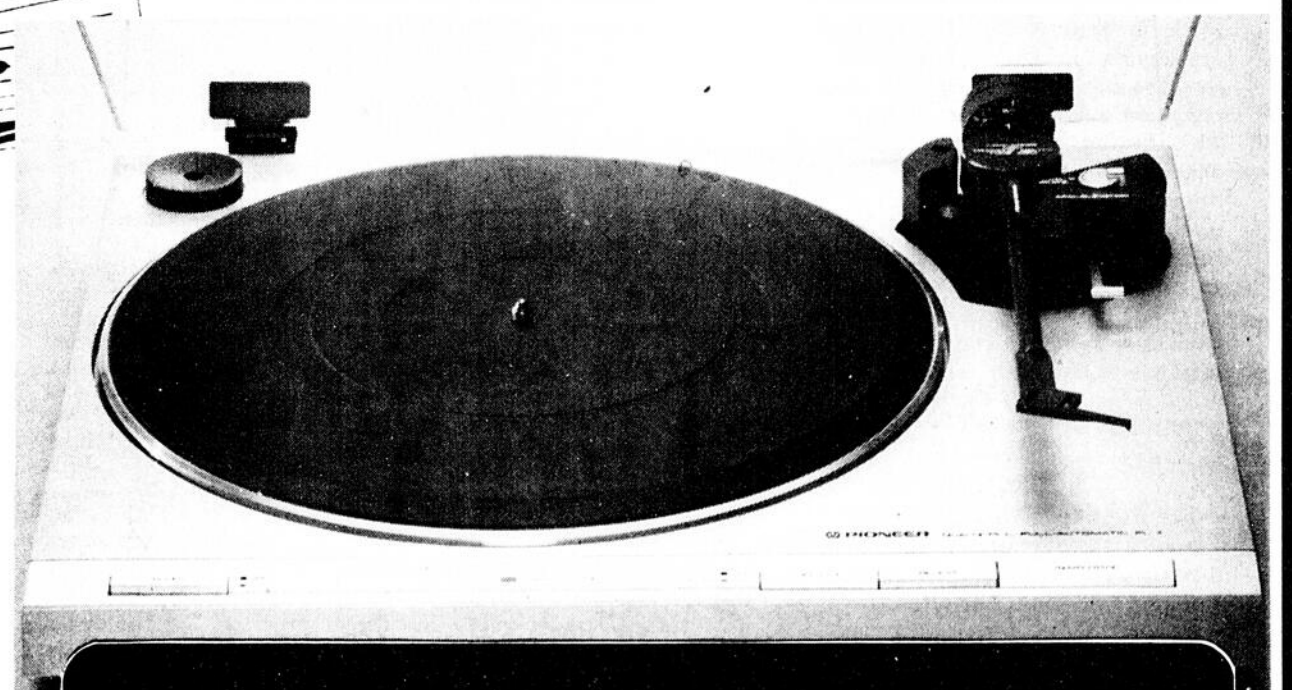
CHRISTMAS GIFT CENTER

PIONEER

QUALITY

PIONEER

SOUND



Best Wishes for a
Merry Christmas and a
Happy New Year

ROCH DUMOUCHEL

FURNITURE — ELECTRONICS

TEL: 264-3028

24 MGR. DAVID

HUNTINGDON

WAREHOUSE PRICES

Editorial

HAPPY WINTER SOLSTICE

Christmas, "that wonderful time of the year" as the song goes, is upon us once more with its array of bright lights, warm greetings, happy sounds and friendly feelings.

Probably most everyone would agree that Christmas couldn't come at a better time. We feel that we need a holiday right now, as dreary December days get shorter and shorter, until we reach the shortest day of the year, December 22.

This will be the winter solstice, the time when the sun is at its greatest southern declination. That's the day our part of the planet will get the least sunshine.

These long hours of darkness seem to have an effect on people. History reveals that even before the birth of Jesus, the period of the year coinciding with the winter solstice was already a time for feasting and rejoicing. As if afraid of the unusually long nights, men at that time celebrated with huge bonfires and wild bacchanalia.

It is generally admitted today that the actual date of the birth of Jesus may not have been December 25 but that the first

Christians chose that date because it coincided with pagan feasts related to the winter solstice. In that way, they transformed a pagan celebration into a Christian one.

Today, we don't have bonfires and bacchanalia like our pagan ancestors did but our Christmas decorations lighting up the night may well be a throw-back to ancient times while some office Christmas parties leave nothing to be envied by the Roman times bacchanalia.

It can be seen then that the desire to celebrate at this time of year goes back a long way and is influenced by the celestial body which is the source of all life on this earth - the sun.

The religious feast of Christmas reminding us of the birth of Jesus is no doubt an improvement and an enrichment over the pagan celebration of the winter solstice but it nevertheless appeals to very ancient customs embedded into our collective subconscious.

On this profound note, let us leave you with a heartfelt wish: Have a happy winter solstice, everyone! RR



14 years ago

(From The Huntingdon Gleaner of December 17, 1969. Author is believed to be Gordon Lovelace, then Gleaner editor.)

CANARD CONFUSES COURT
A quacking good time was had in Valleyfield Court last week when a prime witness committed a social indiscretion in the courtroom then followed up by chasing the court stenographer.

The witness was a duck involved in the case of a Montreal man charged with a game law violation. The R.C.M.P. claimed the duck - apparently a domesticated fowl was being used as a decoy on the Beauharnois Canal by the defendant.

The defence lawyer, referring to the bird as a 'canard sauvage' tried to make Game Warden Guy Stowell of Dundee admit tame ducks can be found flying in wild flocks.

"Domesticated ducks can't fly," Stowell informed the lawyer, "their wings are clipped."

Probably found its way into the flock from a nearby farm, said the lawyer in an attempt to recover lost ground.

"What farms?" queried the game warden.

"Well," said the lawyer, maybe it swam up the Beauharnois Canal. It was a laughter-spotted trial.

The heat and excitement adversely affected Mr. Duck, who took the occasion to display his lack of toilet training in a court room faux pas. A stenographer who ventured too close to the clipped wing oiseau fled shrieking when she thought she was being attacked.

The duck's role in the trial remained a mystery to some of his fellow witnesses.

Dr. J.S. Gaw of Huntingdon had been called in to give a veterinary's opinion on the bird's state of health:

"One man swore he shot it in the air. His friend swore it was shot on the water. I swore it wasn't shot at all."

The accused had already pleaded guilty to a charge of shooting a Great Blue Heron when the duck was carted into the room via a box. By the time the trial ended, the bird had not only left its box, but taken over the court.

The judge ordered the bird removed from the box to determine if it was still alive. The box was upended and out hopped the duck. Definitely alive.

Startled by the sudden appearance of an angry duck, the court stenographer backed away. The duck followed, rattled, the stenographer broke for the door, screaming.

Before his courtroom collapsed in hysteria, the judge ordered the game law violator to return in January for sentencing.

Valley churches to hold Christmas services

The Churches of the Valley will be holding special Christmas and New Year's services at the following times, and urge all Valley residents to participate in these.

ANGLICAN
Dec. 24 - 2:30 p.m. Trinity Havelock Holy Communion; 8:00 p.m. St. James' Ormstown Holy Communion; 9:00 p.m. St. Thomas Noyan Holy Communion; 11:00 p.m. St. John's Huntingdon Holy Communion; 11:30 p.m. St. Luke's Hemmingford Holy Communion.

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

UNITED
Dec. 22 - 8:00 p.m. Wesley Knox Covey Hill Carol Service;
Dec. 24 - 8:00 p.m. St. Paul's Ormstown

From Gleaner files

100 years ago

(From The Canadian Gleaner of December 20, 1883)

RESOLUTIONS FOR 1884

I do not wish to be too rash
But yet I do resolve to try
This coming year, to pay in cash
For everything that I buy

I'm quite determined, if I can,
My conscience never more to burk;
To be a more domestic man
And come home early from work.

And I have had a notion long
That it would pay at any price,
To sometimes own that I am wrong,
And always take my wife's advice.

A man may always live and learn;
A man may always live and mend;

I'll just let Polly have her turn,
Then on the rest I can depend.

FATAL TRIP FOR MOOSE
The Marquis of Lorne took with him from Canada a male and female of the moose deer species

with the object of acclimatizing them in Scotland. They were taken to his father's estate at Inverary, in the Western Highlands, where it was hoped they would find a congenial climate and prosper. But the experiment has proved a failure. The excessive moisture of the atmosphere has already killed the female, and the male is now dying.

CHRISTMAS CELEBRATION
The first of the Christmas celebrations was held by the Sunday-school of the Methodist church on Tuesday evening, when the basement was crowded. The pastor, Rev. Jno. Wilson, was in the chair, who called upon the Superintendent, Mr. Dalgleish, to make the annual report, and who stated that the average attendance was from 100 to 120... Mr. Brown of Chateaugay, N.Y. explained that when he came to live in Huntingdon in 1825 there was no church and no Sunday-school, and none for many years afterwards, until the Rev. Miller came, who organized a school with Mr. Danskin as superintendent and 14 or 15 scholars.

50 years ago

(From The Huntingdon Gleaner of Wednesday, Dec. 13, 1933)

HELP FOR THE NEEDY

The Christmas Tree League work is progressing in a very favourable manner. The needy families are being cared for, but not in an over-abundant manner... The ladies have been busily engaged knitting stockings and mitts for children... The ladies inform us that shoes or lumberman rubbers for the youngsters are much in need... Monday is the usual day of the week when 20 families receive their weekly allotment but on account of Monday next being Christmas the provisions will be given out on Saturday.

Y's CONCERT

The Huntingdon Y's presented a varied entertainment in the Lecture Room of the United Church on Friday evening. The attendance was gratifying, and the entertainment presented most

favourable. The Y's induct originality into every entertainment they sponsor. Not only do they have things original but they introduce new local talent. This season's entertainment measured well up to their past reputation. The receipts of the evening totalled \$27.

HEALTH UNIT FOR COUNTY

A Health Unit will be organized for the County of Huntingdon some time in January. The Huntingdon County Council passed the necessary resolution at its Wednesday meeting. Dr. A. Lapierre, district medical officer, and Dr. L.J. Sylvestre, Inspector of Health Units, were present at the meeting and explained various aspects of the organization... Dr. Lapierre called at The Gleaner Office on Wednesday afternoon and asked that due credit be given the Huntingdon Women's Institute for the part they had played in the establishment of this unit.

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

<p>Born</p> <p>FRASER - Rick and Wendy (Stanger) are pleased to announce the birth of their son Richard Thorne, on December 13, 1983.</p> <p>MOORE - Rodney & Brigitte (née Curran) are proud to announce the birth of their daughter, Emily Ann, 6 lbs. 11 1/2 oz. on December 8, 1983 at 1:55 a.m. at the Barrie Memorial Hospital. Proud grandparents are Keith and Ludy Curran and Gerald Moore of Huntingdon and Elva Moore of Charlottetown, P.E.I.</p>	<p>Card of Thanks</p> <p>We wish to thank Dr. Brissette and the nurses at Barrie Memorial Hospital for their kindness to and excellent care of our sister, Fay Todd. Also to our relatives and friends for flowers, donations and expressions of sympathy at the time of her death.</p> <p>Freda Bryson, Bill and Wynne Todd, Bob and Elsie Todd, Jeanie and Marshall Hooker</p> <p>I wish to thank Dr. Thompson and Dr. Blonde and nurses of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care that I received while a patient there. I found the hospital a very nice place to celebrate a birthday. I went in on a Wednesday, Dr. Blonde took my history. When he asked my age I said I live till Friday I would be 88. Congratulations, he said. That's cause for a birthday cake and a candle. On Friday, three nurses came marching into my room with my dinner, singing Happy Birthday. They had a birthday cake, a small cupcake all decorated with frosting and candy, and one candle. It was very thoughtful of them and I wish to thank them for it.</p> <p>George Collum</p>	<p>Card of Thanks</p> <p>I would like to thank Dr. Cameron of Huntingdon and Dr. Burke and staff of the Montreal General Hospital for the care received while a patient there. Also to my relatives, friends and neighbors for their cards, visits and phone calls.</p> <p>Robert K. Campbell</p> <p>We wish to thank all those who showed their sympathy either by mass offerings, visits or flowers at the death of Mrs. Anaida Bélanger from her children Mrs. Donat Billette (Irene) René Schinck, Godias Schinck.</p>
<p>Card of Thanks</p> <p>Many thanks to Dr. Lemieux and the staff of the maternity ward at the Barrie Memorial Hospital for the excellent care we received during our stay there. Also many thanks for the visits, gifts and best wishes from our friends and relatives.</p> <p>Brigitte and Emily Moore</p> <p>Mrs. Stella Gagné and her children as well as their wives and husbands and their children wish to thank all those who showed their sympathy either by mass offerings, flowers, food, visits or presence at the funeral of Mr. Lucien Gagné who died November 27, 1983 at the age of 62. Please consider these thanks as personal.</p>	<p>In Memoriam</p> <p>PRINGLE, Ferns - In loving memory of a dear son and brother who passed away December 28th, 1978. Life goes on and years roll by. But treasured memories never die.</p> <p>Always remembered by Mom, Dad, Ola, Morris</p>	<p>Card of Thanks</p> <p>Mrs. Dumouchel leaves to mourn her loss, her husband and eight children: two priests, Father Gilles Dumouchel, St-Anicet and Father Henri Dumouchel, Valleyfield one nun, Sister Gertrude, Provincial Superior of the Nuns of the Assumption of the Virgin, Mary, Three Rivers; Gérard (deceased); Lucie (Mrs. Roger Carrière) Valleyfield; Roch of Huntingdon; Monique (Mrs. Donald Racine), Athelstan; Lise (Mrs. André Villeneuve), Huntingdon. To the family our condolences.</p>

Rites held for Mrs. Z. Dumouchel

A well-known and esteemed resident of Huntingdon and St-Anicet, Mrs. Zéphirin Dumouchel, née Graziella Caza, succumbed last week to a brief illness at the age of 88 years.

Many friends and relatives attended the funeral service, presided by Bishop Robert Lebel of Valleyfield on Saturday, Dec. 10, 1983 in St. Joseph's Parish Church. Burial was in St-Anicet cemetery.

Mrs. Dumouchel was one of a family of nine children, daughter of Rose-de-Lima Saucier and Donald Caza. Her parents insisted on a proper education which explains the fact that she obtained the highest diploma at the Normal School run by the Sisters of Jesus and Mary in Valleyfield. After devoting a few years to teaching, she married Zéphirin Dumouchel, July 30, 1919.

Friends and neighbors observed that Mrs. Dumouchel had a specific objective in life: A Christian education for her children. No sacrifice was too big where education was concerned.

In 1948 Mr. and Mrs. Dumouchel moved from St-Anicet to Huntingdon where they resided until 1981 when they established their home at the Centre d'Accueil in Vaudreuil.

Parepa Hoyer Maither mourned

Parepa Hoyer Maither, 72, wife of William Maither passed away November 29, 1983 at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown. She is survived by her daughter Mrs. Wesley "Dolly" Barnes, Chateaugay, N.Y. and three grandchildren William Holbrook, Carla and Stuart Barnes two great grand children Shelly and Carey Holbrook.

Also survived by her step sons Bruce Maither, Ernest Maither and step daughter Kathryn Cook.

Funeral service was held at the Sharpe Home Franklin Centre with burial in Hillside Cemetery. The Rev. Allan Lynk officiated with the Rev. Darlene Makin assisting at 2 p.m., December 2, 1983.

Parepa was also survived by her sisters Mrs. Gracie Murphy, Ste. Anne de Bellevue, Que., Lizzie Mrs. Clarence Boyd Avonmore Ont, Dorothy, Mrs. Edson Donnelly, Huntingdon, Que. One brother Geo. Hoyer Edmonton, Alta and Kermit deceased.

Pallbearers were Geo. Erskine, Norval Blair, Francis McCormick, Lyell Graham, Everett Lindsay, Mac Maither.

The flowers and charitable gifts testified to her esteem and passing.

Mrs. Hazel True dies at 80

After a long illness, Mrs. Hazel True passed away in St. Johns Hospital on November 18, 1983 at the age of 80 years.

Left to mourn her loss are her two sons, Gerald with whom she lived and Norman of Chateaugay Que. one brother Harvey of Roxham, three grandchildren and two great-grandchildren.

Funeral service was held in Lacolle United Church on November 21 with Rev. Hubert Van Ginhoven officiating. Burial in Henrysburg cemetery.

Born in Roxham, Que. on December 2, 1902, the daughter of Jessie and Samuel Smity, she married Everett True in 1928 and went to live in Henrysburg, Que. where she resided until her death.

Her husband predeceased her in 1950.

LES SERRES PRATT

100 WELLINGTON HUNTINGDON

264-6891

FLOWER ARRANGEMENTS
FLORISTRY & FOLIAGE
POT PLANTS
STORE OPEN DAILY

KELLY

Funeral Home Reg'd

GORDON MCINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5477, 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT

Funeral Home

RODRIQUE MONTPETIT,
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
Cremation
PRE ARRANGEMENTS
170 Chateaugay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5021
Summer Res. 371-0699

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGAY VALLEY

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES
CANADA \$16.50 yearly
UNITED STATES \$19.50 YEARLY
Single Copy 40 cents

Printed in Canada



Standing behind last year's Ormstown Carnival Queen Marie France Laberge are this year's contestants from left Céline Poirier, Chantal Tremblay, Isabelle Legrand, Louise Bouchard, Bonhomme Carnaval, Diane Levaie, Aline Perreault, Jeanne Emond, and Diane Beaulieu. Missing from the photo are Amanda Cullen and Hélène Langis. See individual photos in La Gazette.

Hockey Hotline

by Linda Oldham
The Inter-zone "B" teams travelled to Valleyfield on Friday, Dec. 9 and ended up with one win and two losses.
The Pee Wees lost 4-2, with the first goal coming from Martin Gravel, assisted by Michel Taillefer. Marc Beaulieu scored the second goal, assisted by Michel Taillefer.
The Bantams won 3-1, with a goal by Claude St-Onge, unassisted. The second goal was netted by Gilles Bergevin, assisted by Danny Murphy and Michel Bouchard. Robert L'Heureux scored the third goal, assisted by Marc Leblanc.
The midgets lost 4-0. On December 10th, Valleyfield played in Huntingdon. The results were as follows:
The Pee Wees lost 2-1, with Martin Gravel getting the lone goal, assisted by Robert Rember.
The Bantams won 1-0 with Toli Tsaboukos scoring, assisted by Jimmy Isaboukos and Michel Bouchard.
The midgets lost 4-2, with Alain Briere scoring the first goal, assisted by Bruno Latreille. Steven Allen scored the second goal, assisted by Marion Pivin.
The Atom "B" team played a tournament in Williamstown, Ontario on Saturday, Dec. 10 with the final results: Huntingdon lost 1-0 to St-Idore in the first game. The second game was won 4-1 by Huntingdon against Alexandria and the third game had Huntingdon winners by 4-0 against Athens, Ont. Michael Murphy was named the M.V.P. of the series.
The "B" teams played in Beauharnois on Sunday, Dec. 18 with the following results:
The pee wees lost 4-0. The Bantams won 5-1 with the

first goal scored by Marc Leblanc, assisted by Robert L'Heureux and Michel Bouchard. The second goal was scored by Gilles Bergevin, assisted by Kieran Hackett and Danny Murphy. Jimmy Tsaboukos netted the third goal, assisted by Toli Tsaboukos, and Patrice Picard. The fourth goal was scored by Michel Bouchard, assisted by Danny Murphy, and Gilles Bergevin. Patrice Picard netted the fifth goal, assisted by Jimmy and Toli Tsaboukos.
Huntingdon Minor Hockey wishes everyone a Merry Christmas and Happy New Year.

Lions' lottery winners

The Howick Lions' monthly lottery is once again pleased to announce the names of the lucky winners for the month of November:
1st prize Claude San-
2nd prize Bill
3rd prize Yvon
4th prize Yvon Robidoux \$25,
5th prize John Logan \$25,
Centre
Distribution Inc. \$25

TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

Three arrested in IGA robbery

Three men were arrested on the Henderson Street bridge in Huntingdon around 8 p.m. last Thursday, Dec. 15, shortly after they had committed a robbery at the IGA market in Ormstown.

The three men, two of whom are 20 and the other 18, will be charged with armed robbery, attempted murder, use of a firearm to commit a criminal act and possession of an illegal weapon.

The whole thing started at 7:30 p.m. when the three men came to the IGA shopping mall in Ormstown. Two of them entered the IGA store while the third man stayed in the red Monte Carlo car bearing a license plate stolen in Montreal.

Inside, the two thieves threatened the cashiers with a sawed-off shotgun, and got away with \$7,888. They were seen going in the direction of Route 201 south.

Immediately, Operation 100 was put in action over the whole territory. The three men, before being

intercepted in Huntingdon, shot at a car following them on the Ridge Road in Huntingdon, believing it to be the police.

Goal Diggers and Fillies

The team showed ability and the players were experienced but Goal Diggers I just left too many loose pucks lying around last Saturday afternoon at the Huntingdon rink and fell victim once again to the peppy little team from Pierrefonds. Comprehensive on Montreal's Lakeshore.

The game followed a familiar pattern. As with other encounters between these two teams, Huntingdon jumped out to an early lead, scoring twice in the opening two minutes, Louise Brisebois and Ruth Greenbank picking up the tallies. Pierrefonds nullified the advantage by the end of the first period. The Goal Diggers held the lead again briefly in the middle frame on Brisebois' second goal but Natasha Lessy, a Pierrefonds rookie, evened the count

Officers Jocelyn Janson and Yvan Lemelin of the Ste-Martine detachment of the Sûreté du Québec identified the suspect

with her second marker of the day.

Luanne Smith rammed in the winning goal with less than 4 minutes to go after a great rush down the right side. In the last minute of play the Diggers put out 6 attackers and in a furious effort contained the play in the Pierrefonds end. Lady luck was with the high schools girls as they made their one goal

margin stand. The extended shipping season forced a delay in the start of the noon game between the Fillies and the Pierrefonds Trojans also played in Huntingdon Saturday.

The Trojans boasting 6 players from the team that took the Senior A championship at Nepean last February and top honors at

vehicle and intercepted it on the Henderson Street bridge. A few minutes later, with the help of the Huntingdon Police, the three men, residents of Longueuil and St-Hubert, were put under arrest

the 16 team tournament at Lasalle in April, came in late but had time to score 3 goals in less than 2 periods of hockey to defeat the Fillies 3-1.

Huntingdon's 13-15 entry with all available players out for the contest, played strongly against the tournament wise team from Pierrefonds. Marie Claude Laurendeau, unassisted tallied the

marker for the home team.

The Canadiennes Red and White saw action in a house game on Friday evening. Louise Brisebois and Joann McGerrigle who have seen their team struggle all year, had the defensive play tightened up for the encounter and limited the Reds to a single marker by Line Chantigny.

To all my customers and friends,
For your patronage during the year, I wish to say thank you very much and may you have a very Merry Christmas and a Happy New Year.

LEONARD LEBLANC,

your dealer for:

- Pioneer Hybrid Ltée
- Pédigrain Inc.
- International Stock Foods Ltée
- Nutribec Ltée

SEASON'S GREETINGS

Cheer best wishes for a warm and happy holiday season to all our friends. It's been great getting to know you over the past year.

USED CAR BUYS

'82 TOYOTA LIFT BACK, AUTO.	'81 TOYOTA TERCEL 2DR. 4 CYL., GREY	'80 TOYOTA TERCEL, YELLOW 5-SPEED
'81 TOYOTA TERCEL, GREY 4 DR., 4-SPEED	'80 OMNI HATCH BACK GREY, 4-SPEED	'79 T-BIRD 48,000 KM LIKE BRAND NEW
'81 DODGE ARIES, 2 DOOR 4 CYL., 4-SPEED	'80 FORD GRANADA, GOLD 6 CYL., AUTO.	'80 FORD MUSTANG, AUTOMATIC, LIKE NEW
'79 MUSTANG 4-SPEED 6 CYL., GREY	'82 TOYOTA CELIC., AUTOMATIC SPOTLESS WHITE	'79 AMC CONCORD 6 CYL., 4-SPEED

COUILLARD AUTOMOBILE
460 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-0850

CHRISTMAS SHOPPING

MADE EASY HERE!

20% OFF ON ALL CLOTHING IN OUR STORE

ALPINE SKI ENSEMBLES

INCLUDING HEAD SKIS

- SKIS: HEAD TURBO
- BOOTS: DOLOMITE ATLAS
- BINDINGS: SALOMON S-437
- POLES: GIPRON (LIMITED QUANTITY)

REG. \$495.00 SPECIAL
\$320⁰⁰

INSTALLATION INCLUDED

CROSS COUNTRY ENSEMBLES

- SKIS: KARHU COUNTRY
- BOOTS: KASTINGER
- POLES: GIPRON
- BINDINGS: PINSO (LIMITED QUANTITY)

REG. \$169.95 SPECIAL
\$119⁹⁵

INSTALLATION INCLUDED

CROSS COUNTRY ENSEMBLES

- SKIS: JARVINEN FIBER MOON
- BOOTS: KASTINGER
- POLES: GIPRON
- BINDINGS: PINSO (LIMITED QUANTITY)

REG. \$119.95 SPECIAL
\$89⁹⁵

INSTALLATION INCLUDED

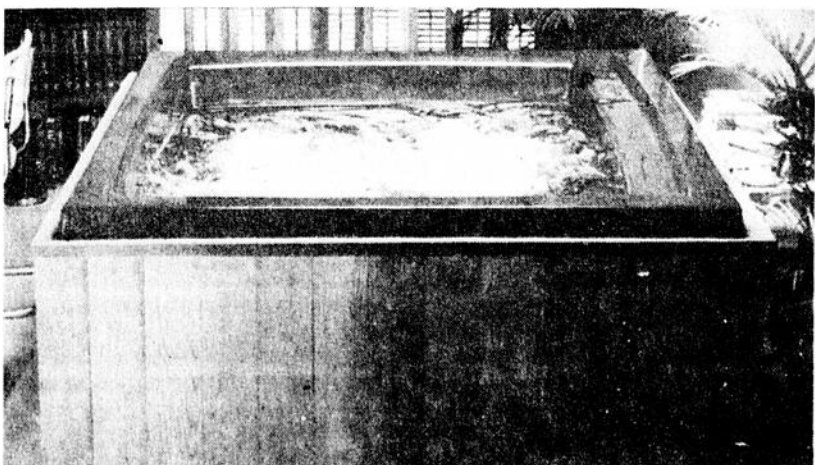
SKI

Equipment Sale!



MANY MORE BEAUTIFUL AND USEFUL GIFT ITEMS NOT SHOWN ON THIS PAGE

OPEN MONDAY TO FRIDAY, 9:00 A.M. TO 9:00 P.M.
SATURDAY: 9:00 A.M. TO 5:00 P.M.
CLOSED CHRISTMAS DAY AND NEW YEAR'S DAY
OPEN MONDAY JAN. 2, 1984, 1:00 P.M. TO 4:00 P.M.
Merry Christmas & Happy New Year to All!



JACUZZI
ACRYLIC
WHIRLPOOL
(WOOD CONTOUR NOT INCLUDED)
REG. \$3500 - \$1000 REBATE
SUPER SPECIAL **\$2500.**
UNTIL DECEMBER 24th

sports dubo
Léonard Tremblay, prop. (1978) INC.
196 BLVD LANGLOIS VALLEYFIELD 371-6169
centre de piscines TREMBLAY
Léonard Tremblay prop.
ISLAND ROAD ORMSTOWN 829-2307

Robert Middlemiss retires after 23 years with D.N. Racine

Crowning 23 years of faithful service for the same employer, Robert Middlemiss of Herdman was honored last Saturday, Dec. 17 as his employer, Donald Racine, BMR Dealer in Athelstan, presented him with a gold watch. The occasion was a Christmas party offered by Racine to his employees.

Born in Rockburn, Que., Robert Middlemiss has lived in Herdman since 1947. He and his wife Eleanor have five children, four girls and a boy. Three daughters live in this area while the other daughter and the son now reside in Ontario.

Before going to work for D.N. Racine Inc., Mr. Middlemiss had worked 15 years on the late George Leggett's farm in Herdman.

At Racine's, Robert Middlemiss worked on the feed for 21 years, making the feed and delivering it. "When I first started here," says Middlemiss, "I didn't know St-Anicet from Dundee but I got to know all those places pretty well," he adds with a chuckle.

After a fire destroyed Racine's installations in

Athelstan in 1971, the firm acquired a Feed Mobile which Middlemiss operated for 10 years,

going from farm to farm to prepare the feed for farmers, using their own produce - corn, oats etc.

When Don Racine sold his feed mobile in 1981, Mr. Middlemiss changed jobs and worked on the delivery of buildings supplies.

Mr. Middlemiss, who was 65 December 12, says his favorite hobby is carpentry and he plans to devote his newly-found leisure time to it after his retirement.



Robert Middlemiss (right) was called upon to draw the winning tickets for Christmas turkeys at D.N. Racine Inc. in Athelstan. Owner Don Racine (left) announced the following winners: George Atchison, Jean-Francois Daoust and Marvin Whelan.

Howick

Mrs. Evelyn Lamb

The Christmas season is truly with us - one sure sign is the arrival home of our college age young folk. Impossible to name them all as they appear, but it sure is nice to have them back. Having "family" with us at Christmas is probably the one most important part of the holiday. So welcome home all you good-looking young people. Enjoy your stay just as the folks at home will enjoy having you.

Howick Seniors

Once again the Howick Seniors fell victim to the weather. Their planned Christmas dinner and party was to have been on "Ice-day-Wednesday", also known as "hydro-out" day. So wise heads prevailed and the party was cancelled, to take form in some other way at a later date. Many events disappeared from the calendar during the days midweek; and it was rather upsetting and disappointing for all age groups - school cancellations perhaps being the exception. One good point though - we certainly appreciated our modern conveniences when we got them back.

Hi-C group

The Hi-C group led morning worship at the United Church. It was a lovely service, well carried out and meaningful for all attending. The sermon on the topic "Joseph and Mary's Problem" was a contemporary look at the situation that the young engaged couple found themselves in just prior to that first Christmas. Members of the group are to be commended for a job well done.

Music Pupils busy

Mrs. Johnstone's violinists have had an extremely busy time during the Advent season. As has been her habit, Mrs. Johnstone has made it possible for a great many in the community to hear her talented and hard working students. They performed at St. Timothee on Saturday at Trés St. Sacrement on Sunday morning and at Riverfield on Sunday evening. The time and effort expended by teacher, students and parents is much appreciated. The gift of Christmas music is very special.

Howick UCW

The Howick UCW met in the Church Hall on Thursday afternoon to conduct both a special Christmas worship and program as well as to hear annual reports and to welcome a new slate of officers.

Mrs. Marna Brown led devotions around a theme of "Peace" using as a focal point, a striking banner bearing the word PEACE and the Christ Child's manger. Tribute was paid to two members who have passed away - Vi Sutherland and Muriel E. Ness. Reports were heard which gave a comprehensive picture of the year's activities. Several matters of business were dispatched as the need arose during the report period.

The brief program centered on "Santa, Simpson's, and Shepherds; what shall we tell the children" gave everyone a chance to voice a belief in the meaning of Christmas. Thanks were given to retiring President, Isabel Templeton who in turn welcomed the new chairperson, June Orr.

Merry Christmas
and a
Very
Happy
New Year

KONEC
4 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD 373-7371

Life membership awarded by Franklin WI

By Darleen Sabetta

The Franklin Centre Women's Institute met at the home of Mrs. Charlie Lunn with Mrs. Stanley Farquhar as our co-hostess on December 18.

The informal meeting commenced with a pot luck supper of which everyone had brought a casserole or salad. The hostesses prepared a dessert of angel food cake, strawberries and ice cream which was thoroughly enjoyed by all.

Fourteen members were present, and as well, five husbands accompanied their wives that night and were warmly welcomed.

After everyone had reconvened in the living room again, a Christmas recipe was read, 'Special Treat' and a letter from Santa Claus was read. A thank-you note was received from Patty McGill, secretary of the L.A. Association Guides and Brownies. She thanked the group for helping the girls on their annual tea and bake sale in November by donating baked goods for the bake table.

Highlight of the evening came when Mrs. Muriel Sutton was presented with her Life Membership pin, given to her by her branch and presented to her by the 1st Vice-President Mrs. Madge Pederson. The pin was in recognition of her 18 years as branch president, her leadership, the fellowship she put out to new members as they were welcomed into the group and her untiring effort and work in the Women's In-



Madge Pederson presents the life membership pin to Muriel Sutton.

stitute. Mrs. Sutton has also been the County Secretary for the past seven years and her effort and work there has been greatly appreciated by all.

The members then sang Christmas carols and

visited. Gifts were passed and everyone enjoyed a second cup of coffee before setting off for home.

The Franklin W.I. members would like to wish everyone a very Merry Christmas and a Happy New Year.

Ste. Agnes

Christmas Poem

The following poem was written by a gentleman from Bloomfield, Ont. He is 72 years of age, and enjoys putting thoughts in verse form. It seems very appropriate at this time of year.

A Little Christmas Prayer
I have raked up the lawn
And my roses are killed,
The storm windows are on
And the fuel tank is filled,
Now bring on old man Win-
ter,
Let him do his worst,
But, dear Lord, there's just

one thing
I wish you'd do first,
Send a nice foot of snow, Lord,
But no more I pray...
Just a nice foot of snow, Lord,
Before Christmas day,
For my roses are shivering
There in their cold bed,
And they need a warm blanket
Of snow overhead.

Send a nice foot of snow, Lord,
For what good's a new sleigh
If a kid can't have snow, Lord,
Come Christmas Day?
And I hate a green Christmas,
Bare ground and bare trees,
Send a nice foot of snow, Lord,
And a white Christmas,
please.

Keith Rogers

Centre d'accueil resident recalls a "grand party"

A very enjoyable family Christmas party was held at the Centre d'accueil in Ormstown Saturday evening, December 10.

Given for the residents and their families by the kitchen staff it was also aided by the management and the nursing staff.

The entertainment was in the capable hands of Mrs. Huguette Vaillancourt who gave of her all to make the evening a rousing success.

Mrs. Lang started the ball rolling with some selections on the accordion. The kitchen band which was conducted by Mrs. Vaillancourt aided by Mrs. Logan at the piano also performed a few selections.

Then the evening was off to a good start with dancing and singing and music by Mr. Dumond and Mr. Allan on the guitar with Mr. Dumas playing the violin and Mrs. Lang, the accordion. Songs by Father Yves Beaubien were also very entertaining.

The kitchen staff aided by friends and husbands, and under the guidance of Mrs. Gaitain Beauchamp, served drinks during the evening followed by a delicious lunch. The sweets table was a work of art, the decorations of flowers were beautiful, and the planning of all was no small endeavor.

Merchants of Ormstown and friends helped with providing food, drinks, and flowers. It was a grand party.

Salvation Army appeals for community's support

Christmas is the season of bright, happy music, of family festivities of warmth and laughter and fellowship. It's a harvest of happiness, with enough for all to share.

The Army's traditional fund-raising appeal outside the City of Montreal was announced today by Major Gilbert Fowler, Public Relations Officer, Greater Montreal and Region. "Many families and

individuals in this region need extra help from the community," Major Fowler explained. Give a happy holiday to those who face a bleak Christmas this year.

Major Fowler suggests that those who wish to help the thousands of people who will call on The Salvation Army this year may send their donation to 2050 Stanley Street, Suite 400, Montreal, H3A 3G3.

Gleaner ads

save time

CARDINAL

WITH CORN VARIETIES
CORN GROWERS ARE
SWITCHING TO

EARLY VARIETIES			MEDIUM VARIETIES		
2320	5X85A	5X85	2222	5X93	3222

NEW VARIETIES FOR 1983-84 2720 & 2820
LIMITED SUPPLY OF THE MORE POPULAR VARIETIES 2222 - 2720 - 3222
ORDER NOW WHILE SUPPLY LASTS
ALSO FORAGE SEED (STRAIGHT SEED & MIXER)

Local Dealers
ERNEST MAITHER 264-6937
MICHAEL ROBINSON St. Armand Missouqui Co.

Gift IDEAS

A Merry Christmas
and Happy
New Year to All!

Breton

225 VICTORIA
VALLEYFIELD
371-7117

MasterCard
VISA

GIFTS

For Him
For Her
For Them!

MAKE YOUR SELECTION NOW!

**• 12 MONTHS •
WITHOUT INTEREST
ON ALL OUR FURNITURE AND
MICROWAVE OVENS**

YOUR CHOICE OF THESE BRAND NAMES:

- SANYO
- TOSHIBA
- GENERAL ELECTRIC
- AMANA

Merry Christmas
and a
Happy New Year
to All!

FIRST PAYMENT JANUARY 1984

Raymond Farand

MEUBLES inc.

344, boul. Langlois, Valleyfield 371-4374/371-4238

VISA MasterCard AND WE ALSO HAVE OUR OWN CREDIT PLAN WHERE APPLICABLE

Mrs. Christina Jones feted on 90th birthday



Four generations: Mrs. Christina Jones, daughter; Mrs. Muriel Curtis, granddaughter; Mrs. Christina Hillikin; and Shelley Hillikin, great-granddaughters.

An open house was held on Saturday, Nov. 12 at the home of Mrs. Vera Bleakney in Elgin, Que. to celebrate the 90th birthday of her mother, Mrs. Christina Jones. Approximately 40 friends, neighbors and relatives gathered to congratulate her.

Everyone signed the guest book, a gift from her daughter Muriel, and taken around by her granddaughter Shelley.

Mrs. Jones was the recipient of certificates of congratulations from the Governor-general of

Canada, Ed Schreyer and Prime Minister Pierre Trudeau and one also from the Fresh Air program.

She was also given a dozen sweetheart roses from the Athelstan Ladies' Aide, besides several bouquets of flowers from friends and over 50 cards. Mrs. Jones' corsage of peach talisman roses and baby's breath was a gift from her great-grandchildren Scott, Rich, Tammy and Shelley, Hillikin of Newport, Vt.

During the afternoon, Mrs. Jones received a phone call from her two

grandsons Mark and Luke Curtis from London, Ontario.

Delicious refreshments were served during the afternoon, which included a beautiful birthday cake made and decorated by her granddaughter Christina Hillikin. It was frosted in white and decorated in pink and green with the numerals 90 on it. It was cut by her daughter Muriel.

Tea was poured by her granddaughter Christina

from a lace-covered table centered with a basket of mixed flowers, a gift from her family. Coffee was poured by her great-grandson Rich. Sandwiches and squares were

passed by Scott and Tammy Hillikin.

A family dinner was held at six o'clock with another beautiful cake made and decorated by her daughter Vera Bleakney. Guests

were from Newport, Vt., Athelstan, Que. and Stanstead, Huntingdon and Prescott, Ont.

news from huntingdon's

craft and recreation centre

by Buff Wilson

Despite the fact that our annual Christmas dinner was postponed for two days, over 90% of our active membership were able to juggle plans and previous commitments in order to spend a few hours together celebrating the Christmas season.

It goes without saying that the buffet tables were laden with a meal fit for a king, a fitting testimony to the culinary expertise of our Chateaugay Valley chefs. The aroma of hot spiced cider filled the hall and the atmosphere was full of friendly good cheer and anticipation of the dinner and entertainment ahead.

The change in day of the party forced the cancellation of part of our entertainment and we were grateful to Christina Durnin, Isabel Elder and Peggy Smith for so capably filling in at the last moment. Christina accompanied by Isabel sang two beautiful Christmas carols and Peggy read a story all about the day after Christmas. During this period all of our late December birthday people were honored as were those couples celebrating wedding anniversaries. Birthday honorees were Ethel Anderson, Berthe Bisson, Dorothy Burrows, Lily Copland, Grace Fleeming, Mary Gaw, Helen Goodfellow, Madore Latour, Claire Leblanc,

Mabel McCracken, Mildred Ottney, Florence Reid, Ruth Stark, Hilda Vine, Ruth von Brentani and Maria Szydowski.

Carl and Alice Anderson recently celebrated their 49th wedding anniversary while Wreatha and Alan Marshall, with 40 years, Madeline and Fernand Labrie with 33 years and Arnold and Tica Kahn with 40 years are looking forward to their anniversaries later on this month. Our very best wishes to each and every one of you on your special days.

We were especially pleased to have with us as our featured entertainment a square dance group from Pointe Claire, Quebec, called the "Circles and Squares". Many of us had seen them perform at the Beaconsfield Seniors Day held in that city in mid-September after which we made almost immediate arrangements for them to visit us and repeat their excellent program.

It was a pleasure to see a team such as this so obviously enjoying themselves and so enthusiastic about their dancing. They were eager to have as many of our members as possible join in with them and had arranged specific dances in their program for that purpose. And join in we did as much as the space would allow. The hour they danced flew by and the comments heard

afterwards were "we should do that again really soon", and "that sure was fun". It reminded us all of the happy hours we spent years ago with the "Moonshine Squares" from Malone.

Our special thanks go to the caller Alan Marjerison and his wife Mary, Flo and Leonard Dubois, Elsie and Mac Henderson, Betty and Keith Heron, Jessie and Gordon Sanders, all from the Lakeshore and to Harold Arnold from Ormstown who acted in a spare capacity. We sure hope they will come back and do this for us again perhaps in the spring when all risk of freezing rain is past.

Our afternoon drew to a close with Christmas carols and Auld Lang Syne, lots of handshaking, hugs and kisses and the sounds of "Merry Christmas" everywhere.

Before this column draws to its close I must thank all of those willing hands who helped to make the preparations for this special event so much easier. They include the hard working phoning committee who placed 200 calls in less than an hour and a half last Wednesday, the cooks who provided us with our meal, the servers, kitchen workers, decorators, raffle organizers, punch persons, all those who took part in the program and to the volunteers who weekly found more added to their already existing workload as we prepared for this Christmas party. Last but not least Helen and I would like to thank Santa Claus for taking time away from his busy schedule to pay us

a visit. His jolly good humor and "ho ho hos" sure added a lot to our day.

The Christmas dinner marked the final session of the fall season - one that has been filled with activity and we hope pleasure for all of our members. When we re-open on the first

Wednesday of the New Year, we will let you know some of the special plans we have for you that will lighten the long winter months ahead. Until then, the volunteers, Helen and I wish you all the joys of the Christmas season and health and happiness for the New Year.

O'KEEFE BREWING COMPANY LTD.

Christmas SPECIAL

MOVIES - \$2.00 A DAY (FOR MEMBERS)

MOVIES - \$4.00 A DAY (FOR NON-MEMBERS)

MEMBERSHIP FOR CHRISTMAS TIME ONLY - \$15.00

VCR AT REGULAR PRICE

FROM DEC. 16 TO JAN. 3

CLUB VIDEO ORMSTOWN

57A CHURCH, ORMSTOWN

TEL.: 829-3993

Tel: 632-9021 Route 138 **KHANATA** Highway 138 Tel: 632-9021

Between McFicier Bridge and Chateaugay

AT TRAFFIC LIGHT

Gifts FOR THE HOLIDAYS

15% OFF

ON ALL OUR BEAUTIFUL IN-STOCK LAMPS & FIXTURES

11592 Cocoa with Raised Ivory Florals. Cocoa avec fleurs ivoires en relief. 28" x 7 1/2" cm

14582 Raised Rust and Brown Floral on Ivory Fleurs en relief rouille sur fond ivoire. 28" x 7 1/2" cm

16642 Rust and Brown on Antique Ivory Rouille et brun sur fond ivoire antique. 28" x 7 1/2" cm

OTHER SUGGESTIONS

- MICRO-WAVE OVEN
- STEREO AND T.V.
- STOVE AND FRIDGE
- ELECTRICAL SUPPLY
- BEAUTIFUL FURNITURE
- FIXTURES
- FAN
- COME IN AND SEE US

PLAZA KHANATA PLAZA

TELEVISIONS

FURNITURE

LAMPS

STEREOS

HOUSEHOLD APPLIANCES

• 2 FLOORS OF FURNITURE •

CHRISTMAS LAY-AY PLAN • VISA • MASTER CARD

WE'RE OPEN 7 DAYS A WEEK

OPEN EVERY NIGHT MONDAY TO FRIDAY 9:00 A.M. TO 9:00 P.M.

SATURDAY 9:00 A.M. TO 5:00 P.M.

SUNDAY 10:00 A.M. TO 5:00 P.M.

CLOSED CHRISTMAS & NEW YEAR

EVERYONE MOST WELCOME

WINTER BUYERS DIVIDEND PAYS AND PAYS

Buy now and get a cash dividend. Be eligible to earn even bigger dividends into 1984!

The Sperry New Holland Winter Buyer's Dividend is the program that pays you cash when you buy eligible equipment on or before March 31, 1984. But the dividend doesn't stop there.

When you buy another piece of eligible equipment on or before October 31, 1984, you get an additional bonus that's much bigger!

Check the chart for bonus amounts on products of interest to you.

The bonus applies only to new Sperry New Holland machines listed on the chart. Buyers earn the bonus regardless of the method of financing they choose.

SPERRY NEW HOLLAND

BUY ANY OF THESE PRODUCTS AND EARN A CASH DIVIDEND!

Models	Pull-Type	Models 707	Models 1003	Models 1036	Models 1068	Models 1069	Models 1900
311	Windrower	718 787	1037	1110	1069	1075	2100
320	Mower	892 1400	1059	1116	505	1426	Bale Forage
426	Balers	Round Balers	Harvesters	Wagons	Windrowers	Balers	Wagons

Earn for initial purchase: \$300 \$300 \$300 \$400 \$400 \$600 \$600 \$800 \$1 000

Buy another product and earn an added: \$900 \$900 \$900 \$1 200 \$1 200 \$1 800 \$1 800 \$2 400 \$3 000

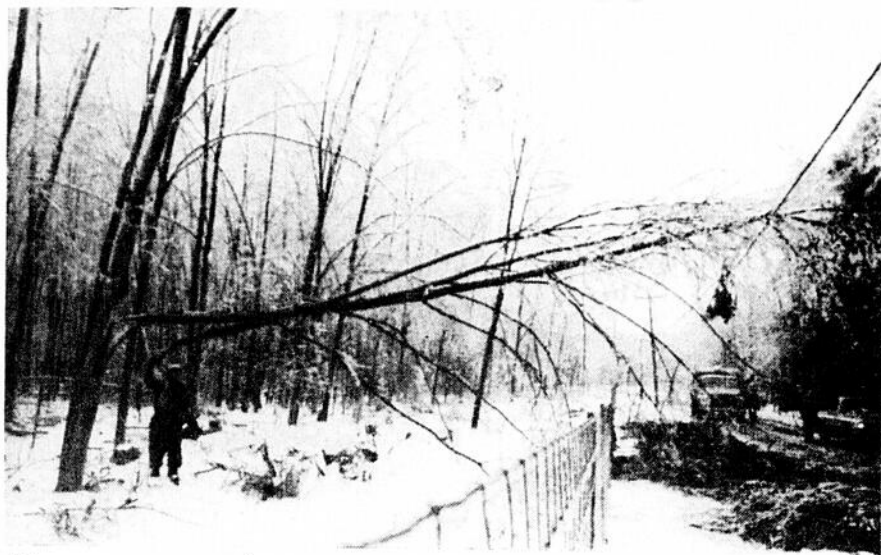
Example: Buy a Model 311 baler and earn \$300. Then buy a Model 1003 bale-wagon as your second product and earn an additional \$1,200. Your total bonus for two products would be \$1,500.

Come in and see us for complete details.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG ENR.

43 RTE 202 HUNTINGDON 264-6673

The effects of ice



Trees on wires

kept Transport and Hydro crews busy round-the-clock since early Wednesday morning to restore power to all parts of the county.



Generating their own

electrical power, many dairy farmers kept water pumps running and milkers milking despite the blackout. Jack Rodger and Peter Finlayson of Ormstown used power-takeoff to operate their generators.



Flood waters

crept up on homes along the English River from St. Chrysostome to Howick. This garden shed in Aubrey is about to become a barge.



Blocked roads

added to the problems as transportation was hampered by fallen trees like this large hemlock. Quebec Transport road crews were out in full force often with Hydro Quebec trucks following right behind.

Rockburn

Diane Farquhar

RENNIE CHURCH NEWS
The Candlelight and White Gift service was held in the Rennie church on Saturday December 17 at 8 o'clock.

Lighted candles glowed from the windows, the Christmas tree and poinsettias presented a cheery setting for the large crowd that gathered to share in the service.

The choir with the organist, Mrs. Jean Pringle sang two anthems which were enjoyed by all.

Rev. Allan Lynk told two interesting stories to the children gathered at the front of the church.

The Sunday School teachers and pupils presented the Christmas Story with a few changes from the previous Sunday. Some families had other commitments. The favorite carols were sung between each event.

The white gifts are to be used where needed in our own community.

After the service light refreshments were served. All enjoyed the fellowship.

Franklin Council

At the council meeting of the Municipality of Franklin on December 5, it was moved and adopted to ask the Agriculture Department to dig Branch no. 3 of the Rivière Noire, in order to allow the flow of Branch no. 2.

Council approved the report presented by secretary-treasurer Frappier on taxes in arrears. A last notice will be sent to those who are late.

The sum of \$500 was awarded by council for the skating rink at Franklin Elementary School.

Concerning the public transit system, Franklin resolved not to join the MRC system but has accepted for a year, that is until December 31, 1984, to pay its share of the deficit if need be, in an amount not exceeding \$821.

A request will be made to the Department of Transport to change the public road in front of the Sharpe Funeral Parlor into a one-way street. This one way will be in the direction of Dorea. Old maps show that this road was the first one used to go to Dorea, said Frappier.

Finally, council approved accounts payable in the amount of \$21,990.

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR
to Everybody
René Foran
"Johnny Cash of Huntingdon"

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR
to all our relatives, friends and neighbours.
Rolland Baskin

Happy Holidays
To our friends and neighbours
FROM JIM, LIZ & JAMIE MORGAN

SEASONS GREETINGS
SMAI DE BEAUHARNOIS
JAMES ATKINSON

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR
to all our relatives, friends and neighbours.
Gertrude Elvidge

SEASONS GREETINGS
to all my relatives, friends and neighbours.
Margaret McGerrigle

Best Wishes
for the holiday season and the New Year.
Norman, Sharon, Nancy and Ron Fletcher

SEASONS GREETINGS
to all our relatives, friends and neighbours
Kenneth, Margaret and Kendra Kyle

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR
to all our relatives, friends and neighbours
Mabel Lockhart

SEASONS GREETINGS TO ALL THE PEOPLE ON MY GAZETTE ROUTE
Derek Stacey

Best Wishes
ALFA BROKER
JAMES ATKINSON

SEASONS GREETINGS
to all our relatives, friends and neighbours
Fred & Marguerite Greer

SEASONS GREETINGS
May all my family, relatives and friends enjoy the Christmas Season and have a Happy New Year.
MARTHA ATCHESON

SEASONS GREETINGS
Chas. & Rosemary Swift wish their relatives and friends a very joyous Xmas and Best Wishes for the New Year.

SEASONS GREETINGS
Wishing my family, relatives and friends both French and English the Best of Everything for Christmas and the New Year.
BOB BARR

Happy Holidays
We wish all our friends and neighbours a Merry Christmas and a Happy New Year.
John and Theresia Hess

Warm Wishes
To our friends and relatives - Best Wishes for a Merry Christmas and a Happy Healthy New Year.
Mervin & Angie Barrington

SEASONS GREETINGS
Merry Christmas and a Happy New Year to all our Relatives, Friends and Neighbours
Sincerely
Martin and Mary Dineen and family

SEASONS GREETINGS
Season's Greetings to all and best wishes for 1984
FROM THE CROSSLING
MICHAEL, MARGARET, DEBBIE, FIONA & TAMMY

Warm Wishes
To all my friends, neighbours and relatives
Best wishes for a Merry Xmas and a prosperous New Year.
Jim White

Warm Wishes
I wish my two sons, their wives, my grandchildren, great grandchild, brothers-in-law, sisters-in-law, nephews and nieces, friends and neighbours a very Merry Christmas and a Happy New Year.
Mrs. Margaret Anne Duheme

SEASONS GREETINGS
CVESPA
CHATEAUGUAY VALLEY
ENGLISH SPEAKING
PEOPLE'S ASSOCIATION
TO ALL OUR FRIENDS

ATTENTION TO ALL APPLE GROWERS

COME AND SEE THE NEW LANDINI
6530F - 4 WD NARROW

ESPECIALLY BUILT FOR YOUR SPECIFICATION AND NEEDS

Landini

(6530F-4WD Narrow)

(SUBSIDIARY OF MASSEY-FERGUSON)



LANDINI 6530F-4WD Narrow

- 62 PTO hp Perkins diesel engine
- 12-speed synchromesh transmission

- Dry dual plate disc brakes
- Hand actuated parking brake
- Rear tread adjustable from 38"-60"

- Independent 2-speed, shift-able PTO
- Draft and position control
- Cat. II 3-point linkage
- Also available in 2WD

COLPRON
COLPRON

LES EQUIPEMENTS COLPRON INC.

5 BEAUCE, STE-MARTINE
TEL.: 514-427-2339 • 866-0632

LAST MINUTE GIFTS

TAKE ADVANTAGE OF THIS GREAT SALE!

20% TO 50% DISCOUNT

ON ALL IN-STORE MERCHANDISE

STARTING WED., DEC. 21, 1983

Merry Christmas and a Very Happy New Year to All my Friends & Customers

BOUTIQUE DES BELLES SOEURS ENRG
LADIES WEAR • SIZES 5 TO 24 1/2
(MRS. MARIETTE LESLIE, Prop.)

614 CARREFOUR LANGLOIS VALLEYFIELD (BESIDE CANADIAN TIRE) TEL.: 371-4855

SPARTAN TALK

C.V.R. SPORTS



by Nadeem Moghal

BASKETBALL

Last Tuesday, the Chateauguy Valley Spartan basketball teams travelled to Macdonald-Cartier High School for their first official S.S.I.A.A. game. MCM has long since been considered a supreme force in basketball, and has the talent, ability, and statistics to merit this reputation. The midget girls' team has relinquished many of its old stars and has begun to accommodate the new talent of today. As a result a large number of the midget girls were inexperienced, and could not display sufficient skill to carry the team.

Regardless of this setback, the midget girls played well for their first official outing of the season, and surrendered to a respectable 26-19 loss to their strong rivals. Pam McCormick was CVR's high scorer, capturing a total of six points. The closeness of the game reveals the true competitiveness of the season that is beginning to unravel. The midget girls may have lost their first game of the season but their luster is just now beginning to sparkle.

In one of CVR's most dramatic conclusions to a sporting event, the midget boys lost without due justice 51-48. Suffering from the loss of last year's starting line-up, the new breed of midget boys were forced to struggle with themselves as well as their opposition to bring the score to a gleaming 47-45 lead in favor of CVR.

The tension mounted as 5 seconds were displayed in the time remaining column and MCM was awarded possession of the ball. Without haste, the opposition prodded the ball into play and converged upon the CVR basket while the MCM officials refused to set the clock in motion. Despite furious attempts from coach Mr. Woods to start the clock, it was not placed in motion until the crucial five seconds had fully lapsed. The result was a 47-47 score with an innocently displayed one second remaining in the game. Overtime was declared which carried a disheartened and exhausted midget boys team to a somewhat higher level of defeat. The midget boys played extremely well for their first game and although the official record indicates MCM as the

victor, CVR won in all fairness. The juvenile girls were confronted by a team that undoubtedly helped establish the illustrious reputation of MCM. Although this year's juvenile girls' team may boast old talent coupled with unlimited potential, it is still far too early in the season to witness any clear domination.

As a result, Tuesday's game was played "hard and fast" by both opposing factions. The first three quarters witnessed excellent basketball as two strong teams battled for victory. Unfortunately, MCM boasted one player who actually seemed to carry the entire team. As a result, the recently implemented strategies, radiating false impressions of success, were continuously perturbed by the penetration of this one player. The score was finally displayed as 34-23 in favor of MCM. Although the juvenile girls lost, they played a very hard game and worked the ball well. Kim Sample was CVR's high scorer and played very well for her first match of the season. The closeness of the score indicates that at this point, any team is a contender for 1st place and CVR's juvenile girls definitely have the optimism and desire to accomplish such a feat.

Perhaps the juvenile boy's basketball team has always remained the unluckiest of all Spartan teams. This year was no exception as the senior boys seemed to constantly cross the path of 6'8" MCM gargantuans. The team played well for their first season game, even though they are not reaching the peak where their desire matches their abilities. Despite this setback, the Spartans managed to hold their weight against an awesome Macdonald-Cartier opposition. Charles Clement and Billy Fisher were CVR's high scorers, each securing a courageous 18 points to their names. David Hill played well as point guard, dribbling through MCM defense to score a well-deserved 16 points. Overall, team play was satisfactory on everyone's part, but lack of practice and conditioning prevented the final score of 95-58 from being closer.

Although the juvenile boys have lost their first game to one of the league's leading contenders for first place, they are positive that the next game will be different. It is only a matter of time and practice, before they harness their strong potential and release its effects upon the other South Shore teams.

leading contenders for first place, they are positive that the next game will be different. It is only a matter of time and practice, before they harness their strong potential and release its effects upon the other South Shore teams.

VOLLEYBALL

On Friday, the Chateauguy Valley Spartan volleyball teams travelled to Richelieu Valley H.S. and Centennial Regional H.S. for the first official S.S.I.A.A. tournament. The girls played in Greenfield Park at CRHS, and finally met face to face with their strongest and weakest competition. The midget girls, coached by Mrs. Dhani, were forced to accept an unusually large number of newcomers to the midget level. As a result, the team was divided into an "A" level and a "B" level.

Although the "B" team is reputedly inferior to the "A" team, they proved their true valour at Friday's tournament. They won a very respectable 4 games out of 10, and played far better than what was expected of the team. Their chief merit was derived from a win over RVR - perhaps CVR's strongest rival in volleyball - and a win over the supposedly "superior" CVR "A" team.

All the girls played extremely well, despite the nervousness associated with one's first tournament. Several games were only lost by a few points, thus illustrating the strength and potential of this team which may contend for first place at the end of the season.

The midget "A" girls also played well beyond the coaches' expectations, finishing in a three-way tie for first place. The girls on the "A" team played extremely well during their last two games, but unfortunately, suffered early losses before their momentum could be established. Ironically, if the midget "A" girls had beaten the midget "B" girls twice instead of once, they would have captured first place and would have shared it with no one. However, winning 7 games out of 10 at the season's first tournament, served its purpose for CVR, as they are behind no one and have established their position of equality if not dominance over the other teams.

The juvenile girls were not far from the same position of the midget "A" girls. Considering the fact that only seven players at the juvenile level attended the tournament, the juvenile girls held up well against the fatigue and exhaustion that befalls a player who must play continuously. The senior girls managed to break even by winning 5 games and losing 5 games but despite this seemingly deplorable record, the truth of the situation cannot be judged.

Hat tricks galore in the House league

The Midget teams of the Huntingdon Minor Hockey House League saw action on December 5 at the Regional Arena with Les Dynamiques and Restaurant de l'Arena getting the show started at 6 p.m.

Les Dynamiques came out on top of this meet by a score of 4 to 3. Goals for the winning team were by: Tom Deegan who got two, Yvon Duheme and Martin Lefebvre. Credited with assists were: Daniel Frank and J. Reeve (two each), R. Recher and S. Haineault.

Ron Lindsay scored two goals for the Restaurant de l'Arena and S. Forget the other while J. Remillard got two assists and Corey Smythe got one.

In the other Midget game on December 5, Caisse Pop rang up a remarkable score of nine goals to win over the Lions who got only two. M. Moise of the Caisse Pop team got a hat trick with three goals, M. Loyer scored two, while S. Lefebvre, P. Huot, G. Séguin and F. Stevenson had one each. Assists were attributed to Moise, Loyer, Lefebvre, Huot, Séguin (3), Stevenson, R. Racine, G. Monique and R. Lepage.

For the unfortunate Lions, scorers were P. Gouneau unassisted, and J. Campbell, assisted by E. Dumont and T. Clark.

Pee-Wees

The Pee-Wee division got a share of the ice on December 8 as the Coop team defeated the Moose 6 to 4. In an unusual show of individuality all goals for both teams were the work of lone scorers, unassisted.

For the Coop, George Maziotis tallied a hat trick with three goals all by himself. Kevin Ouimet had two goals and Robert Lorange had one.

For the Moose team, scorers were R. Rember, E. Ednie, J. Sutton and M. Mayler.

Next on the rink, the Casa Venezia (Red) and the Caisse (Blue) teams battled it out to a 5-5 tie. Scoring for Casa Venezia were: S. Willis, H. Martel (2), P. Lalonde and M. Sauvageau. For the Blues, it was R. Authier, S. Brault, C. Crawford (2) and D. Nullerhill.

The Bantam category played on December 9. In the first game the Moose defeated the Cleyn & Tinker 4 to 2. Goals for the winning team were by M. Vaillancourt (2), S. Brunette and R. Racine. For the Cleyn & Tinker team, scorers were Jimmy Brooks and R. Recher.

In the other game that day, the Fragiles won an easy victory of 5 to 1 over

Miss Huntingdon. The Bantams had their hat trick too, thanks to the three goals by S. Laflamme, G. Tremblay and M. Leduc had one goal each for the winning Fragiles. Assists went to B. Chamberland, Tremblay and R. Perras.

The solitary goal of Miss Huntingdon was put in by P. Gouneau, helped by L. Joly.

HUNTINGDON MINOR HOCKEY HOUSE LEAGUE STANDINGS 1983-4									
	GP	W	L	T	GF	GA	Points		
Midgets-Team #1	9	3	5	1	27	39	3		
2	9	3	5	1	29	25	3		
3	9	6	2	1	31	18	1		
4	9	4	4	1	27	28	2		
Bantam-Team #1	6	4	1	1	27	21	2		
2	6	0	5	1	15	25	4		
3	6	1	4	1	19	27	3		
4	6	5	0	1	29	17	1		
Pee-Wee-Team #1	4	1	2	1	16	19	3		
2	4	1	1	2	16	17	2		
3	4	4	0	0	24	14	1		
4	4	0	3	1	7	13	4		

Gleaner ads work wonders

Tel. 264-5364

Merry Christmas & Happy New Year

REPAIRS ON ALL MAKES OF

- SNOWMOBILES
- SNOW BLOWERS
- AND CHAIN SAWS

AT REASONABLE PRICES AND ALL WORK GUARANTEED

J. T. SPORT

2488 HIGHWAY 138 ORMSTOWN, P.Q. (NEAR ALLEN'S CORNER)

829-2597

Wines and Spirits

87 E. MAIN MALONE, N.Y.

"WINES OF THE WORLD"

We feature the largest selection of wines FRENCH - GERMAN - ITALIAN ETC. PLUS NEW YORK AND CALIFORNIA WINES

We Can recommend a Fine Wine Whatever the Occasion

VODKA 1.75 litre 59.2 oz. \$989

FREE GIFT WRAPPING

Open 9 a.m. to 9 p.m. Mon. to Thurs. 9 a.m. to 10 p.m. Fri. & Sat.



Table-Top Video Games REDUCED

Donkey Kong Jr.
New low price after refund **29.95***
Our new reduced price... \$39.95
Affordable table-top version of the popular arcade game. Displays highest score. Batteries extra. 50-5109

Zaxxon game
New low price after refund **29.95***
Our new reduced price... \$39.95
Same arcade-style action in inexpensive table-top model. 3-D display, 2 fire buttons. Batteries extra. 50-5110

Ms. Pac-Man
New low price after refund **29.95***
Our new reduced price... \$39.95
All the fun of the arcade game in low-priced, table-top model. 8 mazes, 2 levels. Batteries extra. 50-5108
Shop early, quantities are limited

Q*bert game
This year's hit video game creation in low-cost table-top form at reduced price! 3-D pyramid, 9 levels. Batteries extra. 50-5106

Save 42%
39.95 Regular \$69.88

***COLECO'S \$10 REFUND**
Buy Donkey Kong Jr., Ms. Pac-Man or Zaxxon and get a \$10 refund from Coleco. Fill out form and mail it with proof of purchase and receipt. Details in store.

.. a lot more than tires

USE YOUR CARD

GIGANTIC "RED TAG" SALE

ASSORTMENT OF BELTS (ADULTS)

5.99

ASSORTMENT OF SWEATERS (ADULTS)

9.99

ASSORTMENT OF BRAND NAME JEANS AND CORDS (ADULTS)

19.99

ASSORTMENT OF BRAND NAME JEANS (CHILDREN'S)

14.99

ASSORTMENT OF BRAND NAME CORDS (CHILDREN'S)

12.99

ASSORTMENT OF BRAND NAME JEANS AND CORDS (ADULTS)

24.99

UNTIL DEC. 31, 1983

VALLEYFIELD
35 St. Laurent
371-7372

VALLEYFIELD
6 Place du Centenaire
371-7372

DORION
390 boul. Hardwood
455-1629

Merry Christmas and a Happy New Year to all our Friends & Customers

ARMAND ST-JACQUES INC.

CARREFOUR MGR. LANGLOIS
TEL: 371-2470

560 BOUL. MGR. LANGLOIS

VALLEYFIELD

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Week-end visitors of Mr. and Mrs. Alan Hooker were Denton Hooker of Dundalk, Ont. and Roseanne Clarke of Flesherton, Ont.

A.C.W. Group
The A.C.W. Group of St. James Anglican Church met for their Christmas meeting on December 13 at Mary McGerrigle's home. President Arlene Cottingham conducted the meeting and Joyce Fife led in Devotions. The minutes of the previous meeting were read by the secretary, Ann O'Kane and Kathleen Bidwell reported on the recent most successful Christmas bazaar and coffee hour on December 3.

A motion was made to send a donation of money to the Nesbitt Home for Senior Citizens.

Plans for donating new hangings for the pulpit etc. at St. James Church were discussed.

Mary McGerrigle conducted a few mystery games and the usual exchange of Christmas gifts was held.

The hostesses, Mary McGerrigle and Arlene Cottingham served a delicious Christmas luncheon.

Walshaven Memorial Fund

The Walshaven Community Centre Memorial Fund gratefully acknowledges the following donations. In memory of the late Mrs. Mabel English from the Auger family. In memory of the late Mrs. Mabel English from Mrs. Florence Sadler. In memory of the late Mrs. Thomas Duncan from Mr. and Mrs. Dalton Hamilton. In memory of the late Mrs. Beryl English from Mr. and Mrs. Gordon Hamilton.

Candlelight Service
The Ormstown Presbyterian Young People's group presented their Christmas Candlelight Service on Sunday

evening, December 18 at the Church. The service was well attended and the audience was most appreciative of the well done program.

Ken Rember welcomed everyone and Christmas carols were sung, with Jean McEwen at the organ.

The members of the group who gave the Christmas readings and prayers were Adele Brunet, Kim McCartney, Steve Gruer, Chelsea Rennie, Andy Gruer, Andy Meson and Tina Jacob. The choir sang "We Three Kings of Orient Are" as an anthem.

Keith Tamahill thanked everyone for coming and invited the audience to join the young people in the Church Hall for coffee, cookies and conversation. The cookies were provided by the young people.

U.C. Sunday School

The St. Paul United Church Sunday School held their Christmas concert in MacDougall Hall on Sunday evening, December 18.

George Eades was M.C. for the program and Rev. Oliver Carmichael opened the program.

The nursery class, directed by Marg Munro, Linda Finlayson, and Lynn Bryson sang a number of songs.

The kindergarten class led by Debbie Bryson, Cheryl Hadlock, and Ann Carpentier presented Pac Man's Christmas.

Grades 2, 3, 4 directed by Shirley Vander, Joan Burton and Nancy Eades told "Santa's Favourite Story."

Grades 5, 6, directed by Eleanor Finlayson and Aynsley McKell did a skit - The Fourth Wise Man.

Mrs. Shirley Carmichael's intermediate class did a reading, Gifts of Christmas.

The Sunday School choir directed by Nancy Eades and Debbie Bryson with Sheila Lawrence at the piano sang two songs, Little Grey Donkey and Christmas Bells.

Santa Claus made his annual visit and gave out the gifts under the tree and everyone enjoyed tea, coffee, kool-aid and cookies.

Military Whist was played at fifteen tables on Monday night at Walshaven Community Centre. The winners of first prize were Margaret Wright, Adele Vallee, Bruce and Pauline Cairncross. Second prizes were won by "Doc" Mills, Ruby Bott, Jeannie Baird and Allan Mack.

Best wishes to everyone for a very happy Christmas and a healthy and happy New Year!

For personalized service...

LES FOURRURES GENDRON J.C. Inc.

Merry Christmas and Happy New Year To All!

SALES - REPAIRS - STORAGE
121 RUE CHAMPLAIN 373-3797
VALLEYFIELD, QUE.

"TO TRY IT, IS TO ADOPT IT"



GREETINGS

We hope the holidays bring you peace and happiness. Best wishes from:

MISS HUNTINGDON RESTAURANT HUNTINGDON



NOEL

Greetings and best wishes for a wonderful Christmas.

Me RENE THERRIEN
NOTARY

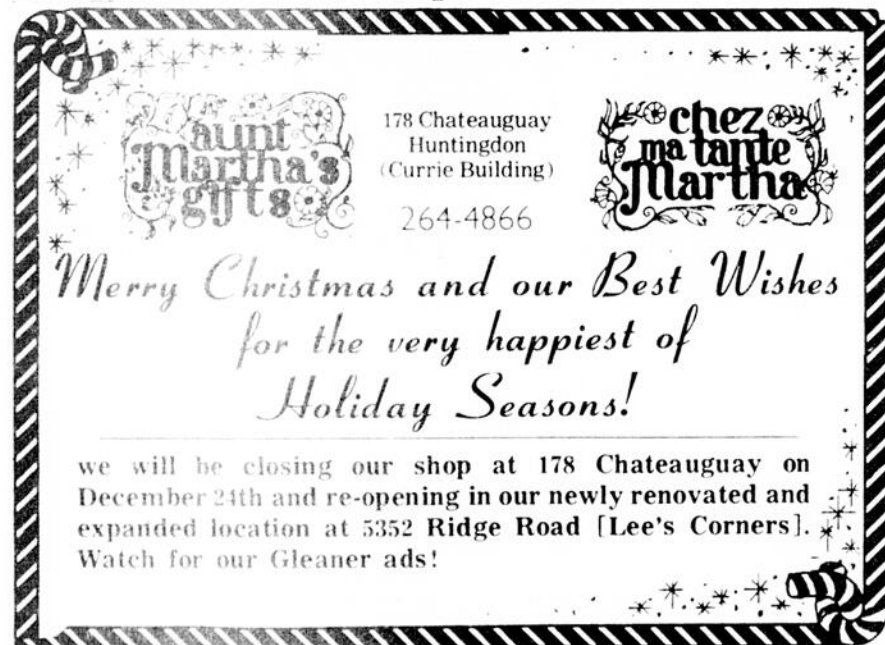
11 BRIDGE ORMSTOWN



Happy Holiday

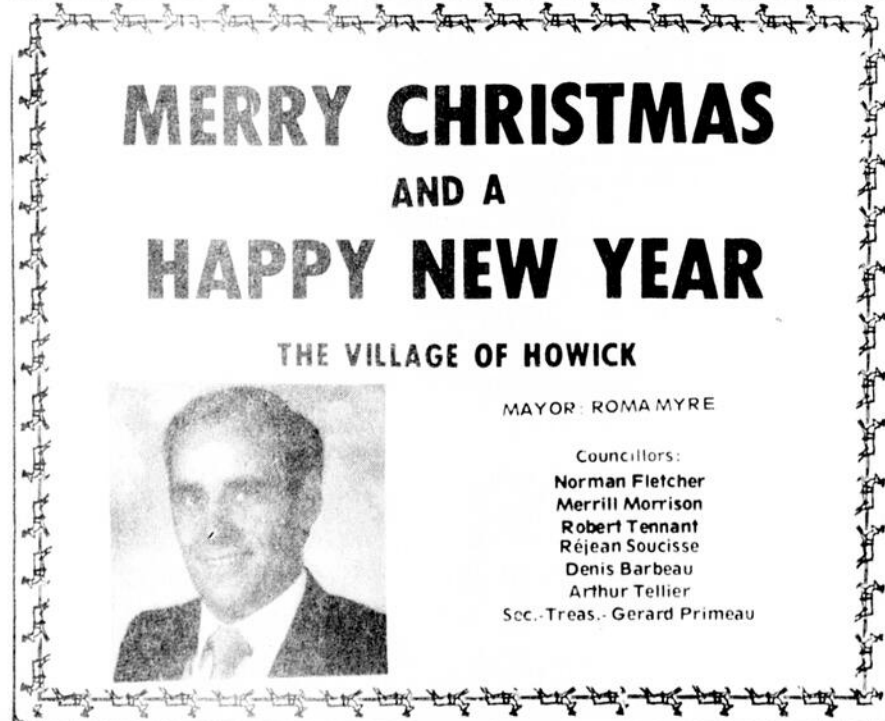
'Tis the season to be jolly! Here's hoping your holidays are filled with only the very best!

AUX JOYEUX LURONS
10 MOTEL UNITS
COMPLETE LICENCE
BAR SALON - DINING ROOM - RECEPTION HALL
St. Antoine Abbe, Rte. 201
TOM BOYD, Prop.
Tel: 827-2206



Merry Christmas and our Best Wishes for the very happiest of Holiday Seasons!

we will be closing our shop at 178 Chateauguay on December 24th and re-opening in our newly renovated and expanded location at 5352 Ridge Road [Lee's Corners]. Watch for our Gleaner ads!



MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR

THE VILLAGE OF HOWICK

MAYOR: ROMAMYRE

Councillors:
Norman Fletcher
Merrill Morrison
Robert Tennant
Rejean Soucisse
Denis Barbeau
Arthur Tellier

Sec.-Treas. - Gerard Primeau



NOEL

Wishing you all the joys and blessings of this holy Yuletide Season.

AUSTIN FOURNIER STORE CAZAVILLE



BLESSINGS of the seasons

We wish you and yours the happiest of holidays!

SALON HELEN DORAIS

27 Pilon St.
Huntingdon
Tel: 264-2029

HOSPITAL DONATIONS

The Huntingdon County Hospital Foundation wishes to acknowledge with thanks the following donations:

In memory of Mrs. Vila E. D'Aoust (Marshall) who died December 31, 1981, \$510. from Zenon D'Aoust.

Donations: \$75 anonymous, \$200 from Mrs. Marian Abraham.

Also the Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital gratefully received:

In memory of Mr. Paul Quevillon \$25 from Mr. and Mrs. Austin Murry.

In memory of Mrs. Florida Leblanc \$10 from Mrs. Martha Barrett



SEASON'S GREETINGS

Joy and peace to you at Christmas and always.

MARCHE GUY CHRETIEN INC.
1562 ROUTE 132 ST-ANICET

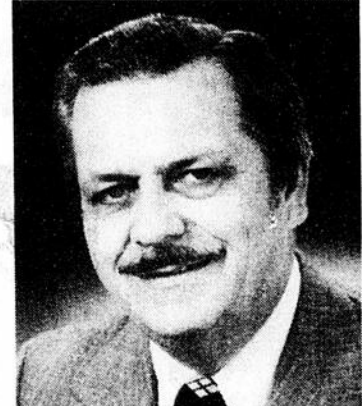


Happy Holidays

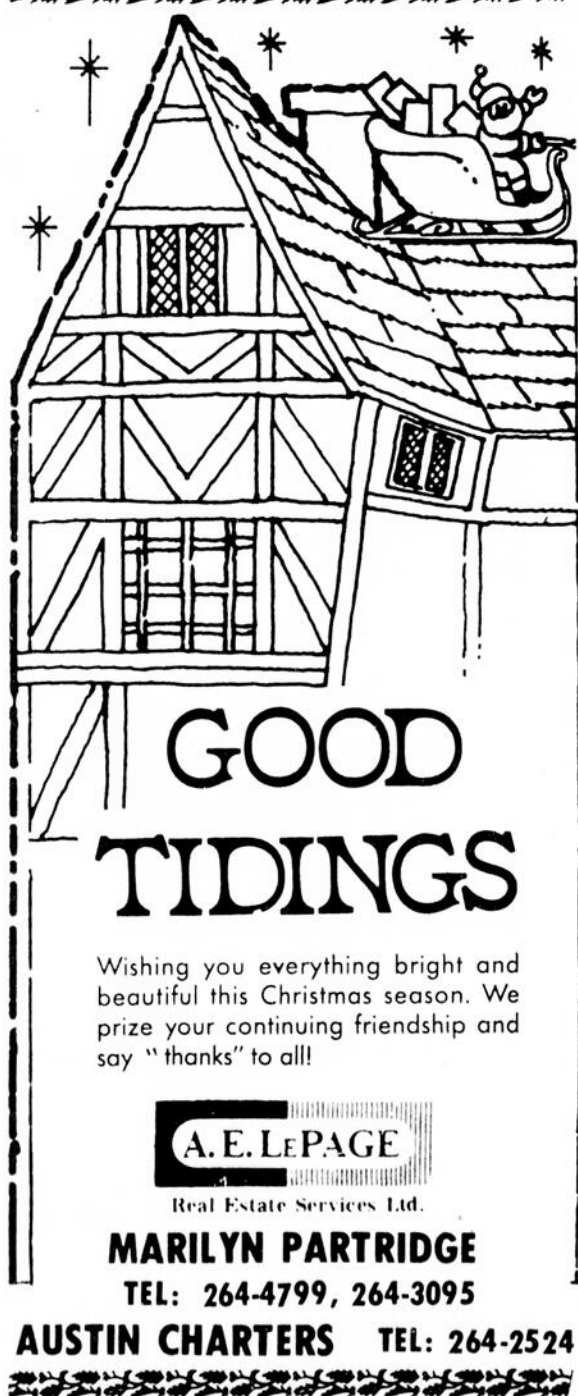
Yuletide bells ring out their message of good cheer to all our wonderful patrons.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ROBIDOUX INC.
264-2139
3300 Ch. Riv. Laguerre Cazaville

Merry Christmas and Happy New Year to all the population



Gerald Lemel
MEMBER OF PARLIAMENT FOR BEAUHARNOIS-SALABERRY



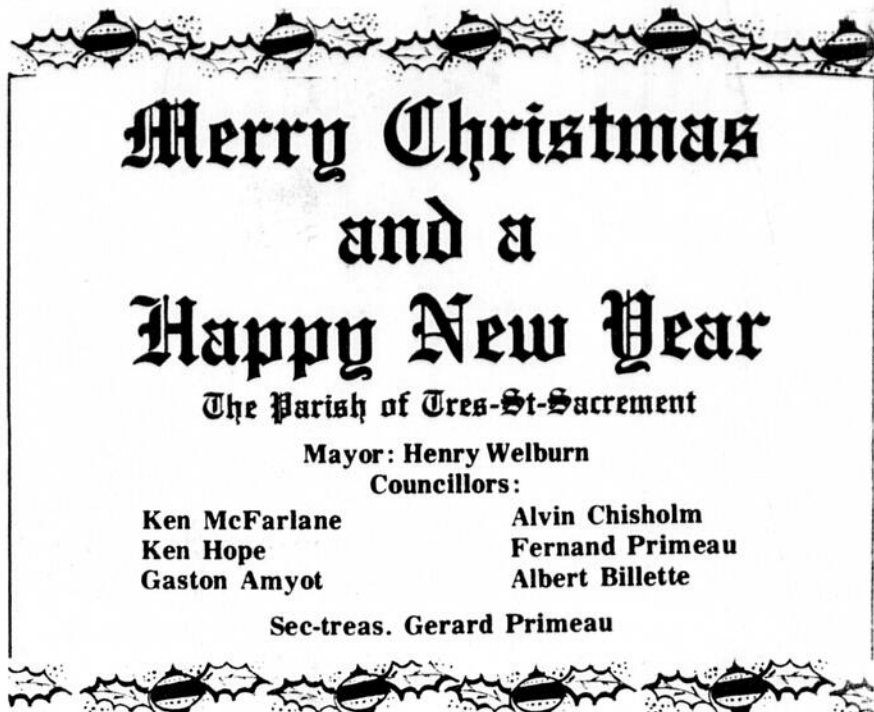
GOOD TIDINGS

Wishing you everything bright and beautiful this Christmas season. We prize your continuing friendship and say "thanks" to all!

A.E. LEPAGE
Real Estate Services Ltd.

MARILYN PARTRIDGE
TEL: 264-4799, 264-3095

AUSTIN CHARTERS TEL: 264-2524



Merry Christmas and a Happy New Year

The Parish of Tres-St-Sacrement

Mayor: Henry Welburn
Councillors:
Ken McFarlane Alvin Chisholm
Ken Hope Fernand Primeau
Gaston Amyot Albert Bilette

Sec-treas. Gerard Primeau



Merry Christmas and Happy New Year



FROM THE MUNICIPALITY OF ST-ANICET
Dr. René Brisebois, mayor

Philippe Brunet, seat no. 1 Roger Laparé seat no. 4
Claude Quenneville seat no. 2 Yves Caza seat no. 5
Norman Legault seat no. 3 Yvon Chenail seat no. 6
Claudette Génier-Leblanc, sec-treas.

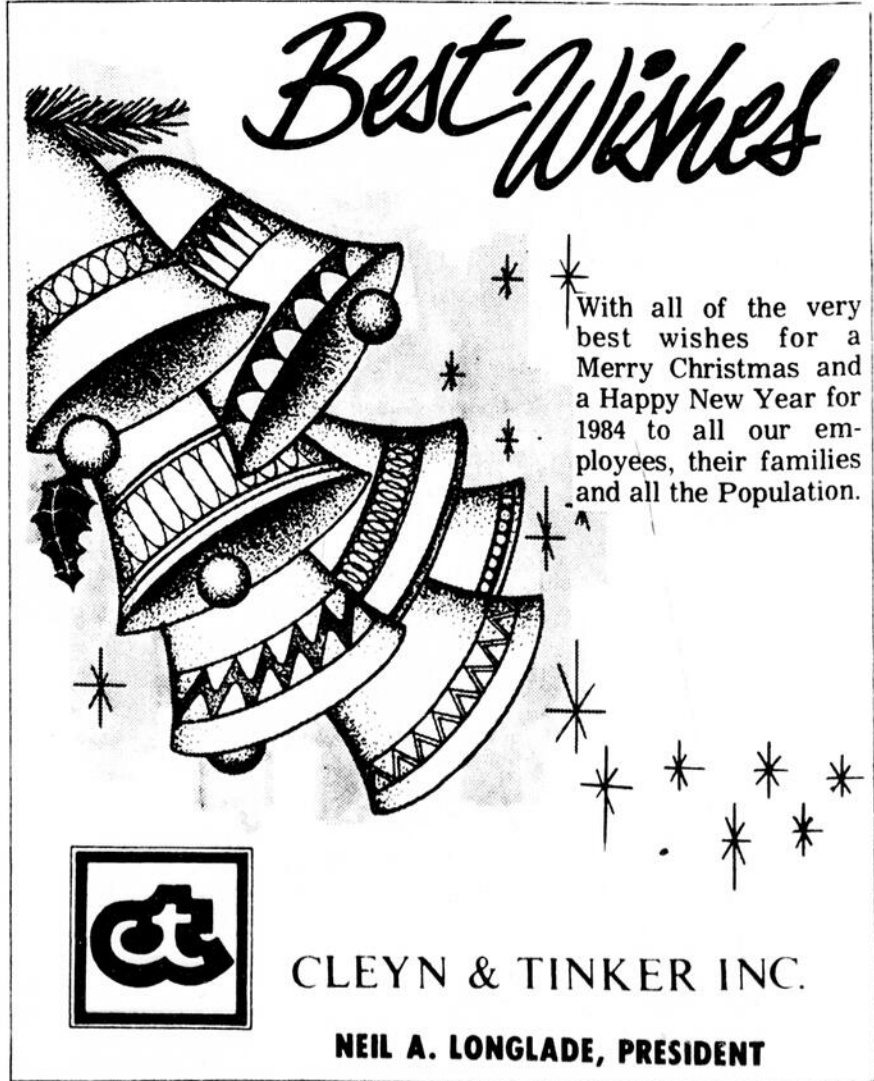


GREETINGS

Happy holiday wishes to all our wonderful customers. We have enjoyed serving you in the past and look forward to seeing you again next year.

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
370 ROUTE 202 HUNTINGDON 264-4183

R & M INC.
370 ROUTE 202 HUNTINGDON 264-4183



Best Wishes

With all of the very best wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year for 1984 to all our employees, their families and all the Population.

CLEYN & TINKER INC.
NEIL A. LONGLADE, PRESIDENT

Season's Best

TRW Canada Ltd.
HEMMINGFORD
wishes a Merry Christmas
and a Happy New Year
to its employees, suppliers and service people
NOTE
Employees will be advised by mail of date to return to work.
Albert Moore,
Manager



We extend our warmest wishes for the Christmas Season and the coming year. May He fill your heart with joy.

JEAN BRUNET
ACCOUNTANT
HUNTINGDON

Merry Christmas to All!

Have a happy Christmas holiday in the presence of family and friends. It's been a pleasure serving you.

UNISEXE BEAUTY SALON
ROUTE 138 TROUT RIVER

HOLIDAY CHEER

Warm wishes for a special old-fashioned Christmas!

GAZ BLEU
PROpane INC.
BLUE GAS
683 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD
TEL.: 371-7333 • MTL.: 871-1079

GREETINGS

AND THANK YOU FOR YOUR ENCOURAGEMENT

GARAGE
PARENT & LAZURE ENR.
GENERAL MECHANIC & WELDING
GAS AND DIESEL

589 RTE. 138 HOWICK
TEL.: 825-2775

Glad Tidings
Through each moment of your holidays, may happiness be yours.

BILLETTE & GREGOIRE INC.
STE-MARTINE 427-2565

PETROLEUM PRODUCTS
HEATING OIL
GASOLINE - DIESEL - PROPANE GAS
310 ST. JOSEPH, STE. MARTINE
TEL.: 427-2565 • 825-2838

St. Joseph's Women hold Christmas party

by Virginia Messier
The annual Christmas party of St. Joseph's Parish Council of the Catholic Women's League took place Thursday evening, Dec. 8, at the Huntingdon Chateau.

Approximately 60 members, each bearing a gift for a shut-in, attended the festivities which began with dinner at 6 p.m. Guests of honor were the Rev. Hubert Hamelin, pastor of St. Joseph's parish, and the Rev. Alain Ambeault, assistant pastor.

Following the meal, three members of the C.W.L. were awarded 25 year membership pins and scrolls. They are Mary MacDonell, Mary Sherry, and Madeleine Coffey.

Guest speaker for the occasion was Dolores Pilon, local notary, whose subject was "Wills and Estates". She emphasized the necessity of a will, explained what it should contain, and outlined the different forms of wills which carry legal weight. She also spoke of the importance of estate planning and gave several concrete examples of this important

THE GLEANER — DECEMBER 21 1983 — 11
element in making a will. Her presentation was followed by a lively question period.

A Christmas sing-along, led by mistress-of-ceremonies, Kay Brisebois, concluded the evening's program. Accompanying the singers were Gladys Ryan, on the violin; Sophie Picard and Louise Brisebois, on guitars; Anita Smith, on piano, and Rita Curran on the mouth organ.

In the absence of Roberta Deegan, council president, other officers and members, including Audrey Bannon, Mary Sherry and Mary Whyte took over various duties throughout the evening.

The next social event on the C.W.L. calendar is the annual Valentine Day card party to be held on a date still to be determined in February.

NOEL

Merry Christmas and Happy New Year

MARCHE THIBAUT
Servi-Plus
STE-AGNES DE DUNDEE
264-2620

Merry Christmas to All!

Have a happy Christmas holiday in the presence of family and friends. It's been a pleasure serving you.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202 HUNTINGDON

MERRY CHRISTMAS

EQUIPEMENTS DE BUREAU
St-Eugène (1979) inc.

[M. GILLES BAZINET, Prop.]
14 PLACE DU CENTENAIRE
VALLEYFIELD TEL. (514) 371-3040

AUTHORIZED **savin** AGENT
ALSO: IBM - FACIT - OLYMPIA

HOLIDAY CHEER

We're serving you a platter full of good wishes for the holiday season. Come see us soon.

SPECIALTY:
• ITALIAN MEALS • SEAFOOD
• CHARCOAL BROILED STEAKS

CLOSED CHRISTMAS DAY
OPEN NEW YEAR'S DAY

Restaurant **Don Quichotte**
IN THE K-MART PLAZA
371-4290 • 371-4191

HAPPY HOLIDAY

Let us rejoice at Christmastime!

Les Fourrures GUINDON INC.
49 DU MARCHE 373-5941 VALLEYFIELD

Merry Christmas and Happy New Year to All!

GIRARDIN

Oxygène Industriel GIRARDIN Inc.

SALE AND REPAIR OF GAS AND ELECTRIC WELDING EQUIPMENT MEDICAL AND LABORATORY SALES OF INDUSTRIAL GAS OXYGEN ACETYLENE NITROGEN ARGON HELIUM COMPRESSED AIR CO2 ETC... DRY ICE

520 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD: (514) 371-1444
40 HEBERT, STE-MARTINE - 427-2337

Merry Christmas and Happy New Year

MAY THE NEW YEAR BE PROSPEROUS, HEALTHFUL AND FILL YOU ALL WITH HAPPINESS

NEW HOUSE FOR SALE
CUNNINGHAM ST.
GERALD DUHÈME CONSTRUCTION ENR.
GENERAL CONTRACTOR
264-5109 HUNTINGDON

NOEL

Wishing you a bright and happy holiday season and a beautiful new year. We've enjoyed serving you.

LES EQUIPEMENTS HOWICK INC.
[ROGER BILLETTE, Prop.]
DISTRIBUTOR FOR: ALLIS CHALMERS, DION AND KVERNELAND PLOWS
RANG 3, TULLOCHGORUM RD.
HOWICK - 825-2535

The Parish of St-Jean-Chrysostome wishes you the best for Christmas and the New Year

Sincerely yours
Mr. Robert Décosse, Mayor
and councillors:

Mr. Graham Pitcher Mrs. Lucette Henderson
Mr. Réjean Montreuil Mr. Raymond Laberge
Mr. Gérard Giroux Mr. Gilles Bigras

The office of the Municipality of the Parish of St-Jean-Chrysostome will be closed December 23 to 26, 1983 as well as December 30, 1983 to January 2, 1984.

Thank you.

Greetings of the Season

May this Christmas gladden the hearts of all with the true meaning of the season. Best wishes to all our good patrons.

MERCIER DATSUN INC.
SHORT & LONG TERM LEASING
55 BLVD. ST. JEAN-BAPTISTE
VILLE MERCIER, WEST
TEL.: 691-9541

Go for the full flavour

O'Keefe Brewery and all of its employees wish you and yours the merriest holiday season ever. May you find happiness, health and renewed friendships.

M. RICHARD COUTU, MANAGER
M. ROLAND MASSICOTTE, M. MARCELLIN-DENIS DUPUIS REPRESENTATIVES

MILITARY WHIST
JANUARY 9, 1984
MASONIC HALL
3 LORNE ST.,
HUNTINGDON,
QUE.

ANNUAL MEETING
HUNTINGDON AGRICULTURAL SOCIETY
DIVISION "A"
 will be held
TUESDAY, JANUARY 10, 1984
 in the meeting room
 18 Prince St., Huntingdon
 at 8 p.m.

WEDDING RECEPTION
 in honor of
HEATHER BARR and LAWRENCE JONES
FRIDAY, DECEMBER 30
 9:00 p.m.
 Le Chateau, Huntingdon
 Everyone Welcome

Martin's Restaurant
 Rte. 30 Constable
 Open Monday & Tuesday at 4 p.m.
 Wednesday - Sunday at 11 a.m.
 Serving Lunch, Dinner Sandwiches, Pizza
CHRISTMAS DAY DINING
 by Reservation only
NEW YEAR'S DAY
 Special Festive Menu
 [10% Discount on Canadian Funds on Regular Menu]

ASPHALTE L. VERNER INC.
 GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
 LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT
 MOST MODERN EQUIPMENT
 58 Route 132
 St-Stanislas-de-Kostka
 Tel: 514-373-5072
 FREE ESTIMATE

DONALD E. SUTHERLAND
 Chartered Accountant
 41 Lambton Street
 Ormstown
 Tel: 829-2372
 or
 1-697-1343

PICK-UP OF DEAD ANIMALS
 Horses - Cows - Calves - Pigs, etc.
 For Better Prices
 Call Collect Promptly at
RECUPERATION ST-ETIENNE ENR.
 840 St. Andre Rg. St-Etienne de Beauharnois
 Pick-up 7 days a week
429-6613

ALL MOOSE MEMBERS
NEW YEARS EVE DANCE & DINNER
\$5.00 PER PERSON
DECEMBER 31
 9 p.m. - 3 a.m.
 Dec. 18 to Jan. 1st
 Open Every Afternoon & Evening
 at Reduced Bar Prices
 Malone Moose Lodge no. 1479

"B-52" CHRISTMAS PARTY
THURSDAY, DEC. 22

 MUSIC BY
RICKY STARR
THURS., FRI. DEC. 22, 23
THURS., FRI., SAT.,
DEC. 29, 30, 31
 JOIN US
NEW YEAR'S EVE
FREE BUFFET AT MIDNIGHT
LA DILIGENCE
HOWICK 825-2837

Someplace Different
 Excellent Food
 in an
 Elegant Atmosphere
STEAK & WINE DINNER
24.95
 for 2
TRY OUR FAMOUS SALAD BAR
RESERVE NOW FOR "NEW YEAR'S EVE"
 Dining Room Open 5 p.m. to 3 a.m.
 CANADIAN MONEY TAKEN AT PAR
 When Reservations have been made.
 Rt. 11 Moira, N.Y.
 Dining Hours: 5-12 p.m. 518-529-8905
 Reservations suggested.

le Permanent
 We wish a MERRY CHRISTMAS and a HAPPY NEW YEAR to all our customers and our future customers. We pray the LORD that you will be blessed in the next year to come.
 We will in the 1984 season do all we can to serve you and to be more efficient for your satisfaction.
 We thank all the customers who gave us their confidence in 1983.
 Enjoy your Christmas and New Year holidays.
 P.S.: Don't hesitate to contact us for any Real Estate information.



GODMANCHESTER: Stone and brick bungalow oversized kitchen with elm cupboards and patio door, large living room, electric heat, carport with over 75,000 sq. ft. of land with small log barn.
HUNTINGDON: Luxurious stucco bungalow. Large living room with fireplace, finished basement with garage. Built on a beautiful 6 arpent lot. Inground swimming pool, choice location with beautiful view of the river.
HINCHINBROOKE: A few steps from town, this luxurious old brick cottage has been entirely restored, 2 fireplaces, dining room, 2 living room, garage with shop on river side, 1 1/2 arpents lot.



LISE BRISEBOIS Secretary
LAVAL BRASSARD Agent
RACHEL BRASSARD Receptionist

LAVAL BRASSARD TEL.: 264-5679
 264-5987

THE HEMMINGFORD FIRE SERVICE
WOULD LIKE TO THANK THE MEMBERS OF OUR COMMUNITY FOR THEIR CONTINUED SUPPORT AND ENCOURAGEMENT
WE WISH EVERYONE A HAPPY AND SAFE HOLIDAY SEASON

ROYAL CANADIAN LEGION, BRANCH 81, HUNTINGDON
NEW YEAR'S EVE PARTY & DANCE
DECEMBER 31, 1983
 Grant's Chicken Supper will be served at 7:30 p.m.
 Don't be Late
 Tickets on sale at Legion Hall
 All members and guests are welcome
\$10.00 per person Light lunch after midnight

le Permanent
 The Permanent has opened an Office at 9 Champlain, Valleyfield, to give better service to Valleyfield and surrounding areas, such as Huntingdon etc. (Do not hesitate to call 373-5175 the Valleyfield office for better service.) Actually there are 15 agents in Valleyfield, of which Patrick Pietrykowski is a member. He also has an office at 224 Chateaugay in Huntingdon.
 Telephone: **264-6668 & 3480**

le Permanent

HUNTINGDON: Fermette 36 arpents, bâtiment, cottage stucco, foyer. CL. McSween 373-7859
LE PERMANENT BROKER

le Permanent
CHATEAUGUAY VALLEY: Hardware business and building with excellent revenue & location possible partnership.
HUNTINGDON: Hunter Street, large aluminum and wood frame house, large glassed in veranda, wall to wall carpets, a really comfortable home.
HUNTINGDON: \$29,500. Small house just outside of town, low taxes, low maintenance, basement, garage, must move on!
HUNTINGDON: Large dairy farm looking for a partner, excellent opportunity.
ST-ANICET: Dairy farm possible 200 acres arable, 2100 kilos, cows good house, machinery.
HUNTINGDON: 46 Lake, \$30,000 2 storey cottage, natural wood finish, 3 bedrooms, cement basement, garage, central location.
FRANKLIN: Imagine 7 acres, a stream, tall hemlocks, organic garden, comfortable home, 70 mile view.
FRANKLIN: First rate bush on 90 acres, small lake, new smaller barn, good house with fireplace, reasonably priced.
ELGIN: United Empire Loyalist stone house in superb condition on 100 acres of maple bush and tillable land.
STE-AGNES: Charming and well kept country home on 70 acres of rolling arable and wooded land with a good small barn \$42,000.
ST-ANICET: 49 arpents of wooded and tillable land, log house in live-in condition, solid old barns, reduced price.
STE-AGNES-DE-DUNDEE: 300 acres 200 tillable, barn and house, automatic feeder system, plus 2000 ton grain storage capacity. Machinery and leased land possible.
PATRICK PIETRYKOWSKI
264-3480 **373-5175**
 LE PERMANENT-COURTIER

Festive Holiday!
DINING
OPEN NEW YEAR'S
 Fri-Sat-Sun Dec. 30-31 Jan. 1
 Sorry we are closed Xmas Weekend
FRIDAY, DEC. 30 5 to 9 p.m.
ALL YOU CAN EAT SIT-DOWN DINNER **\$7.95**
NEW YEAR'S EVE
 Open till all served
FEATURING PRIME RIB
OPEN NEW YEARS DAY
 Until 8 p.m.
 Special Holiday Menu
KNOTTY PINE
 Restaurant
 Chateaugay Lake, N.Y.
 For Reservations, call
 518-425-3481 or 518-425-6609 or 518-483-1280

PEPPERMILL
 Restaurant Lounge
FINNEY BLVD., MALONE
NEW YEAR'S EVE PARTY
LIMITED RESERVATIONS BEING TAKEN
TEL: 518-483-6691
INCLUDES COCKTAIL
FULL HOT BUFFET AT MIDNIGHT
MUSIC BY CLIFF ALLEN DUO
PARTY FAVORS ETC.
\$20. U.S. PER PERSON
PEPPERMILL

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST, YOUR FIRM, CALL 264-5364

COMPUTER CONSULTANTS
 16 rue George
MICROZMI 829-3971
 51 rue Nicholson
 Valleyfield, Québec
 371-9337
 For All Your Business and Farm Needs

IAN WATSON M.P.
 CHATEAUGUAY OFFICE
 69 D'ANJOU BLVD.
 Every 2nd and 4th
 Wednesday
 9 p.m. to 11 p.m.
 Tel: 698-0861
 Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament

GEORGE ZELDENRUST
 DISPENSING OPTICIAN
 4C BOUCHETTE
 HUNTINGDON
TEL: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
 ADVOCATE
 16 PRINCE STREET
 HUNTINGDON
 TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
 NOTARY
 29 King Street, Huntingdon
 Mr. Campbell attends
 Tuesday, Wednesday, Friday
 and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
 Records of
 George Lyman Van Vleet N.P.
 Tel: 264-5382
 Huntingdon
 TEL: 866-3591
 Montreal [Collect]

DR. PAUL TABAKMAN
 DENTAL SURGEON
 2718 PLAZA 219
 RTE. 219 HEMMINGFORD
 247-2920

PIERRE L. CARON
 NOTARY
 565 BARR ST.
 Huntingdon
 Tel: 247-2847
 Montreal [Collect]
 Tel: 861-0343
 Saturdays in
 Huntingdon

NORMAN SCHWARTZ,
 B.A., B.C.L.
 Lawyer, Avocat
 625 Frontier
 Huntingdon
 Tel: 247-3155
 Office hours: Wednesday
 evenings by appointment
 Montreal office: Tel: 866-5507

J.S. GAW, B.V. Sc.
 Veterinary Surgeon
 19 Henderson St.
 Tel: 264-5381
 Huntingdon, Que.

HENRI LEMYRE
 NOTARY
 800 NOTRE DAME
 ST. REMI, QUE.
 JOL 210
 Tel: 454-4487
 HEMMINGFORD OFFICE
 TOWN HALL FRONTIER ST.
 THURSDAY ONLY
 2:30 TO 9:00 P.M.
 TEL: 247-3310

DR. VIVIAN RAHAUSEN
 Dental Surgeon
 Tel: 829-2308
 36 Lampton
 Ormstown

L. ARTHUR RANKIN
 Life Insurance
 Group Life and Health
 Annuities
 RRSP
 Mortgage Protection
 Estate Planning
TEL: 264-3429
 MUTUAL LIFE OF CANADA

DR. GUY JULIEN
DR. YVON RHEAUME
OPTOMETRISTS
 EYES EXAMINED
 CONTACT LENSES
 JC BOUCHETTE
 HUNTINGDON
 TEL: 264-5478

DR. ANDRE BESNER
 OPTOMETRIST
 EYE CHECK UP
 CONTACT LENSES
 GLASSES
 BUSINESS HOURS:
 WEDNESDAY ONLY
 2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
 BY APPOINTMENT
 PHONE 264-3705

PAUL RACINE
 INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
 ATHELSTAN, QUEBEC
 264-5533, 264-3722

DR. RENE BRISEBOIS
 DENTAL SURGEON
 31 YORK ST.
 HUNTINGDON
 TEL: OFF: 264-3811
 RES: 264-3048

QUALITY PRINTING
 COMPLETE SERVICE
 CALL 264-5364
THE GLEANER

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE ELGIN
BUDGET FORECAST 1984

EXPENSES		
General Administration		\$26,500
Secretary's salary	7,460	
Mayor & councillors salary	4,890	
audit fees	2,000	
other	12,150	
Public Security		5,200
Road Services		28,300
road maintenance	8,500	
snow removal	17,000	
street lighting	2,800	
Public Services		11,700
Sports		425
Buildings		4,000
Machinery & Rolling Stock		5,000
Fixed Asset Expenses		11,000
machinery & rolling stock	10,000	
office furniture	1,000	
M.R.C. Expenses		5,900
share of 1982 deficit	2,430	
share of watercourse	50	
evaluation office	3,170	
bus service	250	
TOTAL		\$98,200
REVENUE		
Taxes		\$41,921
general assessment [10,009,200 x 0.34/100]	34,031	
street lights	680	
garbage	7,210	
Compensations in lieux de taxes		5,057
for farms over \$150 acre [688,500 x 0.34]	2,340	
for telecomm. and hydro	2,125	
others	174	
for federal buildings [123,200 x 0.34]	418	
Other local revenues		13,200
1983 surplus	12,000	
licenses and permits	400	
bank and other interests	800	
Transfer revenues		38,439
for snow removal	33,139	
for road repairs	5,000	
for sports	300	
TOTAL		\$98,617

Given in Elgin this 21st day of December, 1983.
 Elgin Council

Bridge and curling

A pleasant afternoon was spent at the Huntingdon Curling Club on Thursday, Dec. 17. Four tables of bridge were played. Lucille Brissette obtained the high score and Marian Abraham was second. Hostesses for the afternoon were Madeline Coffey and Lila Neville. Play will resume on January 5.

SKATELAND, MALONE, N.Y.

TUESDAY & WEDNESDAY 7:30 TO 10:00 P.M.	\$2.50
FRIDAY NIGHTS 7 TO 11:00 P.M.	\$3.50
SATURDAY NIGHTS 7:30 TO 11:00 P.M.	\$3.25
MATINEES SATURDAY & SUNDAY 1:30 TO 4:00 P.M.	\$2.25

ALL ADMISSIONS INCLUDE SKATE RENTAL
CANADIAN FUNDS ACCEPTED AT PAR FOR BOTH ADMISSION & SNACK BAR

24 HOUR TELEPHONE SERVICE
518-483-7810

The Ruins
(OF HERITAGE HOUSE)

2678 RTE 138, HUNTINGDON, QUE. 264-5282

FRI., DEC. 23 - BRUCE MANN
SAT., DEC. 24 - CLOSED
FRI., DEC. 30 - THE MOVING CO.
SAT., DEC. 31 - NEW YEAR'S EVE PARTY - SOLD OUT

PUB STYLE MEALS TO BE SERVED IN THE RUINS STARTING JANUARY 4 - LUNCHTIME & DINNER

Merry Christmas and Happy New Year from all of us at The Ruins

RESTAURANT

FOYER 45
Fine Cuisine

45 DALHOUSIE, HUNTINGDON

CHRISTMAS DAY by Reservation only Call 264-4512

NEW YEAR'S EVE PARTY
SATURDAY, DEC. 31

SURF 'N TURF OR FILET MIGNON
including wine, dessert, tea or coffee and
MIDNIGHT COCKTAIL

\$20.00 per person CALL 264-4512 FOR RESERVATIONS

A MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR TO ALL

"CUL DE SAC"

THE CHRISTMAS SPIRIT HAS ARRIVED AT THE CLUB WITH THE PREMIER ROCK BAND:

"UN"

COME AND MEET ALL YOUR OLD FRIENDS AND PARTY INTO CHRISTMAS DAY

DEC. 22nd, 23rd - 8:30-3:00
HAPPY HOUR: 8:30 - 9:30 COVER CHARGE: \$2.00

NEW YEAR'S BASH
WE'RE GOING TO BLOW AWAY '83 AND ENTER INTO '84 WITH THE HIGH ENERGY ROCK BAND

"QUICKSTEP"

TO AID US ALONG WITH OUR JOURNEY, WE WILL BE GIVING OUT A FEW BOTTLES OF CHAMPAGNE, PARTY FAVORS AND HAVE HOURLY SPECIALS ON ASSORTED DRINKS

"WATCH OUT '84 - WE'RE READY AT THE "CUL DE SAC" "ENTERTAINMENT AT ITS BEST"

HAPPY HOUR: 8:30 - 9:30 COVER CHARGE: \$2.00

COMING ATTRACTION

STONEROSE JANUARY 5, 6, 7

Adirondack Snow Country Titus Mt. in Malone, NY

Open 7 days a week & 4 nights a week

- Full rental shop & ski school •
- 2 chairlifts • T-Bar • Rope Tow •
- Trails for the entire family •

Special rates available for church & school groups

For more information call 518-483-3740

FRANKLIN COUNTY

For schedule of events & other winter activities contact: Tourism Dept. Malone, NY 12953 518-483-6767

HAPPY NEW YEAR

Hope it's the best ever!

DON'T MISS NEW YEAR'S AT THE CROSSROADS!

The Crossroads in Moira, N.Y. has a New Year's Eve package that's really something!

Here's what you get:

- All your drinks from 10:00 p.m. until 3:00 a.m.
- Complete Dinner Buffet served at Midnight
- Two Bands for continuous entertainment
- Noisemakers, hats, horns
- Fast and courteous service

The Price Just \$50 American or \$60.00 Canadian PER COUPLE!!!

Call now and reserve for the time of your life...

THE CROSSROADS
MOIRA, N.Y.
(518) 529-7372

JOIN US FOR **NEW YEAR'S EVE PARTYING**

Pub 'n Pantry
WEST MAIN ST. RD. MALONE
NEW YEAR'S EVE SPECIAL

Your choice of

PRIME RIB, STEAK OR SEAFOOD PLATTER

Plus

MIDNIGHT BUFFET

Plus

LIVE ENTERTAINMENT
from 9 p.m. to closing

plus

PARTY FAVORS, ETC.

ALL FOR ONLY \$25. A COUPLE
(Only 10% on Canadian money)

Reservations would be Appreciated
Tel: 518-483-3443

Welcome the New Year at the Pub

CINEMA PLAZA, Malone, N.Y.
WED., DEC. 21 THRU TUES., JAN. 3

HOW DO YOU KILL SOMETHING THAT CAN'T POSSIBLY BE ALIVE?

CHRISTINE

Midweek at 7:30 - Weekend 7 & 9:00
Note: No Show Xmas Eve. - Xmas Day Sun - 1 show at 7:30

WED., JAN. 4 THRU TUES., JAN. 10

It's the perfect relationship between one man and the human race.

NOW HE'S SEARCHING FOR THE PERFECT ONE!

FOR ALL

BURT REYNOLDS - JULIE ANDREWS
"THE MAN WHO LOVED WOMEN"

Midweek 7:30 - Weekend 7 & 9:00
Clip this ad for reference

NEW YEAR'S EVE PARTY
SATURDAY, DECEMBER 31

"COUNTRY DRIFTER"
Fiddle music and Square Dancing
Free Party Favors
Come and Have a Good Time

FRONTIER GRILL
Trout River

King's Restaurant & Lounge
EAST MAIN ST. RD., MALONE, N.Y.

Stop in at our Porthole Lounge for relaxing conversation & enjoyable cocktails thru out the Holiday Season!

HOLIDAY DINING
at its finest

Along with our Regular Menu we feature: Fresh Seafood, Prime Rib and Steak for 2
SALAD BAR INCLUDED WITH ALL ENTREES

NEW RESTAURANT HOURS
Open: Monday 11:30 a.m. - 10 p.m.
Closed Tuesdays
Wed. thru Sat. 11:30 a.m. - 10 p.m.
Sunday 12 noon - 10 p.m.

Ring in the NEW YEAR with us
IN OUR NEW PARTY ROOM
FEATURING
MIDNIGHT BUFFET

LIVE ENTERTAINMENT
"THE EDELS"
MUSIC OF THE 40s, 50s, 60s

ALL DRINKS INCLUDED
ONLY \$20. EACH OR \$35. COUPLE

RESERVE NOW (518) 483-6239

DON'T MISS OUR FRIDAY RIB 'N WINE NIGHT
PRIME RIB AND WINE FOR 2
\$21.00

JON'S
• LUNCH
• DINNER
• LOUNGE

Attitude Adjustment 4 to 6 p.m. Daily
Finney Blvd. Intersection Routes 11 and 30
Malone, N.Y.

"GREAT SOUNDS"
Bilingual D.J.

FOR YOUR DANCES, WEDDINGS OR PARTIES
EXPERIENCE THE ULTIMATE IN RECORDED MUSIC

BOOK NOW
FOR INFORMATION TEL: 827-2962

THE LAKESIDER
ROUTE 374 CHATEAUGAY LAKE, N.Y.

We would like to wish all our friends a very Merry Xmas and a Happy New Year.

CLOSED DEC. 24-25-26

ON NEW YEAR'S EVE, WE ARE PLANNING A BIG PARTY WITH LIVE MUSIC, PARTY HATS, NOISE MAKERS, ETC. MAKE YOUR RESERVATIONS EARLY

Closed Monday
Tues, Wed. & Thurs. Open 5 to 9:30 p.m.
Fri. & Sat. 5 to 10:00 p.m.
Sunday brunch 9:30 a.m. to 12:30 p.m.
Sunday dinner 1 to 9 p.m.

TEL: 1-518-425-3425
1-518-425-6801

NEW YEAR'S EVE PARTY
organized by the

CERCLE DES LOISIRS DE STE-AGNES
SATURDAY, DEC. 31,
8:30 P.M.

STE. AGNES MUNICIPAL HALL
LUNCH & DOOR PRIZES
DISCO AND LIQUOR PERMIT
ADMISSION \$4.00
EVERYONE WELCOME

AUX JOYEUX LURONS
ST. ANTOINE ABBE

NEW YEAR'S EVE PARTY
SATURDAY,
DECEMBER 31 9 TO 2

TOWNHOUNDS

\$35. PER COUPLE
ALL INCLUDED (OPEN BAR ETC.)
TICKETS LIMITED
827-2206

SOMETHING NEW
STARTING DECEMBER 23

LA BRASSERIE LE PASSE-TEMPS
ORMSTOWN

IS CHANGING ITS PERMIT AND IS BECOMING A PUB
(BAR LICENSE - OPEN UNTIL 3 A.M.)

THE MANAGEMENT WISHES TO THANK YOU FOR YOUR ENCOURAGEMENT

"PUB LE PASSE-TEMPS"
ORMSTOWN

BIDS YOU WELCOME AND INVITES YOU TO SPEND DECEMBER 31 AT ITS

SUPER NEW YEAR'S EVE PARTY
WITH THE POPULAR AND ALWAYS FANTASTIC BAND

ACE CADILLAC
DECEMBER 30, 31 AND ALL OF JANUARY

MIDNIGHT LUNCH - FREE ADMISSION WELCOME ALL

PLACE A CLASSIFIED AD QUICKLY...EASILY...

CLASSIFIEDS TAKEN UNTIL 12:00 NOON MONDAY AT THE LATEST

JUST PHONE

264-5364

FOR SALE

HOMELITE, JONSEREDS and McCulloch chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, Jacobsen push and riding lawn mowers. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554 Huntingdon.

QUALITY FURNITURE - at reasonable prices, Inglis, RCA, Roston, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222.

MOBILE HOME, 10 x 50, start the bargaining at \$7,000. Tel: 264-4257

A LIMITED supply of new bound The History of Huntingdon by Robert Sellar is now available at \$15 a copy. If mailed additional \$2.50 for postage and handling. At the Gleaner office, 220 Chateauguay St., Huntingdon. Tel: 264-5364.

BE SURE to purchase your copy of the 1983 Chateauguay Society Journal on the Léger brothers, now \$6.00 plus postage and handling to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S 1G0.

HOMELITE JONSEREDS, Husquarna, Pioneer and Dalmar chain saws. Best prices. Repairs on all makes of chain saws. McCulloch parts available. J.T. Sport, 2488 Highway 138, Ormstown, Que. near Allen's Corner.

RECONDITIONED PIANOS - Reasonable prices. Showroom at Greigs Hardware, Ormstown. Aaron and Patience Bousel. Tel: 829-2831, 3517.

HUSQUARNA, STIHL, Pioneer, Homelite, Jacobsen, Roper, Lawn Boy, McCulloch sales, service and rental, 16 in. chain \$14.50; chain oil \$4.50. Location Hemmingford Rentals. Tel: 247-2968.

REFRIGERATORS STOVES washers, dryers. Reconditioned, 30 day warranty. Ideal for home or cottage. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tel: 829-2221.

DAIRY GOATS adults and newborns registered and tested freshening from November on. Tel: 826-3421.

FIREWOOD \$35 per cord delivered. Tel: 264-2218 or 264-5989.

SUPER-DICE melts snow even in subzero temperature. Won't harm grass or plants. Won't stain your carpets. D.N. Racine Inc. Athelstan. Tel: 264-5533.

SOLID CEDAR chest \$225. Butcher block on casters. Unusual coffee table. Brian Baile Custom Built Furnishings 247-3514.

1 MODEL 504 - 6 1/2 foot McKee snowblower for front or rear mount; 1 Dodge van 1977. Donald Gruer 829-3240.

FORD TRUCK S350, 6 wheels with box for animals, one ton. Tel: 264-4121.

NEW BOMBARDIER skid parts, \$20,000 inventory to clear for \$7,000. Contact Ken McNiece Tel: 827-2558.

WHITE BIRCH stove wood. \$20 a cord. No delivery. Tel: 829-3652 or 827-2475.

REGISTERED HOLSTEIN first calf heifer to freshen shortly. Listed. Douglas R. Templeton, Howick. Tel: 825-2400.

HOLSTEIN HEIFER due to calve early January for sale or trade for heifer calves born May or June. Tel: Peter Finlayson 829-2402.

FOR SALE

REALISTIC SCANNER radio. Perfect condition, 8 channels, with crystals and outside antenna. Tel: 829-2461.

2 PAIRS OF Jofa cross country skis and boots. Sizes 180 cm and 200 cm. Tel: 829-3501.

ONE CAP 8 ft. long, for 1/2 ton truck; one gas and electric fridge for camper. Tel: 264-2019.

PROULX SILO car, one year's use - 2 wood silos [cedar] 16 x 38, 10 years with or without unloader. Tel: 826-4871.

SHELF CLOCK - Circa 1880's runs 8 days strikes hour and half-hour. \$175. Carriage clock, circa 1880's solid brass case, 8 day movement. Price \$300. Calendar clock. Waterbury circa 1880, Rosewood case, 8 day movement, calendar hand, strikes hour and half hour. price. \$500. Antique Lamps from \$70 to \$175. Trophée Sud-Ouest, 148 rue Chateauguay, Huntingdon, Que. Tel: 264-3821.

CUSTOM FARM material sales. Barn roofing and siding, 30 gauge galvanized \$37 per square, 30 gauge pre-painted \$53 per square. Minimum order 30 square. Call Laird McKeen at 416-779-3322.

FARMERS: Sprayed urethane insulation. Quality work at Western Ontario prices. Certified applicators. Experienced in agricultural retrofit since 1975. Call Warmth Insulation 613-267-8711, Box 460, Perth, Ontario K7H 3G1.

JEEP OWNERS. Parts, accessories for jeeps 1942 to 1983. Gigantic stock, low prices, quick service. Gemini Sales 4736E, Hastings, Burnaby, B.C. V5C 2K7. Phone 604-294-2623, 604-294-4214.

WATERBED KIT \$150 any size. Ideal Christmas gift. Includes mattress, heater, liner, hardware. Guaranteed pine bookcase headboard \$325. Caps \$40. Visa, Master. 416-637-6904. Immediate delivery.

SUPER EXPLICIT video. Satisfaction guaranteed. Super-Tri-quality, uncut adult VHS Beta \$39.95. Free detailed color manual. Variety Video, 1201-207 West Hastings, Vancouver B.C. V6B 1H7 604-683-3936.

MANUFACTURER HAS all steel building and factory direct savings to you. Example 40 wide by 58 long regular price \$13,017. Your cost \$7,989 complete with ends and huge 12.8 x 18 sliding door. Call toll free 1-800-268-4942. Miracle Span, first in steel buildings.

USED STEEL adjustable shelving, pallet racking, storage cabinets, lockers, parts bins. We sell, trade or buy. Lovers New and Used, 254 Adelaide St., S. London, 681-2254, Mon.-Fri. 9-5, Sat. 9-12.

ZENITH BL & W 20" TV, soft drink machine asking \$100. VHF TV antenna. Tel: 264-3826.

TO RENT

FLORIDA, 2 bedroom home in Daytona Beach no children or animals allowed. Please call for reservation now 371-2251.

STE-MARTINE upper 5 1/2 room second floor heated, vacant \$235 per month. Tel: 427-2307.

APARTMENTS DOWNTOWN 3 1/2 \$165 a month, 4 1/2 \$195 a month. Tel: 371-2512 between 9 and 5.

LARGE 3 1/2 apartment in Athelstan \$150 a month. Tel: 264-2697.

TO RENT

2 SMALL heated apartments at 34 Prince St. Fridge and stove included. Inquire at 39 Prince. Tel: 264-3325.

ORMSTOWN 1 1/2 bachelor apartment, furnished, heated. Also 2 1/2 apartment with stove and fridge, heated. Immediate occupancy. Tel: 829-2221.

WANTED TO BUY

WE BUY antique and used furniture. Pianos, dining room sets, tea wagons, tables, chairs, standard or corner cupboards, complete or partial household estates. Julien Lefebvre, 1261 St-Louis St., Beauharnois. Tel: 1-429-4489.

ANTIQUES of all kinds, furniture, dishes, lamps, oells, clocks, sleighs, buggies, etc. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214 Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

USED FENCES. Tel: 829-3654.

WANTED

BABYSITTER REQUIRED for occasional evenings in Port Lewis area. Tel: 264-6892 Transportation available.

HELP WANTED

MAN TO WORK on dairy farm. Tel: 264-6659.

TRUCKING CAREER contact Merv Orr's School in Toronto 416-251-9073; Ottawa 613-523-3489; London 519-432-1726; North Bay 705-472-2910; Thunder Bay 807-623-8686; Sault Ste. Marie 705-759-0177; Cambridge 519-648-2519; Kingston 613-549-3914 P.C.E.C. member.

WORK WANTED

STONE BRICK block barbecue, giproc and plaster. Call 264-2653.

WILL BABYSIT children under 5 in my home Monday through Friday. By week or day for more information call Diane at 829-2874.

BUSINESS OPPORTUNITIES

NOW AVAILABLE in Ormstown - Operate your own business, be your own boss. Giftware shop, a baked goods shop - cosmetics and jewelry boutique. For more information apply in writing to the Huntingdon Gleaner, Ref. no. 3675, P.O. Box 220, Huntingdon, Que. J0S 1H0.

SERVICE

EXPERT STRIPPING and furniture refinishing done by hand. Available year round at Ormstown Antiques, 2545 Highway 138, one mile east of Ormstown. Tel: 829-3714.

PIANO TUNING, repair and restoration. Professional piano technicians. Tel: 829-2831 - 3517. Aaron and Patience Bousel.

NOW AVAILABLE re-upholstering of furniture R. Hotosan. Tel: 829-3363.

SERVICE

PAINTING INTERIOR and exterior plus carpet cleaning and any major cleaning job. Reasonable rates. We also finish wooden floors. Tel: 825-2368.

EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. At the house of quality antique pine furniture. The Cedar House Antiques, 5071 Hwy 138 [8 miles south of Huntingdon], Que. 264-3226.

CAREER

FREE 120 page career guide shows how to train at home for 205 top paying full and part-time jobs. Granton Institute 265A Adelaide Street West, Toronto Call 416-977-3929 today.

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can't that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 773-7544. Weekly meeting: Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. Presbyterian Church, Dufferin Street, Valleyfield.

NOTICE

I, Harry Raymond Patenaude am no longer responsible for any debts made by my ex-wife, Jane Oleen Patenaude, [Russell] as of April 1, 1983.

HARRY RAYMOND PATENAUDE

TOOLS & EQUIPMENT RENT IT AND SAVE

- RENTALS
- SALES
- SERVICE

CENTRE DE LOCATION PYRAMIDE
RENT ALL CENTRE INC.
172 ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-5231
2051 THIERRY - LASALLE 263-2546

VIDEO ENCORE INC.

10 LAMBTON ST., HOWICK, QUE. 825-2804

OPEN 7 DAYS A WEEK CHRISTMAS SPECIALS

SYLVANIA VHS 599.00 **MAGNAVOX VHS 629.00**

MEMBERSHIPS 20.00
RENTALS - MEMBERS ONLY

VCR \$10/DAY MOVIES \$2.00 EACH
3 FOR 5.00

WEEKLY SPECIALS MEMBERS ONLY
VCR 8.00/ DAY MOVIES 2 FOR 3.00
ALSO NON MEMBER RATES

PAINTINGS & SKETCHES

by **JOHN RYAN**



3340 RIDGE ROAD HUNTINGDON, QUE.
TEL: 514-264-2231

BOARDING

BOARD AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnon Kennels, Rockburn. 827-2704.

SOCIETY FOR the Protection of Animals [Shangri-La] - adoption centre for dogs and cats, examined and vaccinated by veterinarian. Boarding service. Clean and heated kennel. Tel: 373-0295.

ADOPTION

MANY ABANDONED dogs and cats waiting to be adopted. S.P.A. Shangri-La. Tel: 373-0295.

TO GIVE AWAY

7 WEEK old male puppy dog. Mother border collie, father? Perfect Christmas gift. Call 264-5788 after 4:30 p.m.

LOST

VERY LARGE dog white with tan markings in Howick area. Would appreciate any information. Call 825-2061.

FOUND

CAT ORANGE with racoon like ringed tail. Also has black collar. Havelock 826-4626.

371-5215

Centre de Location Aztec INC.
RENT ALL CENTRE
TOOLS AND EQUIPMENT OF ALL KINDS

RENTALS - SALES - SERVICE
555 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD

TEL: (514) 829-2613 829-2833

Me René Therrien

NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.
ORMSTOWN, QUE.

THE CHIMNEY SWEEP

COMPLETE CLEANING OF OIL AND WOOD SYSTEMS

Installation of brick, stone and pre-fab chimneys
All Repairs - Top Pointing - Roofing and Flashing

827-2406

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS

TEL: 264-3245 HUNTINGDON

GERALD DUHEME CONSTRUCTION ENR.

GENERAL CONTRACTOR
NEW HOUSE FOR SALE

FOR MORE INFORMATION CALL: 264-5109

CLUB VIDEO HUNTINGDON ENR.

6 Picard 264-2943 Huntingdon

SPECIAL OFFER
RENT A VIDEO 1/2 PRICE TUES. & WED.

COLECO GAMES
OVER 200 FILMS AVAILABLE VHS and Beta

MEMBERSHIPS \$30.
FILM RENTAL \$3. PER DAY

Open Mon. to Sat. 10 a.m. to 9 p.m.

MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE TO ALL RATEPAYERS PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned Secretary-Treasurer that on Tuesday, January 10th, 1984 at 8 p.m. a special meeting of the council will be held in the town hall at Herdman. The single item of business will be the discussion and adoption of the budget for 1984.

Given under my hand at Ormstown, this sixteenth day of December, 1983.

Howard Welburn

NOTICE

Notice is hereby given that all existing and future debts which have not been paid and which were sold by Huntex Ltd. to Canadian Imperial Bank of Commerce by contract registered on June 21, 1966 at the Registry Office for the Registration Division of Huntingdon under number 69146 have been sold by Canadian Imperial Bank of Commerce to Huntex Ltd. under the terms of a contract executed on December 12, 1983 and registered on December 13, 1983 at the Registry Office for the Registration Division of Huntingdon under number 100640 Huntingdon, Quebec, December 13, 1983.

Canadian Imperial Bank of Commerce
Per: D.L. Davidson
Manager

PIERRE DUQUETTE
NOTARY
TITLE ATTORNEY

36 Lambton
P.O. Box 220
Ormstown, Que.
J0S 1K0

Tel: Off: 829-3911
Home: 829-3811

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GODMANCHESTER PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of said municipality that the regular January council meeting will be held January 9, 1984 at 8 p.m. at 23 King Street, Huntingdon. Given in Huntingdon this 19th day of December 1983.

Elaine Duhème
Sec-treas.

CORPORATION OF THE PARISH OF TRES-SAINT SACREMENT C.P. 126, HOWICK, QUE. PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the council of the Municipal Corporation of the Parish Trés-Saint-Sacrement has adopted by-law no. 1-83 which decrees the closing and renunciation of the following road:

The old public road on part of lot 265 of the official cadastre of the parish of St-Jean-Chrysostôme from route 203 to the Irish Concession on an approximate length of 0.65 miles by a width of 22 feet.

The owners along the river assume then all the rights and responsibilities that they formerly had on the said road and the municipality disengages all responsibility it assumed when it had the maintenance of said road.

The said by-law no. 1-83 is presently available for consultation in the Town Hall in Howick.

Given in Howick this 9th day of December, 1983.
Gérard Primeau, sec.-treas.

PROVINCE DE QUEBEC M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT VILLAGE D'ORMSTOWN PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE to the ratepayers of the aforesaid municipality is hereby given you by the undersigned, Jean-Claude Marcell, secretary-treasurer, that the council at its regular meeting of December, 1983 has adopted the following by-laws:

By-law no. 149: having as object to abolish the business tax, effective January 1, 1984.

By-law no. 150: having as object to authorize the conclusion of an agreement concerning the loisirs between the municipality of Ormstown and the municipality of St-Malachie d'Ormstown.

By-law no. 151: having as object to adopt the 1984 budget and to fix the general tax rate at \$1.30 \$100. assessment.

PUBLIC NOTICE is also given that these by-laws are now deposited at the office of the secretary-treasurer at the Town Hall, Ormstown, where all interested parties may take communication of same during office hours.

Given under my hand at Ormstown, this sixteenth day of December, 1983.

J.C. Marcell, sec.-treas.

PROVINCE DE QUEBEC M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT PAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE to the ratepayers of the aforesaid municipality is hereby given you by the undersigned, Jean-Claude Marcell, secretary-treasurer, that the council at its regular meeting of December, 1983 has adopted the following by-laws:

By-law no. 162: having as object to adopt the 1984 budget and to fix the general tax rate at \$0.40 \$100 assessment.

By-law no. 163: having as object to authorize the conclusion of an agreement concerning the loisirs between the municipality of St-Malachie d'Ormstown and the municipality of Ormstown.

PUBLIC NOTICE is also given that these by-laws are now deposited at the office of the secretary-treasurer at the Town Hall, Ormstown, where all interested parties may take communication of same during office hours.

Given under my hand at Ormstown this sixteenth day of December, 1983.

J.C. Marcell, sec.-treas.

COMPLETE LINE OF BUILDING MATERIALS ELECTRICAL SUPPLIES PLUMBING HARDWARE

• HOUSE PLANS AVAILABLE •
• FREE ESTIMATES •

INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.

BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
264-3222
ATHELSTAN, QUEBEC

NOTICE

Notice is hereby given that all existing and future debts which have not been paid and which were sold by Huntex Ltd. to Canadian Imperial Bank of Commerce by contract registered on June 21, 1966 at the Registry Office for the Registration Division of Huntingdon under number 69146 have been sold by Canadian Imperial Bank of Commerce to Huntex Ltd. under the terms of a contract executed on December 12, 1983 and registered on December 13, 1983 at the Registry Office for the Registration Division of Huntingdon under number 100640 Huntingdon, Quebec, December 13, 1983.

Canadian Imperial Bank of Commerce
Per: D.L. Davidson
Manager

**ANNONCES
CLASSEES
264-5364**

la GAZETTE

LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE.

LA GAZETTE — LE 21 DECEMBRE 1983 — 15

PRIN 10c

REMI CARRIERE
Horloger - Bijoutier
CLAUDE CARRIERE
Joaillier Artisan

**CENTRE D'HORLOGERIE
ET DE BIJOUTERIE
DE VALLEYFIELD INC.**
DEPOSITAIRE DES MONTRES
LONGINES • BULOVA • SEIKO
618 CARREFOUR MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD 373-9935

Transport en commun:

Le contrat serait accordé à la Cie Transbus Inc.

Huntingdon - La Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent, à sa rencontre du 21 décembre (aujourd'hui), accorderait officiellement le contrat de transport en commun à la firme de Saint-Chrysostôme, la Cie Transbus Inc. dont le propriétaire est Léo Laplante.

C'est en effet ce que La Gazette apprenait d'une source d'information certaine en fin de semaine dernière.

Cette décision devait être prise lors de la rencontre du 14 décembre dernier du conseil des maires de la MRC. Or, le tout a été remis à aujourd'hui (mercredi) à cause de la sévérité de la tempête de glace qui frappa toute la région du sud-ouest, mercredi dernier.

Aujourd'hui, le comité de transport de la MRC doit faire état de l'ouverture des soumissions à tous les maires, et ensuite faire une recommandation au conseil pour qu'une décision soit prise.

Le conseil de la MRC déciderait alors d'octroyer le contrat du service de transport en commun à la firme la Cie Transbus Inc. au coût total de 148,923\$ pour un total de 4,363 heures et 30 minutes. Le taux horaire du service serait de l'ordre de 34,13\$.

La décision sera prise en ce sens, semble-t-il, parce que cette compagnie a d'abord présenté la plus basse soumission. Durant leur étude du service, les maires du comité de transport estimaient que le coût pourrait se chiffrer à 45\$ l'heure. La soumission de 34,13\$ de la Cie Transbus Inc. fut toute une belle surprise s'il faut en croire le commentaire de certains maires.

Une autre question devait être posée par les maires: est-ce que les véhicules proposés par le plus bas soumissionnaire pouvaient être considérés comme

adéquats? Il semble, selon les informations obtenues par La Gazette, que certains maires ont visité les autobus style "coach line" de la Cie Transbus Inc. de Saint-Chrysostôme, et que le tout serait plus que satisfaisant.

Les usagers du transport en commun seront donc assurés de la continuité du service via Montréal dès le 1er janvier prochain lorsque prendra fin l'entente de

service avec la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal.

L'horaire tel que publié dans La Gazette dans son édition du 7 décembre dernier sera en vigueur à compter du 1er janvier prochain. Or, pour le Jour de l'An, le service du dimanche sera de mise.

Il faut souhaiter que cette expérience en 1984 s'avère un immense succès.



Les employés de l'Hydro-Québec du secteur ont eu fort à faire mercredi, le 14 décembre dernier, afin de rétablir le service aux milliers d'abonnés de la région privés d'électricité à cause de la plus importante tempête de glace depuis 1961. Cette scène a été remarquée à plusieurs endroits et ce à maintes reprises.



La rue Châteauguay, tout près du Dépanneur D'Aoust à Huntingdon, a été inondée par la rivière portant le même nom suite à la pluie diluvienne qui frappa la région mercredi le 14 décembre dernier.

Village d'Ormstown:

Le contrat de cueillette des ordures est accordé

Ormstown - A sa rencontre du 5 décembre dernier, le conseil de la municipalité du Village d'Ormstown a accordé à Georges Demers le contrat de cueillette des ordures ménagères d'une durée de trois années.

Le conseil municipal a procédé à l'ouverture des soumissions à cette réunion, et deux seules firmes avaient décidé d'offrir leur service dans

ce domaine. Le conseiller Christian Soucy a proposé, après étude des deux offres de service, que le contrat de trois années soit accordé à la firme Georges Demers d'Ormstown.

L'autre firme qui a soumissionné était le Service sanitaire Sainte-Catherine Ltée. Cette dernière a présenté une offre de service de l'ordre de 25 500\$ pour 1984, et du même montant pour les deux autres années du contrat mais avec l'ajout un certain pourcentage en sus pour ces deux dernières années.

Cette entreprise a présenté des prix de 21 500\$ pour 1984, 23 600\$ pour 1985 et 26 015\$ pour 1986. La décision adoptée à l'unanimité par le conseil a

fait ensuite l'objet d'une demande d'approbation de la part de la Commission municipale du Québec.

L'autre firme qui a soumissionné était le Service sanitaire Sainte-Catherine Ltée. Cette dernière a présenté une offre de service de l'ordre de 25 500\$ pour 1984, et du même montant pour les deux autres années du contrat mais avec l'ajout un certain pourcentage en sus pour ces deux dernières années.

Notons que la soumission de Georges Demers totalise le montant de 71 115\$ pour les trois ans, tandis que l'autre soumission se chiffre à 76 500\$ sans y ajouter le pourcentage pour les deux dernières années du contrat.

Autres points:

Le conseil a tenu à informer les fournisseurs de la municipalité qu'à l'avenir seules les factures reçues le 25 du mois ou avant seront présentées au conseil pour paiement à l'assemblée suivante.

Suite à une proposition du conseiller T. Dandurand, le conseil a adopté le règlement 149 prévoyant l'abolition de la taxe d'affaire.

Des chèques au montant de 41 054,83\$ ont été émis durant le mois de novembre, et des comptes de l'ordre de 38 903,37\$ ont été acceptés pour paiement.



Meilleurs vœux

Boomer, le petit Lhasa Apso, avait un choix à faire cette année: il pouvait devenir un renne et tirer le long traîneau du Père Noël ou personnifier le Père Noël. Faire le renne implique beaucoup de travail et peu de gloire, mais jouer au Père Noël est plus glorieux. Or, il a décidé de personnifier le Père Noël cette année. Il profite de cette occasion pour offrir au nom de La Gazette les meilleurs souhaits de la Saison des Fêtes à tous nos lecteurs, annonceurs et collaborateurs. Une bonne année 1984 également!

la région

Opération musée à Hemmingford

Saint-Jean - Le député fédéral de Saint-Jean, Paul-André Massé, vient d'annoncer qu'un projet dans le cadre du programme Canada au Travail avait été accepté pour le secteur de Hemmingford.

Le projet s'intitule "Opération musée" et le promoteur est Gaëtan Fortin de Hemmingford. Le fédéral subventionnera la création de deux emplois, le tout pour un total de 12,126\$.

Le conseil de St-Malachie accorde le contrat

Ormstown - Le contrat de cueillette des ordures ménagères a été accordé par la municipalité de la Paroisse Saint-Malachie lors de la rencontre du 6 décembre dernier.

Le contracteur Georges Demers d'Ormstown a reçu le contrat pour 1984 seulement. Toutefois, ce contrat pourrait s'étendre sur les années 1985 et 1986 à la condition que M. Demers utilise un bon équipement d'ici six mois et que la collecte des vidanges se fasse à des heures régulières entre 7:30 et 17 heures.

Un montant de 25,000\$ est le coût de ce service pour 1984. Pour les deux autres années, le coût du contrat serait respectivement de 27,500\$ et 30,250\$.

Recrutement des bénévoles

Valleyfield - Dans le cadre de l'organisation du téléthon de la paralysie cérébrale qui se tiendra les 4 et 5 février prochain, l'Association du sud-ouest est à la recherche de toute personne désireuse de devenir bénévole et aussi contribuer à ce que la zone Sud-Ouest obtienne le maximum de fonds servant à donner des services directs et ce, dans la zone desservie, pour toute personne atteinte de la paralysie cérébrale.

Toute personne intéressée à devenir bénévole ou à participer de quelques façon que ce soit peut entrer en communication avec les personnes suivantes dépendamment des secteurs:

- Secteur Valleyfield M. Michel Léger 373-4995.
- Secteur Huntingdon, Mme Lucie Gagnon 264-4503.
- Secteur Châteauguay Beauharnois Mme Rachelle Pelletier 429-4964.



Lourde perte à Saint-Louis

Un feu a complètement rasé l'établissement de ferme de Jean-Marc Maheu du rang du 30 à Saint-Louis-de-Gonzague jeudi le 15 décembre. Les dommages seraient très élevés, et les sapeurs volontaires de cette localité ont répondu à l'appel. Plus d'une soixantaine de vaches ont périés dans cet incendie.

Trois individus arrêtés suite à un vol

Huntingdon - Trois individus ont été arrêtés sur le pont de la rue Henderson à Huntingdon, vers les 20 heures 15, jeudi le 15 décembre, soit quelques instants seulement après avoir commis un vol qualifié au marché IGA d'Ormstown.

Ces trois individus dont deux sont âgés de 20 ans et un de 18 ans feront face à des accusations de vol qualifié, de tentative de meurtre, d'utilisation d'une arme à feu pour commettre un acte criminel, et de possession d'une arme illégale.

Le tout a débuté vers les 19 heures 30 alors que les trois hommes se sont rendus au marché IGA d'Ormstown. Deux de ces malfaiteurs ont entré dans le magasin tandis que le troisième est demeuré dans la Monte-Carlo rouge dont la plaque d'immatriculation avait été volée à Montréal.

Immédiatement après cela, l'Opération-Cent a été déclenchée sur tout le territoire. Ces trois individus, avant d'être interceptés à Huntingdon, auraient fait feu en

direction d'une automobile qui les suivait sur le chemin Ridge dans le territoire de Huntingdon.

Les agents Jocelyn Janson et Yvan Lemelin du détachement de Sainte-Martine de la Sûreté du Québec ont reconnu le

véhicule suspect et l'ont intercepté sur le pont de la rue Henderson à Huntingdon. Quelques minutes plus tard, avec l'aide de la Sûreté municipale de Huntingdon, on procédait à l'arrestation de ces trois hommes originaires de Longueuil et de Saint-

Hubert. L'enquête du vol a été démarrée par l'agent Clément Roy du détachement de Sainte-Martine, et le tout a été confié par la suite aux agents de l'Unité des crimes contre la personne de Montréal.



Lions de Howick

Le Club Lions de Howick a organisé toute une fête dimanche le 18 décembre dernier à l'école Saint-Jean du village. C'était le défilé de l'arbre Noël, le tout précédé d'un défilé dans les rues de la municipalité.



Diane Beaulieu



Louise Bouchard



Amanda Cullen



Jeanne Emond



Hélène Langis



Isabelle Legrand



Diane Levac



Aline Perreault



Céline Poirier



Chantal Tremblay

Carnaval d'Ormstown:

Dix jeunes filles tentent de se mériter le titre de Reine

Ormstown - Dix jeunes filles se convoitent le titre de Reine '84 du Carnaval d'hiver d'Ormstown.

Les duchesses candidates pour remplacer la Reine '83, Marie-France Laberge, ont été présentées officiellement lors d'une conférence de presse tenue à la Brasserie Molson de Saint-Timothée mercredi le 14 décembre dernier.

Ces jeunes filles sont les suivantes: Louise Boucard, représentante des Pièces d'auto Uni-Sélect d'Ormstown; Chantal Tremblay, pour le marché Servi-Pro Conrad Tessier; Isabelle Legrand, pour la Société Saint-Jean-Baptiste; Diane Levac, pour le Club social Zéphyr; Aline Perreault, pour la Brasserie Le Passe-Temps; Jeanne Emond, pour le magasin Ormstown

Variety Store; Diane Beaulieu, pour le Service des Loisirs; Amanda Cullen, pour le restaurant Caza Venezia; Hélène Langis, pour le Club Lions; et Céline Poirier, pour Coiffure II.

Le couronnement de la Reine est une activité parmi plusieurs dans le cadre de ce carnaval d'hiver qui aura lieu du vendredi 20 janvier au samedi 28 janvier. C'est lors de la dernière journée du festival que l'on procédera au couronnement de la Reine, édition 1984. Le tout aura lieu au Centre récréatif dans le cadre d'une soirée dansante avec l'orchestre Les Bohémiens.

Cette année, le comité organisateur du Carnaval est présidé par Claude Latour. Il est secondé par Robert Tessier à la vice-présidence, Sonia Soucy à la trésorerie, Claudette Daoust au secrétariat et Micheline Robidou à la publicité.

Parmi les autres activités au programme lors de cet important événement, on peut souligner les suivantes: • vendredi 20 janvier: marche au flambeau suivie d'une danse dans la rue Lambert;

• samedi 21 janvier: jeux extérieurs et projection d'un film au Centre; messe du carnaval à 19 heures, suivie d'une soirée amusante au Centre à compter de 20 heures 30; exposition d'artisanat de midi à 17 heures au deuxième étage du Centre;

• dimanche 22 janvier: tournoi de 9 (cartes) au Centre; joutes de hockey pères-fils et mères-filles à l'aréna; et dîner spaghetti à volonté; pièce de théâtre jouée par des gens d'Ormstown au Centre à compter de 20 heures; exposition d'artisanat de midi à 17 heures;

• lundi 23 janvier: bingo au Centre;

• mardi 24 janvier: soirée de sacs de sable pour tous au Centre;

• mercredi 25 janvier: parties de cartes et bingo bilingue au Centre avec un goûter servi par les Fermières; parade de skis de fond avec le départ au Club de golf;

• jeudi 26 janvier: tournoi de ballon-volant (mixte) au Centre; visites des membres du comité du Carnaval, des duchesses et du Bonhomme Carnaval au Walshaven, au Centre d'accueil et à l'Hôpital Barrie Memorial;

• vendredi 27 janvier: danse pour les jeunes au Centre récréatif; tournoi de ballon-balai inter-municipalités pour hommes et femmes;

• samedi 28 janvier: danse du couronnement de la Reine '84 au Centre.

Le Carnaval d'hiver d'Ormstown, édition 1984, approche très rapidement, et déjà tous les préparatifs vont bon train pour l'organisation de ces nombreuses activités. Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges, et les membres du comité souhaitent seulement que toute le monde participera au succès de cet événement.

Vous m'en direz tant!

par Cyril Alary



Une rencontre?

A quand remonte la dernière rencontre du comité d'école de la Polyvalente Arthur Pigeon? C'est une question qu'un parent concerné aimerait recevoir réponse.

En effet, j'ai reçu dimanche matin un appel d'un parent qui s'inquiétait grandement de la façon que le comité d'école de cet endroit réagissait présentement. Il semble que ce comité n'a pas tenu de rencontre depuis au moins deux mois, ce qui est anormal car habituellement les comités d'école se rencontrent à tous les mois.

Ce parent se demande ce qui se passe, et il appert qu'il a posé plusieurs questions aux membres du comité sans y recevoir des réponses.

Il serait bon de trouver des réponses aux questions soulevées par certaines personnes; il serait bon de connaître quand la dernière rencontre a-t-elle eu lieu.

festivités de fins d'année, pour, ni plus ni moins, s'expatrier à Chateauguay ou encore aux Etats-Unis? comme si les restaurants et autres endroits de réception de la région étaient insuffisants ou encore n'ayant pas assez de classe.

Il faut donc s'interroger sérieusement sur cette politique d'exil de nos hommes d'affaires durant les Fêtes puisque durant toute l'année, ce sont nous qui les faisons vivre et non pas les gens de Chateauguay ou encore de l'état de New York. La majorité de leurs clients sont de la région. Alors pourquoi n'en font-ils pas profiter la région?

JARA

Les assistés sociaux exigent certaines garanties

Montréal - Les assistés sociaux exigent des garanties. Telle est la réaction du Front commun des assistés sociaux du Québec face à la déclaration de Monique Bégin, ministre fédéral de la Santé et du Bien-être social, à l'effet que le projet de réorientation de l'aide sociale du gouvernement du Québec serait fait pour le "petit monde" et non contre.

En conférence de presse la semaine dernière, André Scott, représentant du Front Commun et président de l'Association pour la défense des droits sociaux de Huntingdon, a précisé que les 700 000 assistés sociaux du Québec "refusaient d'être considérés comme catégorie de citoyens à part".

"Si nous sommes absents du marché du travail, a-t-il noté, ce n'est pas par choix, ni parce que nous sommes

paresseux; nous, les assistés sociaux, sommes des gens qui ont été exclus du marché du travail". C'est pourquoi les assistés sociaux ont décidé de lancer "l'opération vrai monde" qui consiste à l'envoi de cartes de Noël à Monique Bégin et aussi à Pauline Marois, ministre québécois de la Main d'oeuvre et de la Sécurité du revenu.

Cette opération fait partie d'un vaste plan

d'action qui s'échelonne sur plusieurs mois et portera sur le projet québécois de réorientation de l'aide sociale. Des actions seront entreprises à tous les 14 et 15 de chaque mois (ce en souvenir des articles 14 et 15 du règlement de la loi de l'aide sociale) afin d'obtenir les garanties suivantes:

- sur le libre choix: on exige donc que les articles 12 de la loi et 14 et 15 du règlement soient abolis afin que tous les assistés sociaux aient une réelle liberté de choix. Des représentants du gouvernement ont noté que le volontariat serait de mise alors que tout assisté social sait qu'il est actuellement impossible de refuser un emploi ou un plan de relèvement proposé par un agent.

travail et les revenus: on réclame que le plan de relance puisse garantir des emplois permanents avec des revenus décents. On devrait trouver une solution au cercle vicieux de l'emploi temporaire, chômage et aide sociale. En parlant de revenus décents, on veut éviter le "cheap labour", ce qui pourrait pénaliser à la longue les travailleurs actuellement à l'emploi. "Les assistés sociaux réclament également que la discrimination, basée sur l'âge, prenne fin immédiatement de façon à ce

que tous les jeunes bénéficient d'un revenu minimal égal à celui des plus de 30 ans.

André Scott de l'Association pour la défense des droits sociaux de Huntingdon a conclu en expliquant clairement que toutes ces garanties étaient les points de revendication au cours des prochains mois.

"Nous espérons que la population saura toute la vérité sur les programmes du gouvernement du Québec à l'égard des assistés sociaux", nota-t-il.

Lettre au rédacteur: On fête ailleurs!

Monsieur le rédacteur En ces temps-ci de l'année, il y a réjouissance dans l'air. Les réceptions, parties de toutes sortes se suivent et s'accumulent. Familles, amis et connaissances en profitent pour fêter.

Par ailleurs, il faudrait tout de même s'interroger sur la politique des institutions financières, importantes places d'affaires et des professionnels de fêter leur staff ailleurs que dans la région. Combien de ces organismes ou professionnels en profitent, dans le cadre de ces

Naissances et Décès
Cartes de remerciements.
En Mémoire de, avis de mariage, avis de fiançailles

Décès
MONIER, Robert - A Hull, Qué. le 15 décembre, 1983 à l'âge de 48 ans. Outre son épouse Lise Chabot, il laisse dans le deuil, deux filles Danielle [épouse de Clifford France] et Lyne, toutes deux de Hull; deux petits-fils Benoit et Mathieu; une soeur Carmen Fortin de St-Léonard; un frère Jean-Guy de Fabreville, ainsi que plusieurs parents bien-aimés.

Remerciements
Nous désirons remercier tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie soit par visites, messes ou fleurs lors du décès de Mme Analdia Bélanger de la part de ses enfants, Mme Donat Billette, [Irène] M. René Schinck, M. Godias Schinck.

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON MCINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447 - 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Chateauguay
Huntingdon
Incineration
Pre-Arrangements
Tél. 264-5021
Rés. d'été 371-0699

AUSTIN, LAWRENCE ET EMPLOYÉS CHEZ RIVERSIDE
SOUHAITENT A TOUS LES AMIS & CLIENTS UN JOYEUX NOËL ET UNE BONNE HEUREUSE ANNÉE

S.V.P. PRENEZ AVIS QUE NOUS SERONS FERMES 24, 25, 26, 27 ET LE 31 DEC. 1, 2, 3 JAN.

LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
HUNTINGDON TEL: 264-5396

DIVIDENDE POUR ACHETEUR D'HIVER RAPPORTE ET RAPPORTE

Achetez maintenant et obtenez un dividende en argent. Soyez éligible pour gagner de dividendes encore plus gros en 1984!

Le Dividende pour Acheteur d'Hiver Sperry New Holland est le programme qui vous paie de l'argent lorsque vous achetez de l'équipement éligible avant ou le 31 mars 1984. Mais le dividende ne se termine pas là.

Lorsque vous achetez autre machine éligible avant ou le 31 octobre 1984, vous obtenez un boni additionnel qui est beaucoup plus gros!

Voyez les montants de bonis au tableau pour les produits qui vous intéressent.

Le boni s'applique seulement aux machines neuves Sperry New Holland indiquées sur le tableau. Les acheteurs gagnent le boni quelle que soit la méthode de financement qu'ils choisissent.

SPERRY NEW HOLLAND

ACHETEZ N'IMPORTE QUEL DES PRODUITS SUIVANTS ET GAGNEZ UN DIVIDENDE EN ARGENT!		MONTANTS DES DIVIDENDES		MONTANTS DES BONIS	
Produit	Modèle	Modèle	Modèle	Modèle	Modèle
Presse	311	312	313	314	315
Presse	316	317	318	319	320
Presse	321	322	323	324	325
Presse	326	327	328	329	330
Presse	331	332	333	334	335
Presse	336	337	338	339	340
Presse	341	342	343	344	345
Presse	346	347	348	349	350
Presse	351	352	353	354	355
Presse	356	357	358	359	360
Presse	361	362	363	364	365
Presse	366	367	368	369	370
Presse	371	372	373	374	375
Presse	376	377	378	379	380
Presse	381	382	383	384	385
Presse	386	387	388	389	390
Presse	391	392	393	394	395
Presse	396	397	398	399	400

Exemple: Achetez une presse modèle 311 et gagniez \$300. Achetez ensuite une voiture à pneus modèles 1103 en fait que vous enregistrez et gagnez un boni additionnel de \$1 200. Votre boni total pour deux produits serait \$1 500.

Venez nous voir pour obtenir tous les détails.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG ENR.
43 RTE 202 HUNTINGDON 264-6673

50 ANS... ÇA SE FÊTE!

Nissan célébrera en 1984 son cinquantième et Mercier Datsun comptent souligner l'événement de façon spectaculaire.

Nissan 50th Anniversary

BILLETS GRATUITS (valeur de 8,00\$ la paire) SALON DE L'AUTO 1984

Venez nous voir des maintenant! Faites l'essai sur route d'un camion ou de tout autre véhicule Nissan et nous vous remettons deux laissez-passer gratuits pour le Salon de l'auto '84.

LES PROS NISSAN

ÇA FÊTE EN GRAND AVEC MERCIER DATSUN INC.

LES PROS NISSAN-DATSUN NE PENSENT QU'À UNE CHOSE... COMMENT TOUJOURS MIEUX VOUS SERVIR

55 OUEST ST-JEAN-BAPTISTE MERCIER 691-9541

LOCATION A COURT & LONG TERME

MERCIER DATSUN

Nous profitons du Temps des Fêtes pour vous souhaiter Joyeux Noël et Bonne Année



Le Père Noël distribue 237 cadeaux

237 enfants de tous les âges ont participé au dépouillement d'arbre de Noël, samedi le 17 décembre à l'école Notre-Dame de Huntingdon. Le tout était organisé par l'Association pour la défense des droits sociaux.

Travaux d'amélioration de trois autres cours d'eau

Québec - Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Jean Garon, vient d'annoncer la réalisation des travaux de drainage de trois cours d'eau dans le comté de Huntingdon.

Ces travaux totalisent des déboursés de l'ordre de 209 330,50\$ de la part du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. La semaine dernière, le ministre Jean Garon annonçait des travaux totalisant 182 351,45\$ pour des travaux dans quatre autres cours d'eau.

Les trois cours d'eau touchés par cette nouvelle

aide ministérielle sont les suivants:

- divers branches du cours d'eau Rivière des Fèves, le tout situé dans les municipalités de Saint-Paul-de-Chateauguay, Saint-Urbain Premier, Sainte-Clothilde et Très Saint-Sacrement; ces travaux seront effectués par la firme Les Excavations St-Patrice Ltée au coût de 78 855\$, et

permettront d'améliorer le drainage d'une superficie de 325 hectares de terre agricole profitant directement à 40 entreprises agricoles.

- cours d'eau Saint-Michel et branches situés dans les municipalités de Saint-Michel, Saint-Edouard et Saint-Patrice-de-Sherrington; Les Entreprises d'Excavations et de Terrassement M.O.R. feront les travaux au coût de 68 028,50\$, améliorant ainsi le drainage de 800 hectares de terre agricole aidant un total de 23 entreprises agricoles.

• cours d'eau Beaudin-Durivage et branches situés dans les municipalités de Saint-Edouard et de Saint-Patrice-de-Sherrington; ces travaux au coût de 62 447\$ seront effectués par la firme Les Excavations Saint-Patrice Ltée, améliorant ainsi le drainage d'une superficie de 365 hectares de terre agricole ce qui profitera à 18 entreprises agricoles.

Le ministre Jean Garon a précisé que, dans le cadre du programme de relance économique du gouvernement du Québec, le budget consacré au creusement de cours d'eau a été accru de 4,4\$ millions par rapport aux prévisions budgétaires initiales passant ainsi de 7,6\$ à 12\$ millions.

La prise en charge de ces travaux d'amélioration de cours d'eau dans le comté de Huntingdon par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêcheries du Québec est réellement une très bonne nouvelle pour les producteurs agricoles concernés. Il faut toutefois espérer que certains autres travaux seront effectués dans le comté.

Trois gagnants de la Boîte à suggestions chez Zéphyr

Trois employés de Zéphyr Inc., une compagnie de textile qui emploie 275 personnes à Ormstown, ont été récompensés pour avoir suggéré des idées pour améliorer la sécurité dans leur usine.

A partir de presque rien, travaillant souvent à la maison avec du matériel obtenu de la compagnie ou même acheté à la quincaillerie locale, ces trois hommes intéressés à leur travail ont réussi soit à adapter des mécanismes existant déjà ailleurs aux machines dans les usines d'Ormstown ou, encore mieux, à inventer des mécanismes de toute pièces.

Quant à Yves Pelchat qui a remporté le troisième prix et un chèque de \$360 de la compagnie, son invention s'appelle "Mécanisme d'arrêt automatique sur les cadres Platt & Gunter & Cooke" au Département du fil fin. Ce mécanisme d'arrêt automatique constitue un élément de sécurité additionnel au couvercle recouvrant actuellement les rouleaux-leviers sur les cartes. Le système imaginé par Yves fait que le dit rouleau arrête automatiquement au simple fait de relever le couvercle.

Compte tenu de la gravité des accidents possibles sur les cartes où il peut y avoir perte d'un membre, il s'agit donc là d'une précieuse addition à la sécurité de ces machines.

Un bouton d'intermittence a également été ajouté à ce mécanisme de façon à permettre à l'opérateur de faire avancer le rouleau, à vitesse réduite, lorsqu'il doit nettoyer le rouleau-déleveur.

Remise des chèques

Lors d'une réunion sans cérémonie dans la salle de direction de la compagnie le 14 décembre dernier, le directeur général Yvon Grenier a félicité les trois hommes, en disant que depuis les nombreuses années qu'il oeuvre dans le textile, c'est la première fois qu'il voit des employés aussi intéressés à améliorer la production et la sécurité. M. Grenier a ajouté que les employés avaient le plein appui du directeur du personnel,

fixé encore pour la prochaine remise de prix pour les meilleures suggestions des employés mais c'est une initiative que la compagnie a fermement l'intention de continuer, a dit Jean-Pierre Tremblay.

La direction de Zéphyr Inc. espère que l'exemple de Richer, Deschambault et Pelchat sera suivi par de nombreux autres employés. Aucune date n'a été

Certains critères utilisés par la direction pour déterminer les gagnants de la Boîte à suggestions sont: la provenance et la complexité de l'invention ce qui peut valoir de zéro à \$150; la provenance du matériel utilisé; l'amélioration apportée au rendement et à la productivité, l'amélioration de la qualité et, enfin, l'apport à la sécurité, ce qui peut valoir jusqu'à \$400.



Michel Deschambault reçoit le deuxième prix des mains de Louis-Philippe Pelchat, surintendant général.



Yves Pelchat reçoit le troisième prix des mains du surintendant du département de fil fin, Normand Lazure.



Louis-Philippe Pelchat, surintendant général de Zéphyr Inc.



Normand Lazure, surintendant du département de fil fin.

JE TIENS A VOTRE AUTO

GARANTIE A VIE

• SILENCIEUX • AMORTISSEURS • FREINS

GARAGE RICHARD FORD INC.

1567 ROUTE 132 ST-ANICET

INSPECTION GRATUITE

RESTAURANT

FORER 45
Fine Cuisine

45 DALHOUSIE, HUNTINGDON

JOUR DE NOEL par réservations seulement
appelez 264-4512

VEILLE DU JOUR DE L'AN

SOIREE

SAMEDI LE 31 DECEMBRE

SURF 'N TURF OU FILET MIGNON
comprend vin, dessert, thé ou café et

COCKTAIL DE MINUIT

\$2000 par personne APPELEZ 264-4512 pour réservations

JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE A TOUS

Marc Walsh se classe 2è

De retour de San José, capitale de Costa Rica où il a participé au 5e Championnat mondial de tir au poignet, Marc Walsh a remporté la trophée de la 2e place dans la catégorie des 60 kilos.

Il a été défait en finale par un autre Canadien, Terry Billy de Edmonton, le même qui lui avait ravi la première place à Edmonton en septembre dernier, lors du Championnat canadien de tir au poignet.

Le jeune athlète de Huntingdon a quitté le Canada le 6 décembre et, après un vol de sept heures, est arrivé à Costa Rica où il faisait 80 degrés F. Marc a fait le voyage en compagnie de Yvon Champagne de Longueuil, qui a remporté la première place à Costa Rica, dans la catégorie des 90 kilos.

L'équipe Canadienne avec 20 athlètes, est arrivée loin en tête du peloton avec 153 points alors que Costa Rica s'est mérité la deuxième place avec 89 points.

Environ 100 athlètes ont participé à ce championnat mondial de tir au poignet, où neuf pays étaient

représentés. Marc est d'avis que l'équipe brésilienne était la meilleure après le Canada et que l'on devrait en entendre parler dans l'avenir.

Le prochain championnat mondial de tir au poignet aura lieu en Angleterre l'an prochain. Pour le moment, Marc ne sait pas s'il va y participer ou non. Il veut se reposer pendant au moins un mois, car le voyage à Costa Rica et la compétition l'ont passablement fatigué. Mais après cette petite vacance, il est certain qu'il va se remettre à l'entraînement.

Marc est reconnaissant envers ceux qui ont rendu possible son voyage à Costa Rica: le Ligue de hockey du Dimanche-matin, la Ligue du Dimanche-après-midi, Agropur de Granby, M. et Mme Gérald Brisebois. Il remercie aussi tous ses amis pour leur appui moral.

Enfin, Marc désire souligner qu'à Costa Rica, il pensait à gagner pour lui-même naturellement mais il a aussi donné le meilleur de lui-même pour ses amis et pour sa ville, Huntingdon.

INSTITUT PROFIL 2000 INC.

Edifice Le Châtelain,
98, rue Champlain
Valleyfield, Qué. J6T 1W6
373-2000

L'INSTITUT PROFIL 2000 INC. VOUS OFFRE LEURS VOEUX LES MEILLEURS

Ecole privée no. de permis MEQ: 428506
Cours intensifs de 45 heures (7½ semaines)
Cours du jour et du soir:

- traitement de textes [débutant & avancé]
- traitement données
- dactylographie
- comptabilité

La direction vous informe que la prochaine session débutera le: 9 janvier 1984

INSCRIPTION: 5-6-9 JANVIER
Inscrivez-vous rapidement

Cours spéciaux parents-enfants (si la demande le justifie)
tous les jours de 15h30 à 18h30 et le samedi toute la journée

Cours: introduction à l'informatique: logobasic
Heures de pratique disponibles pour tous sur rendez-vous: \$3.00 heure

Bienvenue à tous
La Direction, Lise Leboeuf-Desrosiers
Giselle Chartrand-Tessier

VENTE APRES NOEL

COMMENCANT LE

MARDI, 27 DEC., '83

20% A 50% DE RABAIS

SUR TOUTE NOTRE COLLECTION EN MAGASIN AUTOMNE-HIVER

• • • VENEZ TOT • • •

PLAN MISE DE COTE POUR LES FETES EN MAGASIN SOULIERS KICKER

Boutique

MI-CHA

(SPECIALITE POUR ENFANTS) GRANDEURS 0 A 14 ANS
MMES FRANCINE WILFORD ET MARCELLE MAYER, Profs.

614-B CARREFOUR MGR. LANGLOIS VALLEYFIELD

371-8646

[A COTE DE CANADIAN TIRE]

BAMBOO BAR

HUNTINGDON

EVENEMENTS A VENIR

JEUDI - VENDREDI LES 22 ET 23 DECEMBRE

ROCK 'N ROLL AVEC "ONE WAY"

Soirée du Jour de l'An

PARTY

SAMEDI LE 31 DECEMBRE

BAR OUVERT - BUFFET FROID

CHAPEAUX - FLUTES ETC. \$25. CHAQUE

POUR JANVIER

LA MUSIQUE "COUNTRY" A SON MEILLEUR "THE COUNTRY FOUR"

EN VELETTE TINA WEST

Meilleurs voeux

DE NOUS TOUS AU BAMBOO BAR



Le comité de levées de fonds de l'Association de la paralysie cérébrale du sud-ouest est composé d'André Marquis, Céline Gigoux, Gilles Clément, Bernard Trépanier, Jean Desjardins, Normand Brunet et Jean-Louis Trépanier.

Paralysie cérébrale:

Un comité de levées de fonds est créé

Valleyfield - L'Association de la paralysie cérébrale de la zone du sud-ouest est heureuse d'annoncer la création d'un comité de levées de fonds régional dont le but principal est de développer toute forme de levées de fonds dans la région pour l'obtention de meilleurs services à l'égard de paralytiques cérébraux.

besoins le plus rapidement possible dans les régions éloignées. "Par le fait même, ceci permet une meilleure prise en charge des paralytiques cérébraux dans leurs milieux respectifs et ce, par l'entremise des ressources déjà existantes et par la sensibilisation du public à cette problématique", de noter Jean Desjardins.

Le comité régional est composé de Jean Desjardins au poste de président; Bernard Trépanier à la vice-présidence Normand Brunet, secrétaire; Gilles Clément, trésorier; Jean-Louis Trépanier et Céline Gigoux, directeurs périphériques; et Michel St-Denis, directeur des communications.

On prévoit organiser des activités spéciales locales d'ici le soir du téléthon, et c'est pourquoi le comité lance un appel à tous les clubs sociaux et tous les organismes privés et publics des comités de Huntingdon, Beauharnois, Chateaugay et Vaudeuil-Soulanges à collaborer avec le comité à atteindre ses buts. On peut communiquer avec M. Jean Bergevin au bureau de l'Association (371-6975).

Le président du comité, Jean Desjardins a expliqué en conférence de presse que le Chapitre de Montréal de l'Association, dans ses nouvelles orientations, a comme optique de décentraliser ses services dans le but de répondre aux

besoins le plus rapidement possible dans les régions éloignées. "Par le fait même, ceci permet une meilleure prise en charge des paralytiques cérébraux dans leurs milieux respectifs et ce, par l'entremise des ressources déjà existantes et par la sensibilisation du public à cette problématique", de noter Jean Desjardins.

Le comité régional est composé de Jean Desjardins au poste de président; Bernard Trépanier à la vice-présidence Normand Brunet, secrétaire; Gilles Clément, trésorier; Jean-Louis Trépanier et Céline Gigoux, directeurs périphériques; et Michel St-Denis, directeur des communications.

On prévoit organiser des activités spéciales locales d'ici le soir du téléthon, et c'est pourquoi le comité lance un appel à tous les clubs sociaux et tous les organismes privés et publics des comités de Huntingdon, Beauharnois, Chateaugay et Vaudeuil-Soulanges à collaborer avec le comité à atteindre ses buts. On peut communiquer avec M. Jean Bergevin au bureau de l'Association (371-6975).



Visite au Rotary

Lundi le 12 décembre, avait lieu la visite annuelle du gouverneur du district au Club Rotary de Huntingdon. On reconnaît David Zabitsky, vice-président du Club, Drew Webster, gouverneur de district, Raymond Lemieux, président du Club, Tom Brooks, le secrétaire, et Don Racine, le sergent d'armes.

Huntingdon: Le conseil aimerait bien réduire les effectifs policiers

Huntingdon - Le conseil de la municipalité de la Ville de Huntingdon aimerait être capable de réduire les effectifs de son corps de police.

On croirait qu'il ne s'agit que d'une simple intention du conseil municipal, mais c'est encore beaucoup plus que cela.

En effet, ce qui a passé inaperçu est le fait que le conseil municipal de Huntingdon adoptait en juin dernier une résolution demandant officiellement au ministère de la Justice du Québec de réduire de 4 à 3 hommes son corps de police dans le but de diminuer les coûts d'opération de ce service.

Notons que, depuis l'adoption de la loi 48 sur la police, toute municipalité dont la population est, moins de 5 000 habitants n'est pas obligée de former un corps de police et que celles qui ont déjà un corps de police, mais dont la population est inférieure à 5 000, doivent demander la permission pour abolir ou encore réduire ce corps de police.

La demande de réduire le corps de police a donc été faite par les autorités de la Ville de Huntingdon et l'étape suivante était d'attendre à ce que la Commission de police fasse rapport de leur enquête relativement à cette demande de la municipalité.

La Gazette apprenait dernièrement que les représentants de la Commission de police du Québec s'étaient présentés au bureau de l'hôtel de ville de Huntingdon afin d'entamer cette enquête. Elle doit soumettre prochainement, semble-t-il, son rapport au ministère de la Justice du Québec et ensuite une décision dans ce cas pourrait être prise.

son service de police mais essayait un échec en cour. Alors le corps était réduit de sept hommes à quatre, et depuis ce temps les négociations entre ces deux parties prenaient une toute autre allure.

Ca ne fait pas tellement longtemps de cela, en 1981, que le conseil municipal décidait de transmettre au détachement de la Sûreté du Québec la juridiction de toutes les enquêtes criminelles sur son territoire.

Pour le simple citoyen de Huntingdon, une telle prise de position indique clairement que la municipalité est en quelque sorte desservie par deux corps de police bien distincts l'un de l'autre.

D'une part, les affaires de routine tels que les accidents de la circulation, le contrôle des règlements municipaux sont sous la juridiction de la Sûreté municipale; d'autre part,

toutes les activités criminelles nécessitant une enquête incombent à la Sûreté du Québec, détachement de Huntingdon.

Il va sans dire que le

conseil de Huntingdon attend avec impatience la décision du ministère de la Justice quant à sa demande de réduction des effectifs de la Sûreté municipale. Ce qui ne devrait pas tarder à venir.

Rabais de 5% à Huntingdon

Huntingdon - Les citoyens de la Ville de Huntingdon, qui paieront leur facture de taxes de services durant le mois de janvier, pourront bénéficier cette année d'une économie de 5 pour cent.

Cette année, le conseil a décidé d'accorder un escompte de 5 pour cent sur les taxes d'eau, des déchets ménagers et de neige. Auparavant, ce rabais n'était que pour la taxe d'eau.

Du hockey libre

Huntingdon - La direction de la Patinoire régionale de Huntingdon tient à inviter les intéressés qu'il y a du hockey libre, du lundi au vendredi, de 13 à 15 heures inclusivement.

Les jeunes et moins jeunes qui désirent pratiquer leur sport favori peuvent donc le faire moyennant un léger débourré.

Gleaner
Tel. 264-5364

Il serait bon de noter à ce stage-ci que le budget du service de la Sûreté municipale de Huntingdon

Meilleurs Voeux Pour la Noël et le jour de l'an
HUNTINGDON FLEURISTE
264-4844
131 CHATEAUGAY HUNTINGDON

Joyeuses Fêtes
Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos amis et clients
MATERIAUX DE CONSTRUCTION ROBIDOUX INC.
264-2139
3300 Ch. Riv. Laguerre Cazaville

Noël
Que le temps des fêtes vous apportent Bonheur - Santé & Prospérité
MARCHE GUY CHRETIEN INC.
1562 Route 132 St-Anicet

NOËL
Joyeux Noël & Bonne Année
MARCHE THIBAUT
Servi-Plus
STE-AGNES-DE-DUNDEE
264-2620

Joyeux Noël et Bonne Heureuse Année à toute la population
Gérald Laniel
DEPUTE FEDERAL
BEAUHARNOIS-SALABERRY

Joyeux Noël et Bonne Année
NOS MEILLEURS VOEUX POUR LA NOUVELLE ANNEE
BONHEUR-SANTE ET PROSPERITE
MAISON NEUVE A VENDRE SUR LA RUE CUNNINGHAM
GERALD DUHEME
CONSTRUCTION ENR.
CONTRACTEUR GENERAL
264-5109 HUNTINGDON

"L'Equipe"
L'Equipe qui coupe
Capri
COIFFURE ESTHETIQUE
32 Sainte-Cécile 373-4282
Vous offre ses meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et une Très Bonne Année
"L'Equipe"

MEILLEURS VOEUX
Comme l'espoir renaît dans tous les coeurs, partout, que vous et les vôtres passent de Joyeuses Fêtes.
JEAN BRUNET
COMPTABLE
HUNTINGDON

Noël
Joyeux temps des Fêtes à tous.
GAZ BLEU
PROpane INC.
BLUE GAS
683 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD
TEL.: 371-7333 • MTL.: 871-1079

Noël
AUX JOYEUX LURONS
LICENCE COMPLETE
10 UNITES DE MOTEL
Bar-Salon - Salle à Manger - Salle De Réception
St. Antoine Abbé, Rte 201,
TOM BOYD, Prop.
Tel: 827-2206

Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année
ÉQUIPEMENTS DE BUREAU St-Eugène (1979) inc.
111 GILLES BAZINET, Prop.
14 PLACE DU CENTENAIRE
VALLEYFIELD TEL. (514) 371-3040
DEPOSITAIRE AUTORISÉ **savin**
AUSSI: IBM - FACIT - OLYMPIA

JOYEUX NOËL
Joyeux temps des fêtes à tous nos merveilleux clients. Il nous a fait plaisir de vous servir dans le passé et souhaitons vous revoir bientôt.
LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
370 ROUTE 202 HUNTINGDON 264-4183
R & M INC.
370 ROUTE 202 HUNTINGDON 264-4183

JOYEUSES FETES A TOUS!
VENEZ NOUS RENCONTRER ET DEGUSTER NOS FAMEUX PLATS POUR LE JOUR DE L'AN
SPECIALITE:
• METS ITALIEN • FRUITS DE MER
• STEAKS SUR CHARBON DE BOIS
FERME LE JOUR DE NOEL
OUVERT LE JOUR DE L'AN
Restaurant **Don Quichotte**
A LA PLAZA K-MART
371-4290 • 371-4191

100 000\$ du Fédéral pour réparer le barrage

- Le Club Rotary parraine cet important projet

Ottawa - Le gouvernement fédéral vient d'offrir une subvention de l'ordre de 100.000\$ dans le cadre du programme d'initiatives spéciales pour emplois permettant ainsi la réparation du barrage sur la rivière Chateauguay à Huntingdon, et aussi l'aménagement d'un parc à cet endroit.

Cette nouvelle a été annoncée par le bureau du député de la circonscription fédérale de Beauharnois-Salaberry, Gérald Laniel.

La Gazette apprenait cette semaine que le Club Rotary de Huntingdon avait décidé de parrainer ce projet de très grande importance pour la Ville de Huntingdon.

On sait que le barrage à la hauteur de la rue Henderson est en piètre état depuis quelques années. Les autorités municipales de la Ville de Huntingdon ont tenté à maintes reprises d'obtenir une aide financière du gouvernement du Québec, mais le tout s'est avéré avec le même résultat négatif.

Les différents paliers ministériels du gouvernement du Québec, devant les demandes répétées du conseil de la Ville de Huntingdon ont laissé entendre clairement que la municipalité devrait procéder elle-même au financement de ces travaux de réparation du barrage endommagé il y a quelques années lors de la descente printanière des glaces.

Or, la municipalité de Huntingdon n'avait pas les fonds nécessaires pour procéder à la réalisation de ces travaux. On estimait, il y a une dizaine de mois de cela, que ce projet pourrait coûter tout près de 50.000\$.

Il est donc facile de comprendre que le barrage de la rivière

Chateauguay n'a pas été réparé par les autorités municipales à cause du coût assez élevé de ces travaux.

Ce n'est pas nouveau pour le Club Rotary de Huntingdon de parrainer un tel projet d'envergure. Au cours des dernières années, ce club social a joué un rôle très important au sein de la municipalité, prenant en charge la réalisation de projets tels que la piscine du Centre civique et l'aménagement de courts de tennis sur le même site.

Il est important de faire les réparations nécessaires au barrage avant que son état se détériore davantage. Alors le coût pourrait doubler et même tripler. C'est pourquoi la décision prise par le Club Rotary en est une heureuse pour toute la population de la Ville.

Notons également, ce sera à l'avantage de la Ville de voir la réalisation de ces travaux. Un barrage en bon état à cet endroit présente un aspect touristique très intéressant surtout à cause de la présence du vieux moulin en pierre. On remarque assez souvent des gens s'arrêtant à cet endroit afin de prendre des photographies, ou tout simplement pour se reposer ou manger. De là, l'aménagement d'un parc plus attrayant à ce même endroit serait un autre aspect positif pour la Ville.

Le Club Rotary démontre à nouveau qu'il prend à coeur l'embellissement de la Ville de Huntingdon améliorant la vie quotidienne de ses résidents.

Les modalités de cette aide financière du gouvernement fédéral au Club Rotary dans le cadre de ce projet ne sont pas connues pour le moment, et tout porte à croire que l'on en saura davantage dans les semaines à venir.

Plusieurs demandes sont faites

Ormstown - A sa rencontre du 6 décembre dernier, le conseil de la municipalité de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown a adressé plusieurs demandes.

Une première demande a été faite à l'Hydro-Québec pour installer quatre nouvelles lampes de rue sur la route 201 sud à partir du 2836 route 201.

Le conseil a demandé au ministère des Transports du Québec de nettoyer le fossé du côté est de la route 201 vis-à-vis le 2807 route 201.

Ensuite, une demande a été adressée à la Commission de protection du territoire agricole afin d'utiliser une isère de terrain en bordure du rang 4 pour creuser un fossé pour permettre l'égout

tement des eaux de surface du chemin public et des terres de ce secteur.

Le conseil a appuyé quelques demandes de personnes concernées auprès de la Commission de protection du territoire agricole. Une première demande est celle de Rolland St-Onge qui veut le transfert de son autorisation à Béton Préparé Ormstown Inc.; une autre demande de Rolland St-Onge pour utilisation non-agricole, lotissement et aliénation d'une partie du lot 626 et partie du lot 627 pour une superficie totale de 117 884 pieds carrés; l'autre demande en est une d'exclusion d'une partie de lot présente par Liliane Dupont Goyer.

On a décidé de transférer le surplus non utilisé pour l'exercice 1983, soit un montant de l'ordre de 13 000\$, au fonds de réserve de

la municipalité.

Le conseil a établi le taux d'intérêt sur les arrérages de taxes à 12 pour cent. Le secrétaire-trésorier a été autorisé d'expédier à tous les contribuables un circulaire pour aviser la population qu'il est interdit de laisser des amoncellements de neige sur les rues ou chemins de la municipalité à la suite du déneigement de leurs entrées.

Le conseiller Rember a été nommé maire suppléant pour les mois de décembre, janvier et février.

Le conseiller Lalonde a donné un avis de motion qu'il présentera un règlement ayant pour objet d'intermunicipaliser les services de loisirs.

Moi, j'aime l'eau "nature"

Conseil de Godmanchester

On accorde le contrat

Godmanchester - A sa rencontre régulière du conseil de la municipalité du Canton de Godmanchester le 5 décembre dernier, le contrat de cueillette des ordures ménagères a été accordé à Georges Demers d'Ormstown.

Bob Cunningham, Clayton Murphy et Dale Tipping, trois sapeurs, sont venus à la rencontre pour présenter le budget de l'escouade des sapeurs volontaires pour 1984. Le conseil a adopté le tout.

La municipalité a appuyé la demande du ministère des Transports pour améliorer le passage à niveau sur le chemin de la 7^e Concession à travers la voie du Canadien National, point milliaire 28,15,

subdivision Massena. Le conseil de Godmanchester a fait un don de 200\$ au Dewittville Women's Institute pour l'entretien de la patinoire à Dewittville.

Une demande a été adressée au ministère des Transports du Québec pour procéder à l'identification du chemin du Ruban sur la route 202.

La municipalité de Godmanchester n'a aucune objection à la demande de Hugh McColm et de James Todd de changer la direction de la branche 12 du cours d'eau Cowan afin que la Branche 12 contourne le lot 295 et suive le long du chemin Connaught jusqu'au fossé du Cowan.

Le conseil a demandé de faire nettoyer le fossé le

long de la rue McCallum sur une longueur de 200 pieds vis-à-vis le terrain d'André Villeneuve.

Les factures suivantes ont été acceptées pour paiement:

Ministère du Revenu 293.24; Receveur Général 236.65; M.R.C. (loyer-décembre) 150.00; Guy Provost 1.795.83; Assurance La Mutuelle 158.48; Gleaner 44.80; Les Equipements bureau Valleyfield 134.80; J.A. Thompson 7.60; Libraries Boyer 37.29; Société d'informatique R.D.G. 843.18; Bell Canada (bureau) 39.31; Hydro Québec (éclairage de rues) 784.07; Canada Post Corporation 196.50.

Salaries: \$11,107.57.

Franklin:

Une demande au MAPAQ

Franklin - Lors de l'assemblée du conseil de la Municipalité de Franklin le 5 décembre dernier, il a été résolu de demander au ministère de l'Agriculture de creuser la branche no. 3 de la Rivière Noire afin de permettre l'égouttement de la branche no. 2.

Le conseil a approuvé le rapport sur les arrérages de taxes, déposé par le secrétaire-trésorier en décembre chaque année.

Un dernier avis sera envoyé aux retardataires. Le conseil a décidé d'octroyer 500\$ à la patinoire de l'école élémentaire de Franklin.

Au sujet du transport en commun, il a été résolu que Franklin ne s'adjointra pas au système de transport en commun de la MRC du Haut-Saint-Laurent mais la municipalité consent pendant un an, c'est-à-dire

jusqu'au 31 décembre, 1984, à payer sa quote-part du déficit s'il y a lieu, pour un montant ne dépassant pas 821\$.

Demander sera faite au ministère des Transports d'établir un sens unique direction Doréa, sur la rue publique devant le Salon funéraire Sharpe. Sur d'anciennes cartes, cette rue apparaît comme le premier chemin ayant conduit à Doréa, indique M. Guy Frappier, secrétaire-trésorier de Franklin.

Enfin le conseil a approuvé les comptes à payer au montant de 21,990\$.

Heures de patinage offertes

Huntingdon - On se demande souvent quoi faire durant la Saison des Fêtes, et c'est pourquoi le Club Optimiste de Huntingdon croit avoir trouvé réponse à cette question.

En effet, le Club Optimiste offre à toute la population de la région la chance de patiner librement et ce sans frais en la Patinoire régionale à des moments précis durant cette période. Le Club Optimiste défrayera le coût des heures de glace suivantes pour du patinage libre:

- les 26 et 27 décembre, de midi à 13 heures;
- les 28, 29 et 30 décembre de 14 à 15 heures;
- et enfin le 2 janvier, de 20 à 21 heures 30.

Il faut donc dire que le Club Optimiste offre un beau cadeau de Noël à tous les amateurs de patinage de la région de Huntingdon.

Joyeux Noël et Bonne et heureuse Année de la part de



LA MUNICIPALITE DE ST-ANICET

Dr. René Brisebois, maire

Philippe Brunet, siège no. 1	Roger Laparé, siège no. 4
Claude Quenneville, siège no. 2	Yves Caza, siège no. 5
Norman Legault, siège no. 3	Yvon Chenail, siège no. 6

Claudette Génier-Leblanc, sec-trés.

Pour un service vraiment personnel...

LES FOURRURES GENDRON J.C. Inc.

Joyeux Noël et Bonne Année à Tous!

VENTES - REPARATION - ENTREPOSAGE
121 RUE CHAMPLAIN 373-3797
VALLEYFIELD, QUE.
"L'ESSAYER, C'EST L'ADOPTER"



NOEL

Nos meilleurs souhaits vous accompagnent en ce temps de réjouissance

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202 HUNTINGDON

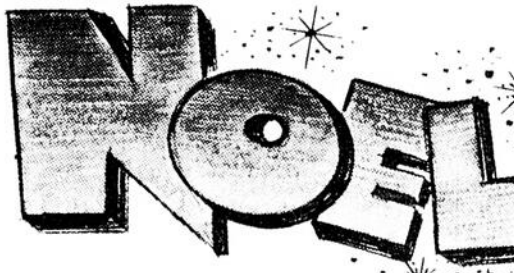


Noel

Meilleurs Voeux de la saison à tous nos Clients et Amis

ASSURANCES YVON & JEAN-CLAUDE CECYRE INC.

COURTIERS D'ASSURANCES
591-9681 - 691-0701
STE-MARTINE



NOEL

Meilleurs Voeux à l'occasion des Fêtes

Me RENE THERRIEN
NOTAIRE
11 BRIDGE ORMSTOWN

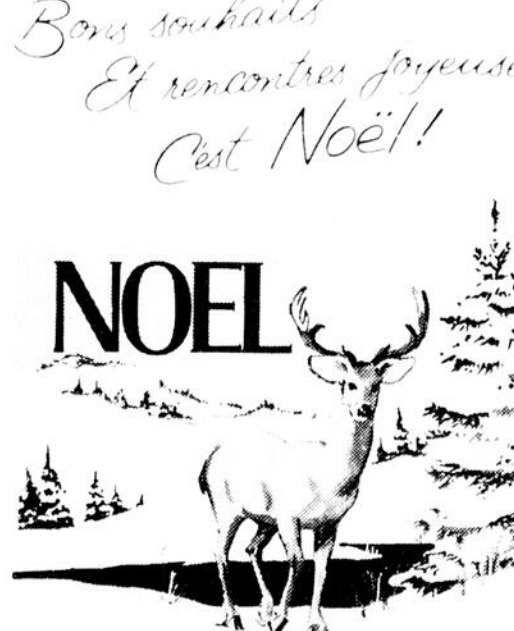
Joyeux Noël et une Très Bonne Année à Tous!



MERCI POUR VOTRE ENCOURAGEMENT GARAGE

PARENT & LAZURE ENR.
MECANIQUE GENERALE & SOUDURE GAZ ET DIESEL
589 RTE. 138, HOWICK
TEL.: 825-2775

Bons souhaits Et rencontres joyeuses C'est Noël!



NOEL

TAVERNE des SPORTIFS
REPAS COMPLET (M.N. CARPENTIER, Prop.)
414 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-2758

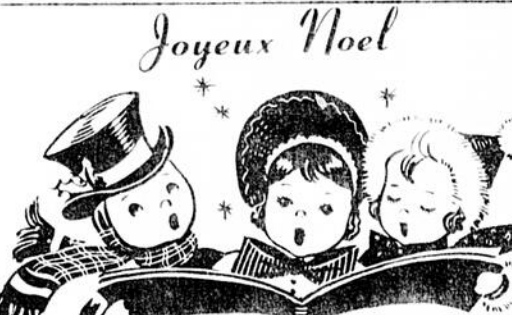


Meilleurs Voeux

Que les joies de Noël vous remplissent de bonheur.

MISS HUNTINGDON RESTAURANT HUNTINGDON

Joyeux Noël



Joyeuses Fêtes à tous

GARAGE GERALD LAPIERRE INC.
SCIES A CHAINES SACHS - DOLMAR
R. 132 Cazaville, 264-5579

NOEL



Joyeux Noël Bonne Année

BILLETTE & GREGOIRE INC.
STE-MARTINE 427-2565

PRODUITS PETROLIERS
HUILE A CHAUFFAGE
GASOLINE - DIESEL - GAZ PROPANE

310 ST-JOSEPH, STE-MARTINE
TEL.: 427-2565 • 825-2838

Un Joyeux Noël et une Très Bonne Année à Tous!




VENTE REPARATION D'ACCESSOIRES DE SOUDAGE AU GAZ ET ELECTRIQUE VENTE DE GAS INDUSTRIELS MEDICAUX ET POUR LABORATOIRE OXYGENE - ACETYLENE - AZOTE - ARGON - HELIUM - AIR COMPRIME CO2 ETC. GLACE SECHE


GIRARDIN

Oxygène Industriel GIRARDIN Inc.
520 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD (514) 371-1444
40 HEBERT, STE-MARTINE - 427-2337

Meilleurs Voeux



Avec tous les meilleurs voeux pour un joyeux Noël et souhaits sincères pour l'an 1984 à tous nos employés et leurs familles, ainsi qu'à toute la population.



CLEYN & TINKER INC.
NEIL A. LONGLADE, PRESIDENT

Au ballon sur glace:

Les Vikings seuls en deuxième

Huntingdon - Au sein de la Ligue de ballon sur glace de Huntingdon en date du 8 décembre, les Vikings se sont hissés seuls en deuxième position au classement général, soit trois points derrière les meneurs, les As de Saint-Louis-de-Gonzague.

Le 1er décembre dernier, les Vikings étaient sur un pied d'égalité avec le Bar Stéphanais en deuxième position avec un total de 14 points. Or, le 8 décembre, les Vikings ont remporté leur joute contre les Lions tandis que les As de Saint-Louis-de-Gonzague défaisaient le Bar Stéphanais, permettant ainsi aux Vikings d'être seuls en deuxième position.

Lors de la première joute à l'affiche le 8 décembre dernier, le Saint-Anicet et les Jets de Saint-Louis-de-Gonzague se sont livrés une rude bataille se soldant par un verdict nul de 2 à 2. Le Saint-Anicet menait 2 à 0, mais les Jets sont venus de l'arrière pour niveler le pointage. Cette joute a été marquée de 20 punitions pour un grand total de 90 minutes; le Saint-Anicet a

reçu la grosse part de ces punitions.

Sylvain Dubois enfila les deux buts du Saint-Anicet tandis que Philippe Montcalm et Richard Rémillard en faisaient autant pour les Jets.

Lors de la deuxième rencontre de la soirée, les Vikings ont remporté une victoire de 5 à 3 sur les Lions. Il s'agissait de la 11^e défaite consécutive des Lions depuis le début de la saison.

Jacques Crête a été la vedette offensive de la joute en marquant deux buts pour les Vikings; les autres allèrent à Adrien Nieuwenhof, Yves Joly et Christian Van der Eyden. Claude Fournier, Philippe Legault et Bernard Daoust ont marqué les buts des Lions.

Et enfin, lors du dernier match les As de Saint-Louis-de-Gonzague ont continué leur marche victorieuse en défaits de justesse le Bar Stéphanais par le compte de 2 à 1. Stéphane Labelle et Mario Brunet ont marqué pour les As tandis que Michel Ethier évitait le blanchissage au Bar Stéphanais.

CLASSEMENT DES EQUIPES:	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
As de Saint-Louis	11	9	1	1	56	12	19
Vikings	11	7	2	2	54	18	16
Bar Stéphanais	11	6	3	2	37	26	14
Saint-Anicet	11	5	4	2	33	21	12
Jets de Saint-Louis	11	2	8	1	12	44	5
Lions	11	0	11	0	8	79	0

	BUTS	AIDES	POINTS
Jacques Crête, Vikings	10	12	22
Jocelyn Montpetit, Bar S.	9	13	21
Yves Joly, Vikings	12	9	21
Marcel Tremblay, Bar S.	9	11	20
Alain Labelle, As	10	8	18
Mario Brunet, As	7	11	18
Gaëtan Castagnier, Viking	7	10	16
Marc Julien, As	7	8	15
Alain Droulers, Vikings	6	8	14
Stéphane Labelle, As	7	6	13

Joyeuses
Fêtes

Nous souhaitons à tous nos amis et voisins un très Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

John et Theresia Hess

Le Service de Pompiers Volontaires de Hemmingford désire remercier les citoyens de notre communauté pour leur encouragement et leur appui continu. Nous souhaitons à tous une prudente et joyeuse saison des fêtes.

Décès de Mme Dumouchel

Vaudreuil - De nombreux parents et amis ont rendu un dernier hommage à Madame Zéphirin Dumouchel, née Graziella Caza samedi le 10 décembre 1983 à l'église paroissiale de Huntingdon, décédée à la suite d'une brève maladie à l'âge de 88 ans. Mgr Robert Lebel, évêque de Valleyfield, a présidé la cérémonie religieuse. L'inhumation eut lieu au cimetière de St-Anicet.

Gilles Dumouchel, St-Anicet, et Henri Dumouchel, Valleyfield; une religieuse, Soeur Gertrude, supérieur provinciale des Soeurs de l'Assomption de la Vierge Marie, Trois-Rivières; Gérard (décédé); Lucie, Mme Roger Carrière, Valleyfield; Roch, Huntingdon; Monique, Mme Donald Racine, Athelstan, et Lise, Mme André Villeneuve, Huntingdon. A la famille nos plus vives condoléances.

Née le 2 septembre 1895 d'une famille de neuf enfants, Mme Dumouchel était la fille de Rose de-Lima Saucier et de Donald Caza. Ses parents lui avaient assuré une éducation soignée. Par ailleurs, elle avait obtenu le plus haut diplôme alors accordé par l'Ecole Normale de Valleyfield, dirigée par les Soeurs des Saints Noms de Jésus et Marie. Après quelques années d'enseignement, elle épousa Zéphirin Dumouchel le 30 juillet 1919.

Ceux qui ont connu et apprécié cette grande dame ont reconnu chez elle sa préoccupation principale: l'éducation chrétienne de ses enfants. Elle n'a jamais hésité de faire les sacrifices nécessaires pour favoriser l'éducation des siens. M. et Mme Dumouchel ont quitté St-Anicet pour Huntingdon en 1948 où ils ont résidé jusqu'en juillet 1981 pour s'installer au Centre d'Accueil à Vaudreuil. Outre son époux, la défunte laisse huit enfants dont deux prêtres, MM. les abbés

Une idée cadeau originale, un abonnement au:

GLEANER

Pour: Nom _____

Adresse _____

Code postal _____

Nous livrons par la poste, à chaque semaine,
le Gleaner à un parent ou ami, comme
cadeau de Noël de votre part

ANNUELLEMENT CANADA \$16.50 E. UNIS \$19.50

S.V.P. faire votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
Le Gleaner
C.P. 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

Tournoi de hockey

Sainte-Martine - La Ligue Rive-Sud Laurentide organise son premier tournoi à l'aréna de Sainte-Martine les 9, 10, 11 et 12 février.

Ce tournoi de hockey sans contact présente une bourse totale de 2,000\$ et des trophées.

Les inscriptions pour les classes A, B et C sont acceptées jusqu'au 15 janvier. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Gérard Poissant au 427-2093, Bertrand Dubuc au 454-5698 ou Jacques Laberge au 826-4955.

Meilleurs
Vœux
CVESPA
CHATEAUGUAY VALLEY
ENGLISH SPEAKING PEOPLE'S
ASSOCIATION
A TOUS NOS AMIS

A tous mes clients & amis:
En remerciement de votre encouragement au long de l'année, je vous offre mes meilleurs vœux pour un très Joyeux Noël et une Bonne Heureuse Année.

Léonard Leblanc, représentant

pour:
Pioneer Hybrid Ltée
Pédigrain Inc.
International Stock Foods Ltée
Nutribec Ltée

**QUENNEVILLE, BOISVENUE,
LECOMPTE, BOURDEAU
ET ASSOCIES**

Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

**ASPHALTE
L. VERNER INC.**

ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes

58 Route 132 Tel: 514-373-5072
St-Stanislas-de-Kostka Estimé gratuit

**RÉCUPÉRATION
D'ANIMAUX
MORTS**

chevaux-vaches-veaux-porc-etc... 429-
Pour meilleur prix 6613
Appelez promptement à frais virés

RÉCUPÉRATION ST-ÉTIENNE ENR.

840 Rg St-Andre St-Etienne-de-Beauharnois
Ramassage 7 jours par semaine

**BAR SALON
VUE SUR LE LAC**
St-Anicet

**REVEILLON DU
JOUR DE L'AN**

31 DECEMBRE 1983

en vedette à
l'orgue Christian Spaghetti - Ballons
Prix de présence
Admission \$5.00
Reservation
Tel: 264-2011
Bienvenue à tous

**PARTY DE LA VEILLE
DU JOUR DE L'AN**

ORGANISE PAR LE
CERCLE DES LOISIRS DE STE-AGNES

**SAMEDI,
LE 31 DECEMBRE**

A 8:30 P.M.

A LA SALLE MUNICIPALE DE STE-AGNES
GOUTER ET PRIX DE PRESENCE
DISCO ET PERMIS R.A.Q.

ENTREE \$4.00
BIENVENUE A TOUS

Meilleurs
Vœux
pour la saison des
fêtes et le Nouvel
An
Norman, Sharon,
Nancy et Ron
Fletcher

TEL: (514) 264-5257
RES: 371-5644

Dr. YVAN PERREAU
DENTISTE

HEURES DE BUREAU
LUNDI AU VENDREDI: 8:30 A 17:30
LUN. - MER.: 18:30 A 21 HRES.
SAMEDI: 8:30 A MIDI

79 RUE WELLINGTON HUNTINGDON
C.P. 1656 J0S 1H0

**VENEZ CELEBRER AVEC NOUS
LA VEILLE DU
JOUR DE L'AN
SAMEDI SOIR, 31 DECEMBRE**

SOIREE CANADIENNE
AVEC ORCHESTRE
"THE VALLEY RIDERS"
NOUS VOUS FOURNISSONS CHAPEAUX,
FLUTES, SERPENTINS, ETC.

UN GOUTER SERA SERVI

ADMISSION: \$5.00

Bar du Vieux Moulin
33 BRIDGE, ORMSTOWN 829-9838

"CUL DE SAC"

L'ESPRIT DE NOEL EST ARRIVE AU CLUB AVEC
LE GROUPE PREMIER DU ROCK:
"UN"

LES 22 ET 23 DECEMBRE - 20:30-3:00

HAPPY HOUR: 20:30 - 21:30 ENTREE: \$2.00

FETE DU JOUR DE L'AN

ON LAISSE '83 ET ON COMMENCE '84 AVEC
LE GROUPE ROCK HAUTE PUISSANCE
"QUICKSTEP"

POUR NOUS AIDER EN COURS DE ROUTE NOUS DONNERONS
QUELQUES BOUTEILLES DE CHAMPAGNE, CHAPEAUX, FLUTES ETC.
ET DES SPECIAUX AUX HEURES SUR DIFFERENTES CONSOMMATIONS

ATTENTION '84 - NOUS SOMMES PRETS AU "CUL DE SAC"

"LE MEILLEUR DANS LE MONDE DU SPECTACLE"

HAPPY HOUR: 20:30 - 21:30 ENTREE: \$2.00

**SERA ICI BIENTOT
STONEROSE
LES 5-6-7 JANVIER**

**CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE ELGIN
PREVISIONS BUDGETAIRES 1984**

DEPENSES		
Administration générale		\$26,500
salaire du secrétaire	7,460	
salaires maire & conseillers	4,890	
frais de vérifications	2,000	
autres frais	12,150	
Sécurité publique		5,200
Transport Routier		28,300
entretien des routes	8,500	
dénégement	17,000	
éclairage des rues	2,800	
Hygiène public		11,700
Sports		425
Edifices		4,000
Machineries & Véhicules		5,000
Dépenses en immobilisation		11,000
machinerie & véhicule	10,000	
meubles	1,000	
Dépenses de la M.R.C.		5,900
part du déficit 1982	2,430	
part des cours d'eau	50	
bureau d'évaluation	3,170	
service d'autobus	250	
TOTAL		98,200
REVENUS		
Taxes		\$41,921
Foncier générale (10,009,200 x 0.34/100)	34,031	
éclairage public	680	
ceuillette des ordures	7,210	
Compensations		5,057
fermes (688,500 x 0.34)	2,340	
hydro & télécomm.	2,125	
autres	174	
fédérale	418	
Autres Revenus Locaux		13,200
surplus de 1983	12,000	
licences et permis	400	
intérêts bancaires & autres	800	
Revenus de transfert		38,439
pour déneigement	33,139	
pour entretien des routes	5,000	
pour sports	300	
TOTAL		\$98,617

Donné à Elgin ce 21^e jour de décembre 1983.
Le Conseil de Elgin.

**DU NOUVEAU
A PARTIR DU 23 DECEMBRE**

**LA BRASSERIE LE PASSE-TEMPS
ORMSTOWN**

**CHANGE SON PERMIS
ET SE TRANSFORME EN PUB**

PERMIS DE BAR - OUVERT JUSQU'A 3 HEURES A.M.

LA DIRECTION VOUS REMERCIENT DE VOTRE ENCOURAGEMENT

"PUB LE PASSE-TEMPS"

ORMSTOWN

VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE
ET VOUS INVITENT LE 31 DECEMBRE A SON
SUPER PARTY DU JOUR DE L'AN

AVEC LA POPULAIRE ET TOUJOURS FANTASTIQUE ORCHESTRE

ACE CADILLAC

LES 30-31 DECEMBRE ET TOUT JANVIER

REVEILLON - ADMISSION GRATUITE BIENVENUE A TOUS

PLACEZ UNE ANNONCE CLASSEE

ANNONCE CLASSEE ACCEPTÉE JUSQU'À MIDI LE LUNDI AU PLUS TARD

**RAPIDEMENT...
FACILEMENT...**

SIMPLEMENT APPELER

264-5364

A VENDRE

YAMAHA AUTONEIGE vente et service. Faillie & Frères. Tél: 827-2556. Franklin Centre. Pièces de Skirole.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques. Inglis, RCA, Roton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél: 373-1222.

SCIES MECANIQUES Homelite, Jonsereds et McCulloch, pièces vente et service. Aussi réparations de petits moteurs. Aiguillage de chaînes. Tondeuses à gazon Jacobsen. Bill MacDonald. Tél: 264-3539 ou 264-5534 Huntingdon.

REFRIGERATEURS POELES-laveuses - sècheuses. Reconditionnés, garantie 30 jours. Idéal pour maison ou chalet. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tél: 829-2221.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1983 du Journal de la Société Historique de la Vallée de Chateauguay, sur les Frères Léger pour \$6.00 plus frais de poste et manutention. C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

UNE QUANTITE limitée de livres: The History of Huntingdon, de Robert Selvar, est de nouveau disponible à \$15. La copie, si vous désirez le recevoir par la poste, des frais additionnels de \$2.50 seront ajoutés. Au bureau du Gleaner, 220 rue Chateauguay Huntingdon. Tél: 264-5364.

HUSOUVARNA, STIHL Pioneer, Homelite Jacobsen, Roper, Lawn Boy, McCulloch, vente service et location, chaîne 16 pouces 14.508; huile à chaîne 4.504. Location Hemmingford Rentals. Tél: 247-2968.

MAISON MOBILE, 10 x 50, commencez à chander à \$7.000. Tél: 264-4257.

PIANOS D'OCCASION - prix raisonnables. Salle de montre à la quincaillerie Greig, Ormstown. Aaron et Patience Bousel. Tél: 829-2831, 3517.

CHEVRES LAITIÈRES, adultes et nouveaux-nés, enregistrées et testées, fraîches de novembre. Tél: 826-3421.

SUPER D-GEL fait fondre la glace très rapidement. N'endommage pas les tapis, le gazon et les plantes. D.N. Racine Inc. Athelstan. Tél: 264-5533.

HORLOGE D'ETAGERE circa 1880 fonctionne 8 jours, sonne aux heures et demi-heures. \$175. Horloge de voyage circa 1880, étui de cuivre solide, mouvement de 8 jours \$300. Horloge calendrier, Waterbury circa 1880, étui de bois de rosier. Mouvement de 8 jours aiguille de calendrier. Sonne aux heures et demi-heures \$500. Lampes antiques à partir de \$70 à \$175. Trophée Sud-Ouest 146, rue Châteauguay, Huntingdon, Qué. Tél: 264-3821.

SILO CAR Proulx un an d'usage 2 silos de bois (cède) 16 x 36 10 ans avec ou sans videur. Tél: 826-4671.

TAURE HOLSTEIN qui vèlera début janvier à vendre ou échanger pour génisses nées en mai ou juin. Tél: Peter Finlayson 829-2402.

SOUFFLEUSE A neige McKee 6 1/2 pi. modèle 504 pour montage avant ou arrière: van Dodge 1977. Donald Gruer 829-3240.

T.V. ZENITH noir et blanc 20 pouces, machine à liqueurs douces, \$100. Antenne VHF. Tél: 264-3826.

A VENDRE

CAMION FORD S350, 6 roues avec bolte pour animaux, une tonne. Tél: 264-4121.

UNE CABINE de 8 1/2 pieds de long pour camion demitonne: un frigidaire au gaz et électrique pour campeur. Tél: 264-2019.

A LOUER

APPARTEMENTS centre-ville 3 1/2, \$165 par mois, 4 1/2 \$195 par mois. Tél: 371-2512 entre 9 et 5.

FLORIDA - MAISON à Daytona Beach, 2 chambres à coucher, pas d'enfants ou animaux. Réservez dès maintenant à 371-2251.

STE-MARTINE, logis de 5 1/2 apts, chauffé, deuxième étage, libre. \$235 par mois. Tél: 427-2307.

ORMSTOWN 1 1/2 bachelor, meublé, chauffé, aussi 2 1/2 pièces avec poêle et frigidaire, chauffé. Disponible immédiatement. Tél: 829-2221.

2 PETITS APPARTEMENTS chauffés au 34 rue Prince. Poêle et frigidaire inclus. Adressez-vous au 39 rue Prince. Tél: 264-3325.

APPARTEMENT GRAND 3 1/2 situé à Athelstan, \$150, par mois. Tél: 264-2697.

ESPACE POUR bureau ou magasin. 178 rue Chateauguay, Huntingdon. Disponible le 1er janvier 1984. J. Proudfoot 264-3187.

LOGEMENT 5 1/2 pièces, dans un bas, centre village St. Stanislas de Kostka. Tél: après 6 p.m. 264-5638.

OPPORTUNITE D'AFFAIRES

MAINTENANT DISPONIBLE à Ormstown. Opérez votre propre commerce, soyez votre propre patron. Magasin de cadeaux - Magasin de pâtisseries - boutique de bijoux et de produits à maquillage. Pour plus de renseignements adressez vous par écrit au Huntingdon Gleaner no. ref. 3675 C.P. 220 Huntingdon, Qué. J0S 1H0.

TRAVAIL DEMANDE

GARDERAI ENFANTS en bas de 5 ans chez moi du lundi au vendredi. A la semaine ou à la journée. Pour plus d'informations appelez Diane au 829-2874.

SERVICE

ACCORD DE piano réparation et restaurator, techniciens professionnels. Tél: 829-3363.

PEINTURE INTERIEUR et extérieur, nettoyage de tapis et tous gros travaux de lavage. Taux raisonnables. Finition de planchers en bois. Tél: 825-2368.

MAINTENANT DISPONIBLE, rembourrage de meubles. R. Botosan. Tél: 829-3363.

PENSION

SOCIETE PROTECTION Animaux - (Shangri-La) - Centre d'adoption pour chiens et chats, examinés et vaccinés par vétérinaire. Service de pension. Chenil propre et chauffé. Tél: 373-0295.

AIDE DEMANDEE

HOMME POUR travailler sur ferme laitière. Tél: 264-6659.

PERDU

TRES GROS chien blanc avec taches jaunes dans la région de Howick. Apprécierais toutes informations. Appelez 825-2061.

TROUVE

CHAT ORANGE avec queue rayée comme chat sauvage. Collet noir. Havelock 826-4626.

AVIS

Je, Harry Raymond Patenaude, n'ai plus responsable des dettes encourues par mon ex-épouse, Jane Oleen Patenaude [Russell] à partir du premier avril 1983.

HARRY RAYMOND PATENAUDE

CHRISTIANE BESNER, NOTAIRE

SYLVIE COLLINS, AVOCATE
71 rue Chateauguay Huntingdon
264-4814
9h00 à 17h00 (jours) sur rendez-vous (soirs)

ATTENTION PROPRIETAIRES

Votre salle de bain a besoin de réparations? Un poseur de tuiles de céramique est maintenant dans votre région.

TEL: 826-4745

Joyeuses Fêtes

SMAI DE BEAUHARNOIS

JAMES ATKINSON

Meilleurs Voeux LES IMMEUBLES ALFA

JAMES ATKINSON

Joyeuses Fêtes

à tous nos amis et voisins.

JIM, LIZ & JAMIE MORGAN

LEGION ROYALE CANADIENNE, BRANCHE 81, HUNTINGDON

Soirée et danse de la veille du jour de l'An le 31 décembre 1983. Un souper au poulet de Grant's sera servi à 19:30. Soyez à temps! Billets en vente à la salle de la Légion. Tous les membres et invités sont bienvenus \$10.00 par personne. Léger goûter sera servi après minuit.

La Troubaillerie

VENTE DE VETEMENTS DE DAMES DE 10 A 35% RABAIS
Fermeture après le 7 janv. sauf sur rendez-vous. Réouverture en mars date à être annoncée. Bertha Greig, Prop. 829-2419

L'ASSEMBLEE ANNUELLE SOCIETE D'AGRICULTURE DE HUNTINGDON DIVISION "A"

aura lieu **MARDI, LE 10 JANVIER** dans la salle de réunions 18 rue Prince, Huntingdon à 20 hres

Construction Jacques Theoret inc.

ENTREPRENEUR GENERAL
452, CH. EGLISE, STE-BARBE 33, BRIDGE, ORMSTOWN
TEL: 373-6040 829-3802

GERALD MARLEAU & FILS CONTRACTEUR ELECTRICIEN

Résidentiel - Commercial - Industriel ESTIMATIONS GRATUITES
TEL. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA CHAUFFAGE ELECTRIQUE

RECUPERATION DES ANIMAUX MORTS

CHEVAUX - VACHES - VEAUX - PORCS, ETC.
APPELZ A FRAIS VIRE: 454-9434 ou 454-3274
NOUVELLE ADMINISTRATION JEAN-MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC. CHRISTIAN OU JEAN-MARIE NOUS PAYONS ET RAMASSONS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS AUX MEILLEURS PRIX
7 JOURS PAR SEMAINE SERVICE RAPIDE 43, RUE STE-THERESE, ST-REMI

CLUB VIDEO HUNTINGDON ENR.

6 Picard 264-2943 Huntingdon
OFFRE SPECIALE LOUEZ UN MAGNETOSCOPE 1/2 PRIX MAR. & MER. (Beta ou VHS)

JEUX COLECO PLUS DE 200 FILMS DISPONIBLES VHS et Beta

CARTES DE MEMBRES \$30. LOCATION DE FILMS \$3. PAR JOUR
Ouvert du lun. au sam. 10 a.m. à 9 p.m.

SERVICE D'ABATTAGE GROS ET DETAIL

ABATTOIR VIAU INC.

SPECIALITES
• VIANDE A CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

CONSTRUCTION

JEAN LATREILLE
CONTRACTEUR GENERAL
DETAILLANT DE PRODUITS EN BETON
TEL: 264-3245, HUNTINGDON

GERALD DUHEME CONSTRUCTION ENR

CONTRACTEUR GENERAL
Maison neuve à vendre sur la rue Cunningham
RENOVATIONS & REPARATIONS DE TOUS GENRES
HUNTINGDON 264-5109

DENTISTE RICHARD LEDUC

CHATEAUGUAY HUNTINGDON
119c ANJOU BLVD. [face au Canadian Tire] lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi
691-9993 264-3811

Me René Therrien

Notaire
REGISTRE HECTOR CRETE 11 RUE BRIDGE ORMSTOWN, QUE.

PIERRE DUQUETTE

NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE
36 Lambton C.P. 220, Ormstown, Qué. JOS 1K0
Tél: Bur: 829-3911 Rés: 829-3811

MUNICIPALITE DU CANTON DE GODMANCHESTER

AVIS PUBLIC
Est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite Municipalité que la session régulière du mois de janvier sera tenu le 9 janvier 1984, à 8:00 p.m., à 23 rue King, Huntingdon. Donné à Huntingdon, ce 19 décembre 1983.
Elaine Duhème Secrétaire-Trésorier

MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE

A TOUS LES CONTRIBUABLES
AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier que mardi le 10 janvier 1984 à 20 heures une réunion spéciale du conseil aura lieu à l'hôtel de ville à Herdman. Le seul item à l'ordre du jour sera la discussion et l'adoption du budget 1984. Donné à Herdman Qué ce 19 ième jour de décembre 1983.
Howard Welburn sec-trés

AVIS

Avis est par les présentes donné que toutes les créances présentes et futures qui n'ont pas été payées et que Huntek Ltée. a vendues à la Banque Canadienne Impériale de Commerce par contrat enregistré le 21 juin 1966 au Bureau d'enregistrement de la Division d'enregistrement de Huntingdon sous le numéro 69146, ont été vendues par la Banque Canadienne Impériale de Commerce à Huntek Ltée. par contrat signé le 12 décembre 1983 et enregistré le 13 décembre 1983 au Bureau d'enregistrement de la Division d'enregistrement de Huntingdon sous le numéro 100610, Huntingdon, [Québec] le 13 décembre 1983. Banque Canadienne Impériale de Commerce par: D.L. Davidson Directeur

PROVINCE DE QUEBEC

M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT PAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC à tous les contribuables de la susdite municipalité vous est par les présentes donné, par le soussigné, Jean-Claude Marciel, secrétaire-trésorier, que le conseil, à son assemblée régulière de décembre, 1983 a adopté les règlements suivants:
Règlement no. 162: ayant pour objet d'adopter le budget 1984 et de fixer le taux de la taxe générale à \$0.40 \$100 d'évaluation.
Règlement no. 163: ayant pour objet d'autoriser la conclusion d'une entente relative aux loisirs entre la municipalité de St-Malachie d'Ormstown et la municipalité d'Ormstown.
AVIS PUBLIC est aussi donné que ces règlements sont maintenant déposés au bureau du secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de Ville d'Ormstown, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures de bureau.
Donné sous mon seing à Ormstown, ce seizième jour de décembre, 1983.
J.C. Marciel, sec-trés.

PROVINCE DE QUEBEC

M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT VILLAGE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC à tous les contribuables de la susdite municipalité vous est par les présentes donné, par le soussigné, Jean-Claude Marciel, secrétaire-trésorier, que le conseil, à son assemblée régulière de décembre, 1983 a adopté les règlements suivants:
Règlement no. 149: ayant pour objet d'abolir la taxe d'affaire à compter du 1er janvier, 1984.
Règlement no. 150: ayant pour objet d'autoriser la conclusion d'une entente relative aux loisirs entre la municipalité d'Ormstown et la municipalité de St-Malachie d'Ormstown.
Règlement no. 151: ayant pour objet d'adopter le budget 1984 et de fixer le taux de la taxe générale à 1.30 \$100, d'évaluation.
AVIS PUBLIC est aussi donné que ces règlements sont maintenant déposés au bureau du secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de Ville d'Ormstown, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures de bureau.
Donné sous mon seing à Ormstown, ce seizième jour de décembre, 1983.
J.C. Marciel, sec-trés.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

CONSULTANTS EN INFORMATIQUE
16 rue George Ormstown, Québec 829-3991 51 rue Nicholson Valleyfield, Québec 371-9337
Pour tous genres d'entreprises

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L. AVOCAT
16 PRINCE HUNTINGDON
TEL: 264-3298

DR. VIVIAN RAHAUSEN
DENTISTE
Tél: 829-2308 36 Lampton Ormstown

PAUL RACINE
Designer d'Intérieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533, 264-3222

DR. RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK HUNTINGDON
TEL: Bur: 264-3811 Res: 264-3048

A LOUER

EXTENSION DETERMINATION DENIS BRISSON INC.
FOURNIS COQUERELLES RATS, ETC. NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL 587 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD 373-5515

LE GLEANER IMPRIMERIE DE TOUT GENRE
FAIRE PART ET ATS DE COMPTES ENVELOPPES EN TETES DE LETTRES CIRCULAIRES FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364

GAMME COMPLETE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE QUINCAILLERIE ELECTRICITE PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR
D. N. RACINE INC. 264-5533 264-3222
ATHELSTAN, QUEBEC

Rockburn

Diane Farquhar

Christmas Eve service will be held in Rockburn Presbyterian Church at 8 p.m. Everyone in the community welcome to attend.

The Christmas meeting of the Rockburn Presbyterian Ladies Aid was held at the home of Mrs. Pat Welburn on Friday evening, Dec. 16.

A delicious pot luck supper was served at 6:30 and the meeting followed. The meeting opened with the singing of the old familiar carol "While Shepherds Watch Their Flocks". Mrs. Hazel Norman read from the scriptures and Mrs. Pat Welburn led in prayer.

The secretary Mrs. Thelma Sutton read the minutes and it was decided to make up several baskets of home made goodies and fruit for shut-ins on Monday evening Dec. 19 at the home of Mrs. Norman.

The topic for the month of Dec. was to bring suggestions for the 1984 program.

The idea of having a craft demonstration at some of the meetings was brought up and the possibility of another trip was also discussed. The executive committee will meet before the Jan. meeting to plan the new year.

A silent auction was held on some lovely centrepieces made by Mrs. Ingie King. The money realized from this project will be used to purchase a brass candlestick for the church.

Then the time came for the exchange of gifts. The ladies received some lovely gifts, handmade doilies, embroidered apron, a souvenir of Hawaii, perfume and many other items.

The meeting closed with the carol "O Little Town of Bethlehem". Then a social hour followed when Howard and Louise Welburn joined the group and Howard sang "What Child is this" and "Angels We Have Heard on High".

Tea and sweets were served and a selection of Christmas songs were sung.

Carol and Daphne Bye held a fun Christmas party in their home on Friday afternoon Dec. 9 for their music students.

The 22 students and their friends and relatives enjoyed a happy time of sharing music and a tasty lunch.

It was an opportunity for the youngsters to show off their talents in a relaxed atmosphere.

The Byes' plan to hold a music recital in the spring at which the students will prepare to perform for a larger audience.

With the effects of the ice storm behind us, folks in Rockburn are preparing for the Christmas celebrations. The young folks from far away are expected home and colorful lights are glowing. May I take this opportunity to wish everyone a Merry Christmas and a Happy Prosperous New year.

H'don Minor Hockey

by Hank Cross

On December 9, the local Beauval Atom AA team met the Lakeshore at the Huntingdon Regional Arena.

Both teams played a very good game with Beauval getting 16 shots on goal while Lakeshore had eight, but the final result was 1-0 in favor of the Lakeshore visitors.

The local team's goal tender, Stéphane Leduc, in spite of four or five strategic saves, could not keep that one goal too many from slipping through, while the Lakeshore goaler was luckier.

There were few penalties in the game.

Beauval coach, Art Murphy, said both teams played one of the best games this season and that his team had its chances but that the Lakeshore goaler was very sharp on most of his players' shots.

There were around 50 fans watching this game, cheering the players on.

Watching some of the game myself in the first two periods, it's my opinion some players performed just like pros.

Athelstan

The December meeting of the Ladies' Aid was entertained by Ida Elder at her home on Friday, Dec. 9 with a buffet luncheon served at 12:45 p.m.

After a social hour around the tables, they were cleared away and the business meeting was held. Jean Hampson opened it with the thought "What Gift can we give the King of Kings."

Mrs. Livingstone had the devotions reading verses from Isaiah 9 and also from Micah and talked on

the meaning of Advent and she closed her message with prayer. A time of singing favorite Christmas Carols was enjoyed.

Eleven members and some invited guests were present and the minutes of the November meeting were read and approved.

Under correspondence, Thank you notes were read from Grace Rowat, Christena Jones and Christmas Greetings to our Ladies' Aid from Gladys Green, Pointe Claire, Que.

The treasurer had received an appeal from the World Leprosy Mission, but as from Leprosy Sunday is the latter part of January, it

was laid by till later. Some bills were presented and ordered paid. The shut-ins are to be remembered at holiday time.

The officers were all re-elected. Pres. Jean Hampson, vice-president Ida Elder, Treasurer Vera Orr, Secretary Bessie Graham, Sunshine Com. Leah Brooks and Daisy Livingstone. Prayer closed the meeting.

Gleaner ads save time

ATTENTION HOME OWNERS

Bathroom need repairs? Ceramic tile setter now in your area.

825-4745

PICK-UP OF DEAD ANIMALS

HORSES - COWS - CALVES - HOGS, ETC. CALL COLLECT: 454-9434 or 454-3274 (New Administration) JEAN MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC. CHRISTIAN OR JEAN-MARIE WE PAY AND PICK-UP DEAD OR LIVE ANIMALS AT BEST FAST SERVICE 7 DAYS A WEEK 43 STE-THERESE STREET, ST-REMI

CHRISTIANE BESNER, Notary
SYLVIE COLLINS, Lawyer
71 Chateauguay Street Huntingdon
264-4814
9 a.m. to 5 p.m. during the day
enings / appointment

TEL: (514) 264-5251 RES.: 371-5647
Dr. YVAN PERREAULT DENTIST
OFFICE HOURS
MONDAY TO FRIDAY: 8:30 a.m. to 5:30 p.m.
MON-WED: 6:30 P.M. TO 9 P.M.
SATURDAY: 8:30 A.M. TO NOON
79 WELLINGTON C.P. 1656 HUNTINGDON JOS 1H0

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

RICHARD LEDUC, DENTIST
CHATEAUGUAY HUNTINGDON
119C BOUL. ANJOU 31 YORK
[across Canadian Tire] Wednesdays
Mondays, Tuesdays, Thursdays, Friday & Saturdays
691-9993 264-3811

HOTEL FLANAGAN
MALONE, N.Y. TEL: 518 483-1400
WE WILL NOT BE SERVING OUR REGULAR SUNDAY BRUNCH UNTIL SUNDAY, JANUARY 8
XMAS & NEW YEAR'S DAY DINNERS SERVING FROM NOON TILL 7 P.M.
Merry Xmas & Happy New year to all our friends & customers

At this holiday time we wish to thank all our clients and friends for their encouragement during 1983
Happy Holiday Season
CABANE A SUCRE L'HERMINE
212 RANG ST-CHARLES ST-CHRYSOSTOME

Merry Christmas Happy New Year To All our Friends and Customers
COME TO OUR SALE STARTING WED., DEC. 21, '83
10% TO 70% REDUCTION ON ALL OUR MERCHANDISE
• SHOES • PURSES
• BOOTS • GLOVES
• SCARVES
Helena CHAUSSURES VALLEYFIELD TAC
LADIES' SHOES AND PURSES
622-1 BOUL. MGR. LANGLOIS VALLEYFIELD (next to Canadian Tire)
371-0733

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrés
Tél: 382-6370
26 Croissant Richard Chateauguay Centre.
P.Q.

La Troubaillie
3041 Rang 4, Ormstown
LADIES' CLOTHING ON SALE 10 TO 35% OFF
Closing after Jan. 7th
Except by Appointment
Re-Opening in March
Date to be Announced
Bertha Greig, Prop
829-2419

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT
GENERAL CONTRACTOR
• RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
• RENOVATIONS
• REPAIRS
TEL.: 264-2970 373-6779
HUNTINGDON

PRE-HOLIDAY Sale!

ELEGANCE THAT CAN BE WORN BY EVERYONE

3-PIECE SUITS
100% WOOL OR WOOL MIXTURE
STARTING FROM

\$89

• QUALITY
• CHOICE • LOW PRICES
FREE ALTERATIONS DONE ON PREMISES

We would like to take this Special opportunity of Wishing Everyone a Very Merry Christmas and a Prosperous New Year

AUX HABITS DORION
• CARREFOUR MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD 371-6651
• 150 BOUL. HARWOOD, DORION • 296 BOUL. D'ANJOU, CHATEAUGUAY
• LE BAZAR SHOPPING CENTRE, ON COTE VERTU, VILLE ST. LAURENT • PLAZA NEWMAN, VILLE LASALLE
• AMERICAN EXPRESS • DINER'S CLUB • PERSONAL CHEQUES •